SONY

3-225-220-**21** (2)

FM/MW/LW Cassette Car Stereo

Operating Instructions GB
Manual de instrucciones ES
Bruksanvisning SE
Manual de instruções PT
Οδηγίες Λειτουργίας GR

For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.

Para obtener información sobre la instalación y las conexiones, consulte el manual de instalación/conexiones suministrado.

Vi hänvisar till det medföljande häftet angående montering/anslutningar.

Para a instalação e as ligações, consulte o manual de instalação/ligações fornecido.

Για την εγκατάσταση και τις συνδέσεις, δείτε το συνοδευτικό εγχειρίδιο εγκατάστασης/συνδέσεων.

XR-CA300 XR-L200
XR-CA310 XR-L210

© 2001 Sony Corporation

Welcome !

Thank you for purchasing this Sony Cassette Player.

XR-CA300/CA310 only
In addition to the cassette playback and radio operations, you can expand your system by connecting an optional CD/MD unit*[1].
When you operate this unit or a connected optional CD unit with the CD TEXT function, the CD TEXT information will appear in the display when you play a CD TEXT disc*[2].

*[1] *You can connect a CD changer, an MD changer, a CD player, or an MD player.*
*[2] *A CD TEXT disc is an audio CD that includes information such as the disc name, artist name, and track names.*
This information is recorded on the disc.

Precautions

- If your car was parked in direct sunlight resulting in a considerable rise in temperature inside the car, allow the unit to cool off before operating it.
- If no power is being supplied to the unit, check the connections first. If everything is in order, check the fuse.
- If no sound comes from the speakers of a two-speaker system, set the fader control to the centre position.
- When a tape is played back for a long period, the cassette may become warm because of the built-in power amplifier. However, this is not a sign of malfunction.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

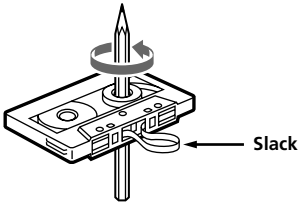
To maintain high quality sound

If you have drink holders near your audio equipment, be careful not to splash juice or other soft drinks onto the car audio. Sugary residues on this unit or cassette tapes may contaminate the playback heads, reduce the sound quality, or prevent sound reproduction altogether.
Cassette cleaning kits cannot remove sugar from the tape heads.

Notes on Cassettes

Cassette care

- Do not touch the tape surface of a cassette, as any dirt or dust will contaminate the heads.
- Keep cassettes away from equipment with built-in magnets such as speakers and amplifiers, as erasure or distortion on the recorded tape could occur.
- Do not expose cassettes to direct sunlight, extremely cold temperatures, or moisture.
- Slack in the tape may cause the tape to be caught in the machine. Before you insert the tape, use a pencil or similar object to turn the reel and take up any slack.



- Distorted cassettes and loose labels can cause problems when inserting or ejecting tapes. Remove or replace loose labels.

- The sound may become distorted while playing the cassette. The cassette player head should be cleaned after each 50 hours of use.

Cassettes longer than 90 minutes

The use of cassettes longer than 90 minutes is not recommended except for long continuous play. The tape used for these cassettes is very thin and tends to stretch easily. Frequent playing and stopping of these tapes may cause them to become entangled in the cassette deck mechanism.

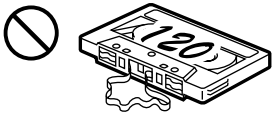


Table of Contents

This Unit Only

Location of controls 5

Getting Started

Resetting the unit 6
Detaching the front panel 6
Setting the clock 7

Cassette Player

Listening to a tape 7
Radio reception during fast-forwarding or rewinding of a tape — Automatic Tuner Activation (ATA) 8

Radio

Memorizing stations automatically — Best Tuning Memory (BTM) 8
Memorizing only the desired stations 9
Receiving the memorized stations 9

RDS

Overview of the RDS function 10
Displaying the station name 10
Retuning the same programme automatically — Alternative Frequencies (AF) 10
Listening to traffic announcements 12
Presetting the RDS stations with the AF and TA data 13
Locating a station by programme type 13
Setting the clock automatically 14

Other Functions

Adjusting the sound characteristics 15
Attenuating the sound 15
Changing the sound and display settings 15
Boosting the bass sound — D-bass 16
Selecting the sound position — "My Best sound Position" 16

With Optional Equipment

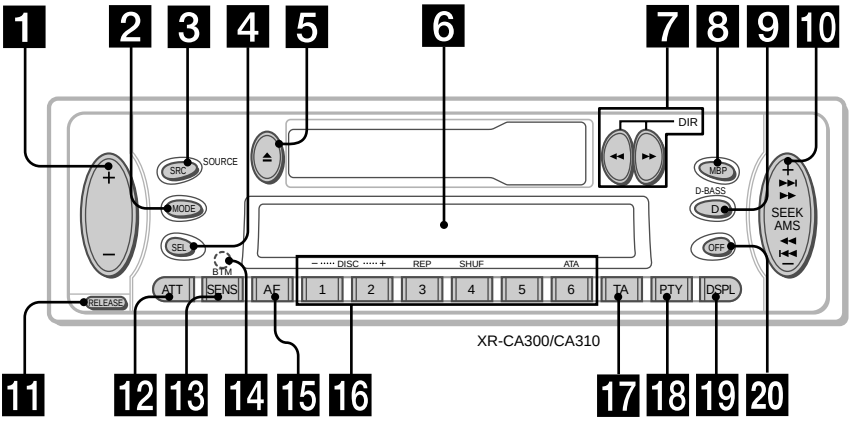
CD/MD Unit (XR-CA300/CA310 only)

Playing a CD or MD 17
Playing tracks repeatedly — Repeat Play 18
Playing tracks in random order — Shuffle Play 18

Additional Information

Maintenance 19
Dismounting the unit 20
Specifications 21
Troubleshooting guide 22

Location of controls



Refer to the pages listed for details.

1 **Volume +/– button 7**

2 **MODE button**

During radio reception:
BAND select 8, 9

During CD/MD playback*:
CD/MD unit select 17

3 **XR-CA300/CA310:**
SOURCE (TUNER/CD/MD) button 8, 9, 17

XR-L200/L210:
TUNER button 8, 9

4 **SEL (select) button 7, 14, 15, 16, 17**

5 **⏏ (eject) button 7, 8, 9, 17**

6 **Display window**

7 **◀◀/▶▶ (fast winding)/DIR (tape transport direction change) buttons 7, 8**

8 **MBP (My Best sound Position) button 16**

9 **D-BASS button 16**

10 **SEEK/AMS +/– button 9, 11, 14, 18**
Seek 9
Automatic Music Sensor* 18
Manual search* 18

11 **RELEASE (front panel release) button 6, 19**

12 **ATT (attenuate) button 15**

13 **SENS/BTM button 8, 9, 13**

14 **RESET button (located on the front side of the unit behind the front panel) 6**

15 **AF button 10, 11, 13**

16 **Number buttons 8, 9, 14, 15, 18**
During radio reception:
Preset number select 9, 11

During tape playback:
⑥ ATA 8

During CD/MD playback*:
① DISC – 18
② DISC + 18
③ REP 18
④ SHUF 18

17 **TA button 12, 13**

18 **PTY (programme type) button 14**

19 **DSPL (display mode change) button 7, 10, 17**

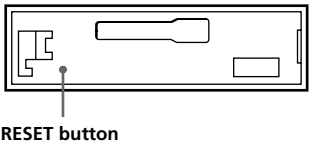
20 **OFF button** 6**

*** XR-CA300/CA310 only**

**** Warning when installing in a car without ACC (accessory) position on the ignition key switch**
Be sure to press (OFF) on the unit for two seconds to turn off the clock display after turning off the engine.
When you press (OFF) momentarily, the clock display does not turn off and this causes battery wear.

Resetting the unit

Before operating the unit for the first time or after replacing the car battery, you must reset the unit.
Remove the front panel and press the RESET button with a pointed object, such as a ballpoint pen.



RESET button

Note

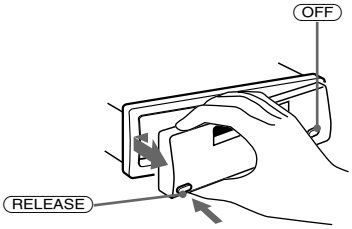
Pressing the RESET button will erase the clock setting and some memorized functions.

Detaching the front panel

You can detach the front panel of this unit to protect the unit from being stolen.

1 Press (OFF).

2 Press (RELEASE), then slide the front panel a little to the left, and pull it off towards you.

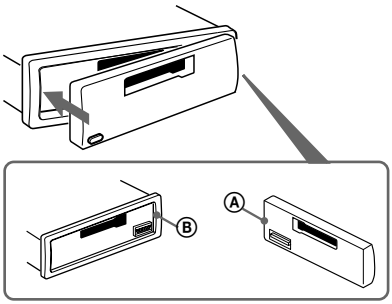


Notes

- *Be sure not to drop the panel when detaching it from the unit.*
- *If you detach the panel while the unit is still turned on, the power will turn off automatically to prevent the speakers from being damaged.*
- *When carrying the front panel with you, use the supplied front panel case.*

Attaching the front panel

Attach part Ⓐ of the front panel to part Ⓑ of the unit as illustrated and push the left side into position until it clicks.



Notes

- *Be sure not to attach the front panel upside down.*
- *Do not press the front panel too hard against the unit when attaching it.*
- *Do not press too hard or put excessive pressure on the display window of the front panel.*
- *Do not expose the front panel to direct sunlight or heat sources such as hot air ducts, and do not leave it in a humid place. Never leave it on the dashboard of a car parked in direct sunlight or where there may be a considerable rise in temperature.*

Caution alarm

If you turn the car ignition off without removing the front panel, the caution alarm will beep for a few seconds.
If you connect an optional power amplifier and do not use the built-in amplifier, the beep sound will be deactivated.

Setting the clock

The clock uses a 24-hour digital indication.

Example: To set the clock to 10:08

1 Press (DSPL) for two seconds.

The hour indication flashes.

❶ Press either side of the volume button to set the hour.

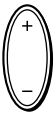
to go forward

to go back

❷ Press (SEL).

The minute indication flashes.

❸ Press either side of the volume button to set the minute.



to go forward

to go back

2 Press (DSPL).

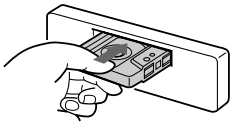
The clock starts.

After the clock setting is complete, the display returns to normal playback mode.

Cassette Player

Listening to a tape

Insert a cassette.
Playback starts automatically.



The side facing up is played.

The side facing down is played.

Tip
To change the tape's playback direction, press ◀◀ and ▶▶.

To stop playback and eject the cassette

Press ⏏.

Fast-winding the tape

During playback, press ◀◀ or ▶▶.

Direction indicator*	To advance	To rewind
FWD	▶▶	◀◀
REV	◀◀	▶▶

** The ♪ indicator will flash while fast-winding the tape.*

To start playback during fast-forwarding or rewinding, press the other fast-winding button partially until the locked button is released.

Radio reception during fast-forwarding or rewinding of a tape

— Automatic Tuner Activation (ATA)

When fast-forwarding or rewinding with the ◀◀ or ▶▶ button, the tuner will turn on automatically.

During playback, press (6) (ATA) repeatedly until "ATA-ON" in the display appears.

ATA-ON ↔ ATA-OFF

ATA mode starts.

To return to normal playback mode, select "ATA-OFF."

Memorizing stations automatically

— Best Tuning Memory (BTM)

The unit selects the stations with the strongest signals and memorizes them in the order of their frequencies. You can store up to 6 stations on each band (FM1, FM2, FM3, MW, and LW).

Caution

When tuning in stations while driving, use Best Tuning Memory to prevent accidents.

1 Press (SOURCE) repeatedly, or (TUNER) to select the tuner.

In case of tape playback, press ⏏ to eject the tape.

Each time you press (SOURCE), the source changes as follows:

→ **TUNER** → **CD*** → **MD*** →

** If the corresponding optional equipment is not connected, this item will not appear (XR-CA300/CA310 only).*

2 Press (MODE) repeatedly to select the band.

Each time you press (MODE), the band changes as follows:

→ **FM1** → **FM2** → **FM3** → **MW** → **LW** →

3 Press (SENS) (BTM) for two seconds.

The unit stores stations in the order of their frequencies on the number buttons.

A beep sounds when the setting is stored.

Notes

- *The unit does not store stations with weak signals. If only a few stations can be received, some number buttons will retain their former setting.*
- *When a number is indicated in the display, the unit starts storing stations from the one currently displayed.*

Memorizing only the desired stations

You can preset up to 18 FM stations (6 each for FM1, 2, and 3), up to 6 MW stations, and up to 6 LW stations in the order of your choice.

1 Press (SOURCE) repeatedly, or (TUNER) to select the tuner.
In case of tape playback, press ⏏ to eject the tape.

2 Press (MODE) repeatedly to select the band.

3 Press either side of (SEEK/AMS) to tune in the station that you want to store on the number button.

4 Press the desired number button (1 to 6) until "MEM" appears.
The number button indication appears in the display.

Note
If you try to store another station on the same number button, the previously stored station will be erased.

Receiving the memorized stations

1 Press (SOURCE) repeatedly, or (TUNER) to select the tuner.
In case of tape playback, press ⏏ to eject the tape.

2 Press (MODE) repeatedly to select the band.

3 Press the number button (1 to 6) on which the desired station is stored.

If you cannot tune in a preset station — Automatic tuning/ Local Seek Mode

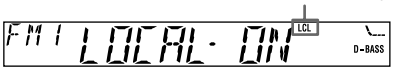
Automatic tuning:

Press either side of (SEEK/AMS) to search for the station.
Scanning stops when the unit receives a station. Press either side of (SEEK/AMS) repeatedly until the desired station is received.

Local Seek Mode:

If the automatic tuning stops too frequently, press (SENS) repeatedly until "LOCAL-ON" appears.

"LCL" indicator is displayed.

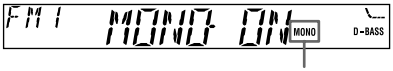


Only the stations with relatively strong signals will be tuned in.

Tip
If you know the frequency of the station you want to listen to, press either side of (SEEK/AMS) until the desired frequency appears (manual tuning).

If FM stereo reception is poor — Monaural Mode

During radio reception, press (SENS) repeatedly until "MONO-ON" appears.



"MONO" indicator is displayed.

The sound improves, but becomes monaural ("ST" disappears).

To return to normal mode, select "MONO-OFF."

RDS

Overview of the RDS function

Radio Data System (RDS) is a broadcasting service that allows FM stations to send additional digital information along with the regular radio programme signal. Your car stereo offers you a variety of services. Here are just a few: retuning the same programme automatically, listening to traffic announcements, and locating a station by programme type.

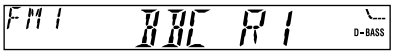
Notes

- *Depending on the country or region, not all of the RDS functions are available.*
- *RDS may not work properly if the signal strength is weak or if the station you are tuned to is not transmitting RDS data.*

Displaying the station name

The name of the current station lights up in the display.

Select an FM station (page 8).
When you tune in an FM station that transmits RDS data, the station name appears in the display.



Note

The "" indication means that an RDS station is being received.*

Changing the display item

Each time you press (DSPL), the item changes as follows:

Station Name* (Frequency) ⟷ Clock

* *When you tune in an FM station that transmits RDS data, the station name appears.*

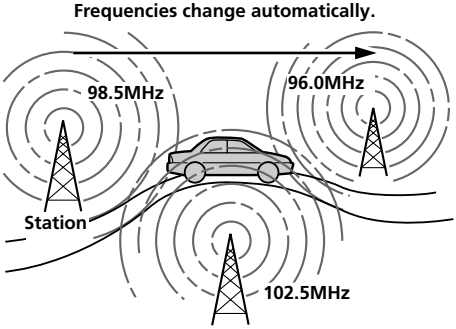
Note

"NO NAME" appears if the received station does not transmit RDS data.

Retuning the same programme automatically

— Alternative Frequencies (AF)

The Alternative Frequencies (AF) function automatically selects and retunes the station with the strongest signal in a network. By using this function, you can continuously listen to the same programme during a long-distance drive without having to retune the station manually.



1 Select an FM station (page 8).

2 Press (AF) repeatedly until "AF-ON" appears.
The unit starts searching for an alternative station with a stronger signal in the same network.

Note

When there is no alternative station in the area and you do not need to search for an alternative station, turn the AF function off by pressing (AF) repeatedly until "AF-OFF" appears.

Changing the display item

Each time you press (AF), the item changes as follows:

AF-ON ⟷ AF-OFF

Notes

- *When "NO AF" and the station name flash alternately, it means that the unit cannot find an alternative station in the network.*
- *If the station name starts flashing after selecting a station with the AF function on, this indicates that no alternative frequency is available. Press either side of (SEEK/AMS) while the station name is flashing (within eight seconds). The unit starts searching for another frequency with the same PI (Programme Identification) data ("PI SEEK" appears and no sound is heard). If the unit cannot find another frequency, "NO PI" appears, and the unit returns to the previously selected frequency.*

Listening to a regional programme

The "REG-ON" (regional on) function lets you stay tuned to a regional programme without being switched to another regional station. (Note that you must turn the AF function on.) The unit is factory preset to "REG-ON," but if you want to turn off the function, do the following.

During radio reception, press (AF) for two seconds until "REG-OFF" appears.
Note that selecting "REG-OFF" might cause the unit to switch to another regional station within the same network.

To return to regional on, select "REG-ON."

Note

This function does not work in the United Kingdom and in some other areas.

Changing the display item

Each time you press (AF) for two seconds, the item changes as follows:

REG-ON ⟷ REG-OFF

Local link function (United Kingdom only)

The Local Link function lets you select other local stations in the area, even if they are not stored on your number buttons.

1 Press a number button that has a local station stored on it.

2 Within five seconds, press the number button of the local station again.

3 Repeat this procedure until the desired local station is received.

Listening to traffic announcements

The Traffic Announcement (TA) and Traffic Programme (TP) data let you automatically tune in an FM station that is broadcasting traffic announcements even if you are listening to other programme sources.

Press (TA) repeatedly until "TA-ON" appears.
The unit starts searching for traffic information stations. "TP" appears in the display when the unit finds a station broadcasting traffic announcements. When the traffic announcement starts, "TA" flashes. The flashing stops when the traffic announcement is over.

Tip

If the traffic announcement starts while you are listening to another programme source, the unit automatically switches to the announcement and goes back to the original source when the announcement is over.

Notes

- *"NO TP" flashes for five seconds if the received station does not broadcast traffic announcements. Then, the unit starts searching for a station that broadcasts it.*
- *When "EON" appears with "TP" in the display, the current station makes use of broadcast traffic announcements by other stations in the same network.*

To cancel the current traffic announcement

Press (TA).
To cancel all traffic announcements, turn off the function by pressing (TA) until "TA-OFF" appears.

Presetting the volume of traffic announcements

You can preset the volume level of the traffic announcements beforehand so you won't miss the announcement. When a traffic announcement starts, the volume will be automatically adjusted to the preset level.

1 Press the volume button to adjust the desired volume level.

2 Press (TA) for two seconds.
"TA" appears and the setting is stored.

Receiving emergency announcements

If an emergency announcement comes in while you are listening to the radio, the programme will automatically switch to it. If you are listening to a source other than the radio, the emergency announcements will be heard if you set AF or TA to on. The unit will then automatically switch to these announcements no matter which source you are listening to at the time.

Presetting the RDS stations with the AF and TA data

When you preset RDS stations, the unit stores each station's data as well as its frequency, so you don't have to turn on the AF or TA function every time you tune in the preset station. You can select a different setting (AF, TA, or both) for individual preset stations, or the same setting for all preset stations.

Presetting the same setting for all preset stations

1 Select an FM band (page 8).

2 Press (AF) and/or (TA) to select "AF-ON" and/or "TA-ON."
Note that selecting "AF-OFF" or "TA-OFF" stores not only RDS stations, but also non-RDS stations.

3 Press (SENS) (BTM) until "BTM" flashes.

Presetting different settings for each preset station

1 Select an FM band, and tune in the desired station.

2 Press (AF) and/or (TA) to select "AF-ON" and/or "TA-ON."

3 Press the desired number button until "MEM" appears.
Repeat from step 1 to preset other stations.

Tip
If you want to change the preset AF and/or TA setting after you tune in the preset station, you can do so by turning the AF or TA function on or off.

Locating a station by programme type

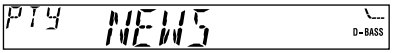
You can locate the station you want by selecting one of the programme types shown below.

Programme types	Display
News	NEWS
Current Affairs	AFFAIRS
Information	INFO
Sports	SPORT
Education	EDUCATE
Drama	DRAMA
Culture	CULTURE
Science	SCIENCE
Varied	VARIED
Popular Music	POP M
Rock Music	ROCK M
Easy Listening	EASY M
Light Classical	LIGHT M
Classical	CLASSICS
Other Music Type	OTHER M
Weather	WEATHER
Finance	FINANCE
Children's Programmes	CHILDREN
Social Affairs	SOCIAL A
Religion	RELIGION
Phone In	PHONE IN
Travel	TRAVEL
Leisure	LEISURE
Jazz Music	JAZZ
Country Music	COUNTRY
National Music	NATION M
Oldies Music	OLDIES
Folk Music	FOLK M
Documentary	DOCUMENT
Not specified	NONE

Note
You cannot use this function in some countries where no PTY (Programme Type selection) data is available.

continue to next page →

1 Press (PTY) during FM reception.



The current programme type name appears if the station is transmitting the PTY data. "- - - - -" appears if the received station is not an RDS station, or if the RDS data has not been received.
If the TA function is ON, the unit starts searching for the next station.

2 Press (PTY) repeatedly until the desired programme type appears.
The programme types appear in the order shown in the above table. Note that you cannot select "NONE" (Not specified) for searching.

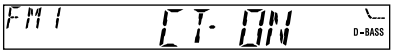
3 Press either side of (SEEK/AMS).
The unit starts searching for a station broadcasting the selected programme type. When the unit finds the programme, the programme type appears again for five seconds.
"NO" and the programme type appear alternately for five seconds if the unit cannot find the programme type. It then returns to the previously selected station.

Setting the clock automatically

The CT (Clock Time) data from the RDS transmission sets the clock automatically.

1 During radio reception, press (SEL) and (2) simultaneously.

2 Press (2) repeatedly until "CT-ON" appears.
The clock is set.



In two seconds the normal display automatically appears.

To cancel the CT function

Select "CT-OFF" in step 2.

Notes

- *The CT function may not work even though an RDS station is being received.*
- *There might be a difference between the time set by the CT function and the actual time.*

Other Functions

Adjusting the sound characteristics

You can adjust the bass, treble, balance, and fader.
You can store the bass and treble levels independently for each source.

1 Select the item you want to adjust by pressing (SEL) repeatedly.
Each time you press (SEL), the item changes as follows:

BAS (bass) → TRE (treble) → BAL (left-right) → FAD (front-rear)

2 Adjust the selected item by pressing either side of the volume button.
Adjust within three seconds after selecting the item.

Attenuating the sound

Press (ATT).
After "ATT-ON" momentarily flashes, the "ATT" indication appears in the display.

To restore the previous volume level, press (ATT) again.
"ATT-OFF" flashes momentarily.

Tip
When the interface cable of a car telephone is connected to the ATT lead, the unit decreases the volume automatically when a telephone call comes in (Telephone ATT function).
(XR-CA310/ illumination:green only)

Changing the sound and display settings

The following items can be set:
- CT (Clock Time) (page 14).
- A.SCRL (Auto Scroll)* (page 17).
- M.DSPL (Motion Display)
  – the demonstration mode which appears when the tape is ejected and no source is selected (e.g., tuner is turned off).
- BEEP – to turn the beep sound on or off.

1 Press (SEL).

2 Press the preset number button to select the desired item.

Number buttons
(2): CT
(3): A.SCRL*
(4): M.DSPL
(6): BEEP

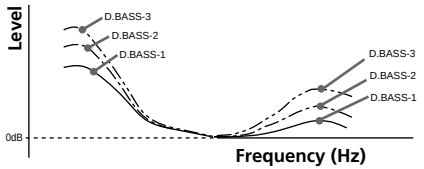
** When no CD or MD is playing, this item will not appear (XR-CA300/CA310 only).*

Note
The displayed item will differ depending on the source.

3 Press the preset number button repeatedly to select the desired setting (Example: ON or OFF).

Boosting the bass sound
— D-bass

You can enjoy a clear and powerful bass sound. The D-bass function boosts the low frequency signal and high frequency signal with a sharper curve than conventional bass boost.
You can hear the bass line more clearly even while the vocal volume remains the same. You can emphasize and adjust the bass sound easily with the D-BASS button.



Adjusting the bass curve

Press (D-BASS) repeatedly to select the desired bass curve.
As the D-BASS number increases so does the effect.

D.BASS-1 → D.BASS-2 → D.BASS-3 → D.BASS-OFF

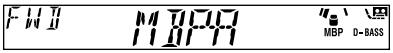
Note
The bass sound may distort at same volume. If the bass sound distorts, select less effective bass curve.

Selecting the sound position — "My Best sound Position"

When you drive without passengers, you can enjoy comfortable sound environment by "My Best sound Position."
"My Best sound Position" has two presets, which adjusts the sound level of balance and fader. You can select one very easily with MBP button.

Display window	Balance Level		Fader Level	
	Right	Left	Front	Rear
MBP-A	– 4dB	0	0	– 4dB
MBP-B	0	– 4dB	0	– 4dB
MBP-OFF	0	0	0	0

Press (MBP) repeatedly until the desired listening position.
Mode of "My Best sound Position" will be shown in the display in order of the table.



After one second, the display goes back to the normal playback mode.
If you want to adjust the sound level of balance and fader more precisely, you can do it in (SEL) button. (See "Adjusting the sound characteristics" on page 15.)

With Optional Equipment

CD/MD Unit

(XR-CA300/CA310 only)

This unit can control external CD/MD units. If you connect an optional CD unit with the CD TEXT function, the CD TEXT information will appear in the display when you play a CD TEXT disc.

Playing a CD or MD

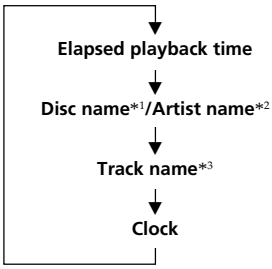
1 Press (SOURCE) repeatedly to select CD or MD.
In case of tape playback, press ⏏ to eject the tape.

2 Press (MODE) until the desired unit appears.
CD/MD playback starts.

When a CD/MD unit is connected, all the tracks play from the beginning.

Changing the display item

Each time you press (DSPL) during CD, CD TEXT, or MD playback, the item changes as follows:



*1 *If you have not labelled the disc or if there is no disc name prerecorded on the MD, "NO NAME" appears in the display.*
*2 *If you play a CD TEXT disc, the artist name appears in the display after the disc name. (Only for CD TEXT discs with the artist name.)*
*3 *If the track name of a CD TEXT disc or MD is not prerecorded, "NO NAME" appears in the display.*

Automatically scrolling a disc name — Auto Scroll

If the disc name, artist name, or track name on a CD TEXT disc or MD exceeds 8 characters and the Auto Scroll function is on, information automatically scrolls across the display as follows:

- *The disc name appears when the disc has changed (if the disc name is selected).*
- *The track name appears when the track has changed (if the track name is selected).*

If you press (DSPL) to change the display item, the disc or track name of the CD TEXT or MD disc is scrolled automatically whether you set the function on or off.

1 During playback, press (SEL).

2 Press (3) repeatedly to select "A.SCRL-ON."

To cancel Auto Scroll, select "A.SCRL-OFF."

Note

For some discs with very many characters, the following cases may happen:
— Some of the characters are not displayed.
— Auto Scroll does not work.

Locating a specific track — Automatic Music Sensor (AMS)

During playback, press either side of (SEEK/AMS) momentarily for each track you want to skip.

To locate succeeding tracks

To locate preceding tracks

Locating a specific point in a track — Manual Search

During playback, press and hold either side of (SEEK/AMS). Release when you have found the desired point.

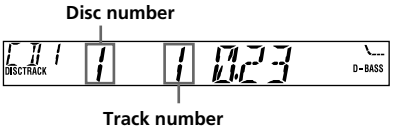
To search forward

To search backward

Switching to other discs

During playback, press ① (DISC –) or ② (DISC +) button.
The desired disc in the current unit begins playback.

① (DISC –): For preceding discs
② (DISC +): For succeeding discs



Playing tracks repeatedly — Repeat Play

You can select:
- REP-1 – to repeat a track.
- REP-2 – to repeat a disc.

During playback, press ③ (REP) repeatedly until the desired setting appears.

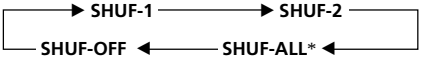
Repeat Play starts.

To return to normal playback mode, select "REP-OFF."

Playing tracks in random order — Shuffle Play

You can select:
- SHUF-1 – to play the tracks on the current disc in random order.
- SHUF-2 – to play the tracks in the current unit in random order.
- SHUF-ALL – to play all the tracks in all the units in random order.

During playback, press ④ (SHUF) repeatedly until the desired setting appears.



Shuffle Play starts.

** "SHUF-ALL" is only available when you connect two or more optinal CD/MD units.*

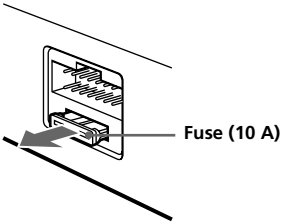
To return to normal playback mode, select "SHUF-OFF."

Additional Information

Maintenance

Fuse replacement

When replacing the fuse, be sure to use one matching the amperage rating stated on the original fuse. If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.

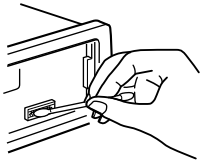


Warning

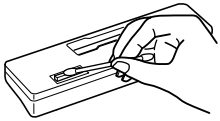
Never use a fuse with an amperage rating exceeding the one supplied with the unit as this could damage the unit.

Cleaning the connectors

The unit may not function properly if the connectors between the unit and the front panel are not clean. In order to prevent this, open the front panel by pressing (RELEASE), then detach it and clean the connectors with a cotton swab dipped in alcohol. Do not apply too much force. Otherwise, the connectors may be damaged.



Main unit



Back of the front panel

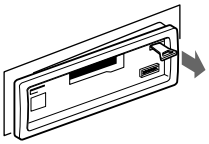
Notes

- *For safety, turn off the engine before cleaning the connectors and remove the key from the ignition switch.*
- *Never touch the connectors directly with your fingers or any metal device.*

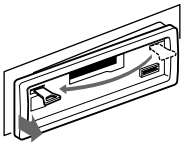
Dismounting the unit

1

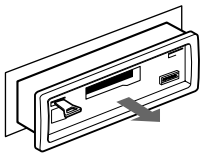
2



3



4



Specifications

Cassette player section

Tape track	4-track 2-channel stereo
Wow and flutter	0.13 % (WRMS)
Frequency response	30 – 15,000 Hz
Signal-to-noise ratio	55 dB

Tuner section

FM

Tuning range	87.5 – 108.0 MHz
Aerial terminal	External aerial connector
Intermediate frequency	10.7 MHz
Usable sensitivity	11 dBf
Selectivity	75 dB at 400 kHz
Signal-to-noise ratio	62 dB (stereo), 68 dB (mono)
Harmonic distortion at 1 kHz	
	0.7 % (stereo), 0.5 % (mono)
Separation	33 dB at 1 kHz
Frequency response	30 – 15,000 Hz

MW/LW

Tuning range	MW: 531 – 1,602 kHz LW: 153 – 279 kHz
Aerial terminal	External aerial connector
Intermediate frequency	10.7 MHz/450 kHz
Sensitivity	MW: 30 µV LW: 50 µV

Power amplifier section

Outputs	Speaker outputs (sure seal connectors)
Speaker impedance	4 – 8 ohms
Maximum power output	45 W × 4 (at 4 ohms)

General

Outputs	Audio output Power aerial relay control lead
Input	Telephone ATT control lead*
Tone controls	Bass ±9 dB at 100 Hz Treble ±9 dB at 10 kHz
Power requirements	12 V DC car battery (negative earth)
Dimensions	Approx. 178 × 50 × 176 mm (w/h/d)
Mounting dimensions	Approx. 182 × 53 × 161 mm (w/h/d)
Mass	Approx. 1.2 kg
Supplied accessories	Parts for installation and connections (1 set) Front panel case (1)
Optional accessories**	BUS cable (supplied with an RCA pin cord) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
Optional equipment**	CD changer (10 discs) CDX-848X, CDX-646 MD changer (6 discs) MDX-65 Source selector XA-C30

* *XR-CA310/ illumination:green only*
** *XR-CA300/CA310 only*

Design and specifications are subject to change without notice.

Troubleshooting guide

The following checklist will help you remedy the problems you may encounter with your unit. Before going through the checklist below, check the connections and operating procedures.

General

Problem	Cause/Solution
No sound.	• Cancel the ATT function (page 15). • Set the fader control to the centre position for two-speaker systems. • Adjust the volume with ⊕.
The contents of the memory have been erased.	• The power cord or battery has been disconnected. • The RESET button was pressed. → Store again into the memory.
Indications do not appear in the display.	Remove the front panel and clean the connectors. See "Cleaning the connectors" (page 19) for details.

Tape playback

Problem	Cause/Solution
The sound is distorted.	The tape head is contaminated. → Clean the head with a commercially available dry-type cleaning cassette.

Radio reception

Problem	Cause/Solution
Preset tuning is not possible.	• Store the correct frequency in the memory. • The broadcast signal is too weak.
Automatic tuning is not possible.	• The broadcast signal is too weak. → Use manual tuning. • The local seek mode is set to ON. → Set the local seek mode to OFF (page 9).
The stations cannot be received. **The sound is hampered by noises.**	Connect an power aerial control lead (blue) or accessory power supply lead (red) to the power supply lead of a car's aerial booster. (When your car has built-in FM/MW/LW aerial in the rear/side glass only.)
The "ST" indication flashes.	• Tune in the frequency accurately. • The broadcast signal is too weak. → Set to MONO mode (page 9).

RDS

Problem	Cause/Solution
The SEEK starts after a few seconds of listening.	The station is non-TP or has a weak signal. → Press (AF) or (TA) repeatedly until "AF-OFF" or "TA-OFF" appears.
No traffic announcements.	• Activate "TA." • The station does not broadcast any traffic announcements despite being TP. → Tune to another station.
PTY displays "NONE."	The station does not specify the programme type.

CD/MD playback (XR-CA300/CA310 only)

Problem	Cause/Solution
The sound skips.	A dirty or defective disc.

Error displays (when an optional CD/MD unit is connected) (XR-CA300/CA310 only)

The following indications will flash for about five seconds, and an alarm sound will be heard.

Display	Cause	Solution
NO MAG	The disc magazine is not inserted in the CD/MD unit.	Insert the disc magazine in the CD/MD unit.
NO DISC	No disc is inserted in the CD/MD unit.	Insert discs in the CD/MD unit.
ERROR*1	A CD is dirty or inserted upside down.*2	Clean or insert the CD correctly.
	An MD does not play because of some problem.*2	Insert another MD.
	A CD/MD cannot play because of some problem.	Insert another CD/MD.
BLANK*1	No tracks have been recorded on an MD.*2	Play an MD with tracks recorded on it.
RESET	The CD/MD unit cannot be operated because of some problem.	Press the reset button of the unit.
NOT READY	The lid of the MD unit is open or MDs are not inserted properly.	Close the lid or insert the MDs properly.
HI TEMP	The ambient temperature is more than 50°C.	Wait until the temperature goes down below 50°C.

*1 *When an error occurs during playback of a CD or MD, the disc number of the CD or MD does not appear in the display.*

*2 *The disc number of the disc causing the error appears in the display.*

If the above-mentioned solutions do not help improve the situation, consult your nearest Sony dealer.

¡Bienvenido!

Gracias por adquirir este reproductor de cassettes Sony.

XR-CA300/CA310 solamente
Además de las operaciones de reproducción de cassettes y de la radio, es posible ampliar el sistema mediante la conexión de una unidad*[1] de CD/MD opcional.
Cuando emplee esta unidad o una unidad de CD opcional conectada con la función CD TEXT, la información CD TEXT aparecerá en el visor al reproducir discos CD TEXT*[2].

*[1] *Es posible conectar un cambiador de CD, un cambiador de MD, un reproductor de CD o un reproductor de MD.*
*[2] *Un disco CD TEXT es un CD de audio que contiene información, como el título del disco, el nombre del cantante y los títulos de los temas.*
Esta información está registrada en el disco.

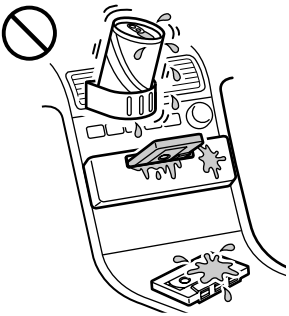
Precauciones

- Si aparca el automóvil bajo la luz solar directa y se produce un considerable aumento de temperatura en su interior, deje que la unidad se enfríe antes de utilizarla.
- Si la unidad no recibe alimentación, compruebe las conexiones en primer lugar. Si todo está en orden, examine el fusible.
- Si los altavoces no emiten sonido con un sistema de dos altavoces, ajuste el control de equilibrio en la posición central.
- Si reproduce la cinta durante mucho tiempo, el cassette puede calentarse debido al amplificador de potencia incorporado. No obstante, esto es normal.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema referentes a la unidad que no se mencionen en este manual, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

Para mantener una alta calidad de sonido

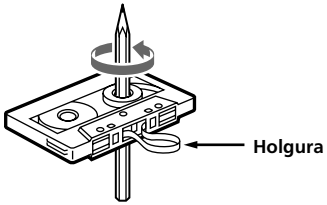
Si existen soportes para bebidas cerca del equipo de audio, tenga cuidado de que no salpiquen zumos u otras bebidas dulces sobre el mismo, ya que la existencia de residuos azucarados en la unidad o en las cintas de cassette pueden ensuciar los cabezales de reproducción, reducir la calidad del sonido o eliminar el sonido de reproducción.
Los kits de limpieza para cassettes no eliminan las sustancias azucaradas de los cabezales de cinta.



Notas sobre los cassettes

Cuidados de los cassettes

- No toque la superficie de la cinta del cassette, ya que la suciedad o el polvo ensucian los cabezales.
- Mantenga los cassettes alejados de equipos provistos de imanes incorporados, como altavoces y amplificadores, ya que el sonido de la cinta grabada podría borrarse o distorsionarse.
- No exponga los cassettes a la luz solar directa, a temperaturas extremadamente frías ni a la humedad.
- La existencia de holguras en la cinta puede provocar que ésta se enrede en el mecanismo. Antes de insertarla, utilice un lápiz o un objeto similar para girar la bobina y eliminar holguras.

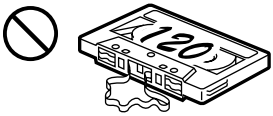


- Los cassettes deformados y las etiquetas mal adheridas pueden causar problemas al insertar o expulsar las cintas. Retire o adhiera con firmeza las etiquetas.

- Es posible que el sonido se distorsione mientras se reproduce el cassette. El cabezal del reproductor de cassettes debe limpiarse después de 50 horas de uso.

Cassettes de duración superior a 90 minutos

No se recomienda el uso de cassettes de duración superior a 90 minutos excepto para reproducciones largas y continuas. La cinta utilizada en estos cassettes es muy fina y tiende a estirarse con facilidad. Las operaciones frecuentes de reproducción y parada de estas cintas pueden hacer que éstas se enreden en el mecanismo de la platina de cassettes.



Indice

Sólo esta unidad

Localización de los controles 5

Procedimientos iniciales

Restauración de la unidad 6
Extracción del panel frontal 6
Ajuste del reloj 7

Reproductor de cassettes

Escucha de cintas 7
Recepción de la radio durante el avance rápido o el rebobinado de la cinta — Activación automática del sintonizador (ATA) 8

Radio

Memorización automática de emisoras — Memorización de la mejor sintonía (BTM) 8
Memorización de las emisoras deseadas 9
Recepción de emisoras memorizadas 9

RDS

Descripción general de la función RDS 10
Visualización del nombre de la emisora 10
Resintonización automática del mismo programa — Frecuencias alternativas (AF) 10
Recepción de anuncios de tráfico 12
Programación de emisoras RDS con los datos AF y TA 13
Localización de emisoras mediante el tipo de programa 13
Ajuste automático del reloj 14

Otras funciones

Ajuste de las características de sonido 15
Atenuación del sonido 15
Cambio de los ajustes de sonido y visualización 15
Refuerzo de los graves — D-Bass 16
Selección de la posición del sonido — "Posición de mi mejor sonido" 16

Equipo opcional

Unidad de CD/MD

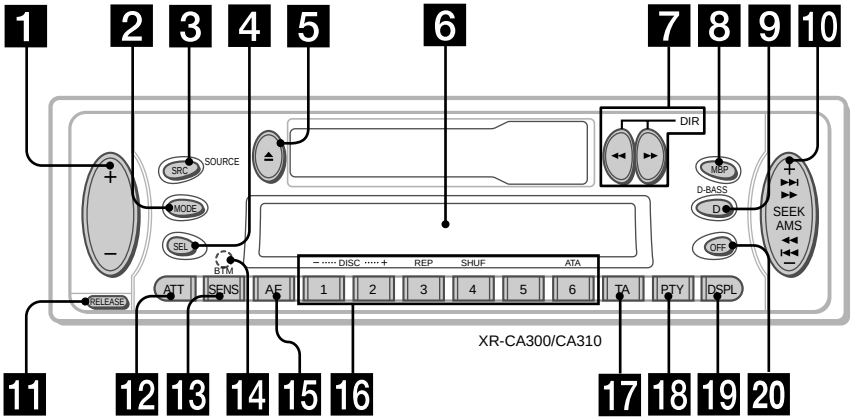
(XR-CA300/CA310 solamente)

Reproducción de discos compactos (CD) o de minidiscos (MD) 17
Reproducción repetida de temas — Reproducción repetida 18
Reproducción de temas en orden aleatorio — Reproducción aleatoria 18

Información conplementaria

Mantenimiento 19
Desmontaje de la unidad 20
Especificaciones 21
Guía de solución de problemas 22

Localización de los controles



Consulte las páginas enumeradas para obtener más información.

1 **Botón de volumen +/– 7**

2 **Botón MODE**

Durante la recepción de radio: Selección de banda (BAND) 8, 9

Durante la reproducción de CD/MD*: Selección de unidad de CD/MD 17

3 **XR-CA300/CA310: Botón SOURCE (TUNER/CD/MD) 8, 9, 17**

XR-L200/L210: Botón TUNER 8, 9

4 **Botón SEL (selección) 7, 14, 15, 16, 17**

5 **Botón ⏏ (expulsión) 7, 8, 9, 17**

6 **Visor**

7 **Botones ◀◀/▶▶ (bobinado rápido)/DIR (cambio del sentido de transporte de la cinta) 7, 8**

8 **Botón MBP (Posición de mi mejor sonido) 16**

9 **Botón D-BASS 16**

10 **Botón SEEK/AMS +/– 9, 11, 14, 18**

Búsqueda 9

Sensor de música automático* 18

Búsqueda manual* 18

11 **Botón RELEASE (liberación del panel frontal) 6, 19**

12 **Botón ATT (atenuación) 15**

13 **Botón SENS/BTM 8, 9, 13**

14 **Botón RESET (situado en el lado frontal de la unidad, oculto por el panel frontal) 6**

15 **Botón AF 10, 11, 13**

16 **Botones numéricos 8, 9, 14, 15, 18**

Durante la recepción de la radio: Selección de números de memorización 9, 11

Durante la reproducción de cintas: ⑥ ATA 8

Durante la reproducción de CD/MD*:

① DISC – 18

② DISC + 18

③ REP 18

④ SHUF 18

17 **Botón TA 12, 13**

18 **Botón PTY (tipo de programa) 14**

19 **Botón DSPL (cambio del modo de indicación) 7, 10, 17**

20 **Botón OFF** 6**

* **XR-CA300/CA310 solamente**

** **Advertencia sobre la instalación en un automóvil que no disponga de posición ACC (accesorios) en el interruptor de la llave de encendido**

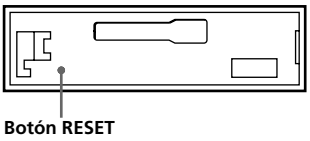
Asegúrese de pulsar (OFF) en la unidad durante dos segundos para desactivar la indicación del reloj después de apagar el motor.

Si pulsa (OFF) momentáneamente, la indicación del reloj no se desactivará y esto causará el desgaste de la batería.

Procedimientos iniciales

Restauración de la unidad

Antes de utilizar la unidad por primera vez o después de sustituir la batería del automóvil, es necesario restaurar dicha unidad.
Extraiga el panel frontal y pulse el botón RESET con un objeto puntiagudo, como un bolígrafo.



Nota

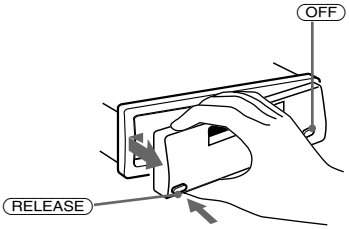
Al pulsar el botón RESET, se borrará el ajuste del reloj y algunas funciones memorizadas.

Extracción del panel frontal

Es posible extraer el panel frontal de esta unidad con el fin de evitar su robo.

1 Pulse (OFF).

2 Pulse (RELEASE), deslice el panel frontal ligeramente hacia la izquierda y tire de él hacia fuera.

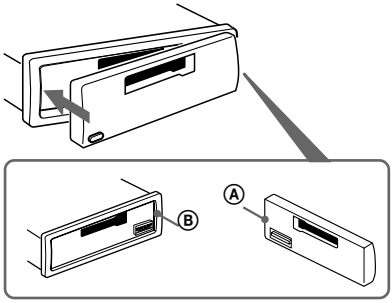


Notas

- *Tenga cuidado para que el panel no se caiga cuando lo extraiga de la unidad.*
- *Si extrae el panel mientras la unidad está encendida, la alimentación se desactivará automáticamente para evitar que los altavoces se dañen.*
- *Cuando lleve consigo el panel frontal, guárdelo en el estuche suministrado.*

Inserción del panel frontal

Fije la parte Ⓐ del panel a la parte Ⓑ de la unidad como muestra en la ilustración y presione sobre el lado izquierdo del panel hasta que oiga un chasquido.



Notas

- *Asegúrese de no fijar el panel frontal al revés.*
- *No ejerza excesiva presión sobre el panel frontal al fijarlo a la unidad.*
- *No ejerza demasiada presión sobre el visor del panel frontal.*
- *No exponga el panel frontal a la luz solar directa ni a fuentes térmicas, como conductos de aire caliente, ni lo deje en un lugar húmedo. No lo deje nunca sobre el salpicadero de un automóvil aparcado bajo la luz solar directa ni en ningún otro lugar donde pueda producirse un aumento considerable de la temperatura.*

Alarma de precaución

Si apaga el motor del automóvil sin haber extraído el panel frontal, la alarma de precaución emitirá pitidos durante unos segundos.
Si conecta un amplificador opcional de potencia y no utiliza el incorporado, los pitidos se desactivarán.

Ajuste del reloj

El reloj dispone de una indicación digital de 24 horas.

Ejemplo: Para ajustar el reloj a las 10:08

1 Pulse (DSPL) durante dos segundos.

La indicación de hora parpadea.

❶ Pulse cualquier lado del botón de volumen para ajustar la hora.

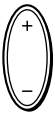
para avanzar

para retroceder

❷ Pulse (SEL).

La indicación de minutos parpadea.

❸ Pulse cualquier lado del botón de volumen para ajustar el minuto.



para avanzar

para retroceder

2 Pulse (DSPL).

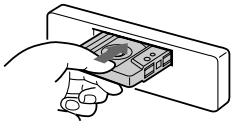
El reloj se pone en funcionamiento.

Una vez realizado el ajuste del reloj, el visor volverá a mostrar el modo de reproducción normal.

Reproductor de cassettes

Escucha de cintas

Inserte un cassette.
La reproducción se iniciará de forma automática.



Se reproduce la cara orientada hacia arriba.

Se reproduce la cara orientada hacia abajo.

Consejo
Para cambiar el sentido de reproducción de la cinta, pulse ◀◀ y ▶▶.

Para detener la reproducción y expulsar el cassette

Pulse ⏏.

Bobinado rápido de la cinta

Durante la reproducción, pulse ◀◀ o ▶▶.

Indicador de sentido*	Para avanzar	Para rebobinar
FWD	▶▶	◀◀
REV	◀◀	▶▶

** El indicador ⇵ parpadeará durante el bobinado rápido de la cinta.*

Para iniciar la reproducción durante el avance rápido o el rebobinado, pulse el otro botón de bobinado rápido parcialmente hasta que se libere el botón bloqueado.

Recepción de la radio durante el avance rápido o el rebobinado de la cinta

— Activación automática del sintonizador (ATA)

Cuando realice el avance rápido o el rebobinado con el botón ◀◀ o ▶▶, el sintonizador se encenderá automáticamente.

Durante la reproducción, pulse (6) (ATA) varias veces hasta que "ATA-ON" aparezca en el visor.

ATA-ON ↔ ATA-OFF

Se inicia el modo ATA.

Para volver al modo de reproducción normal, seleccione "ATA-OFF".

Memorización automática de emisoras

— Memorización de la mejor sintonía (BTM)

Esta unidad selecciona las emisoras de señal más intensa y las memoriza por orden de frecuencia. Es posible almacenar hasta 6 emisoras de cada banda (FM1, FM2, FM3, MW y LW).

Precaución
Para sintonizar emisoras durante la conducción, utilice la función de memorización de la mejor sintonía para evitar accidentes.

1 Pulse (SOURCE) varias veces o (TUNER) para seleccionar el sintonizador.
Al reproducir una cinta, pulse ⏏ para expulsar la cinta.
Cada vez que pulse (SOURCE), la fuente cambiará de la siguiente forma:

TUNER → CD* → MD*

** Si el equipo opcional correspondiente no está conectado, el elemento no aparecerá (XR-CA300/CA310 solamente).*

2 Pulse (MODE) varias veces para seleccionar la banda.
Cada vez que pulse (MODE), la banda cambiará de la siguiente forma:

FM1 → FM2 → FM3 → MW → LW

3 Pulse (SENS) (BTM) durante dos segundos.
La unidad almacena las emisoras en los botones numéricos por orden de frecuencia. La unidad emite un pitido cuando el ajuste se almacena.

Notas
- *La unidad no almacena emisoras de señales débiles. Si se reciben pocas emisoras, algunos botones numéricos conservarán su ajuste anterior.*
- *Si el visor muestra algún número, la unidad almacenará las emisoras a partir del número mostrado en el visor.*

Memorización de las emisoras deseadas

Es posible memorizar hasta 18 emisoras de FM (6 para cada una: FM1, 2 y 3), hasta 6 de MW y 6 de LW, en el orden que prefiera.

1 Pulse (SOURCE) varias veces o (TUNER) para seleccionar el sintonizador.
Al reproducir una cinta, pulse ⏏ para expulsar la cinta.

2 Pulse (MODE) varias veces para seleccionar la banda.

3 Pulse cualquier lado de (SEEK/AMS) para sintonizar la emisora que desee almacenar en el botón numérico.

4 Pulse el botón numérico que desee (de (1) a (6)) hasta que aparezca "MEM".
En el visor aparecerá la indicación del botón numérico.

Nota
Si almacena otra emisora en el mismo botón numérico, la emisora previamente almacenada se borrará.

Recepción de emisoras memorizadas

1 Pulse (SOURCE) varias veces o (TUNER) para seleccionar el sintonizador.
Al reproducir una cinta, pulse ⏏ para expulsar la cinta.

2 Pulse (MODE) varias veces para seleccionar la banda.

3 Pulse el botón numérico (de (1) a (6)) en el que esté almacenada la emisora que desee.

Si no puede sintonizar una emisora programada — Modo de sintonización automática/ Búsqueda local

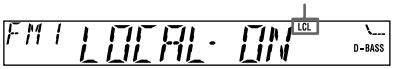
Sintonización automática:

Pulse cualquier lado de (SEEK/AMS) para buscar la emisora.
La exploración se detiene cuando la unidad recibe una emisora. Pulse cualquier lado de (SEEK/AMS) varias veces hasta recibir la emisora deseada.

Modo de búsqueda local:

Si la sintonización automática se detiene con demasiada frecuencia, pulse (SENS) varias veces hasta que aparezca "LOCAL-ON".

Se muestra el indicador "LCL".



Sólo se sintonizarán las emisoras de señal relativamente intensa.

Consejo
Si sabe cuál es la frecuencia de la emisora que desea escuchar, pulse cualquier lado de (SEEK/AMS) hasta que aparezca la frecuencia deseada (sintonización manual).

Si la recepción de FM en estéreo es de mala calidad — Modo monofónico

Durante la recepción de la radio, pulse (SENS) varias veces hasta que aparezca "MONO-ON".

Se muestra el indicador "MONO".

El sonido mejorará, aunque será monofónico ("ST" desaparece).

Para volver al modo normal, seleccione "MONO-OFF".

RDS

Descripción general de la función RDS

El sistema de datos de radio (RDS) es un servicio de radiodifusión que permite a las emisoras de FM transmitir información digital complementaria junto con las señales normales de programas de radio. Este sistema estéreo para automóvil ofrece, entre otros, los siguientes servicios: resintonización automática del mismo programa, recepción de anuncios de tráfico y localización de emisoras mediante el tipo de programa.

Notas

- *La disponibilidad de todas las funciones RDS está determinada por el país o la región.*
- *La función RDS puede no funcionar correctamente si la señal es débil o si la emisora sintonizada no transmite datos RDS.*

Visualización del nombre de la emisora

El nombre de la emisora actual se ilumina en el visor.

Seleccione una emisora de FM (página 8).
Al sintonizar una emisora de FM que transmita datos RDS, el nombre de la misma se ilumina en el visor.

Nota

La indicación "" significa que se recibe una emisora RDS.*

Cambio de los elementos mostrados

Cada vez que pulse (DSPL), los elementos cambiarán de la siguiente forma:

Nombre de la emisora* (Frecuencia) ⟷ Reloj

* *Al sintonizar una emisora de FM que transmita datos RDS, aparecerá el nombre de la misma.*

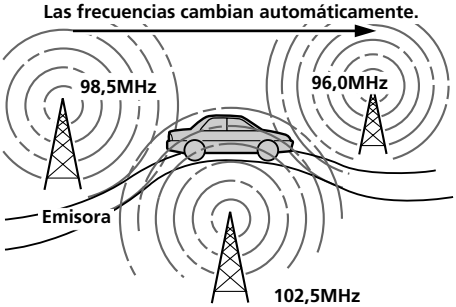
Nota

Aparecerá "NO NAME" si la emisora recibida no transmite datos RDS.

Resintonización automática del mismo programa

— Frecuencias alternativas (AF)

La función de frecuencias alternativas (AF) selecciona y resintoniza automáticamente la emisora de señal más intensa dentro de una red. Mediante el uso de esta función, es posible escuchar continuamente el mismo programa durante un largo viaje sin necesidad de volver a sintonizar la emisora manualmente.



1 Seleccione una emisora de FM (página 8).

2 Pulse (AF) varias veces hasta que "AF-ON" aparezca en el visor.
La unidad comienza a buscar una emisora alternativa de señal más intensa dentro de la misma red.

Nota

Si no existe ninguna emisora alternativa en la zona y no es necesario buscarla, desactive la función AF pulsando (AF) varias veces hasta que aparezca "AF-OFF".

Cambio de los elementos del visor

Cada vez que pulse (AF), los elementos visualizados cambiarán de la siguiente forma:

AF-ON ⟷ AF-OFF

Notas

- *La indicación "NO AF" y el nombre de la emisora parpadean alternativamente si la unidad no encuentra una emisora alternativa en la red.*
- *Si el nombre de la emisora comienza a parpadear después de seleccionar una emisora con la función AF activada, esto indica que no hay ninguna frecuencia alternativa disponible. Pulse cualquier lado de (SEEK/AMS) mientras el nombre de la emisora parpadea (antes de que transcurran ocho segundos). La unidad comenzará a buscar otra frecuencia con los mismos datos PI (Identificación de programa) ("PI SEEK" aparecerá y no se oirá el sonido). Si la unidad no encuentra otra frecuencia, aparecerá "NO PI" y volverá a la frecuencia anteriormente seleccionada.*

Recepción de programas regionales

La función de activación regional ("REG-ON") de esta unidad permite permanecer en la sintonía de un programa regional sin cambiar a otra emisora. (Observe que es necesario activar la función AF.) El ajuste de fábrica de la unidad es "REG-ON." No obstante, si desea desactivar la función, realice lo siguiente:

Durante la recepción de la radio, pulse (AF) durante dos segundos hasta que aparezca "REG-OFF".
Observe que al seleccionar "REG-OFF", la unidad podría cambiar a otra emisora regional de la misma red.

Para volver a regional activado, seleccione "REG-ON".

Nota

Esta función no se activa en el Reino Unido ni en determinadas zonas.

Cambio del elemento de visualización

Cada vez que pulse (AF) durante dos segundos, el elemento cambiará de la siguiente forma:

REG-ON ⟷ REG-OFF

Función de enlace local (sólo Reino Unido)

La función de enlace local permite seleccionar otras emisoras locales de la zona, aunque no estén almacenadas en los botones numéricos.

1 Pulse un botón numérico en el que haya almacenado una emisora local.

2 En un intervalo de cinco segundos, vuelva a pulsar el botón numérico de la emisora local.

3 Repita este procedimiento hasta recibir la emisora local que desee.

Recepción de anuncios de tráfico

Los datos de anuncios de tráfico (TA) y de programas de tráfico (TP) permiten sintonizar automáticamente una emisora de FM que esté emitiendo anuncios de tráfico, aunque esté escuchando otras fuentes de programa.

Pulse (TA) varias veces hasta que "TA-ON" aparezca en el visor.
La unidad comienza a buscar emisoras que emitan información sobre el tráfico. "TP" se ilumina en el visor al encontrar una emisora que emita anuncios de tráfico.
Al iniciarse el anuncio de tráfico, "TA" parpadea. Esta indicación deja de parpadear cuando el anuncio finaliza.

Consejo

Si el anuncio de tráfico comienza mientras escucha otra fuente de programa, la unidad cambia automáticamente al anuncio y vuelve a la fuente original al finalizar éste.

Notas

- *"NO TP" parpadea durante cinco segundos si la emisora recibida no emite anuncios de tráfico. A continuación, la unidad comienza a buscar una emisora que emita dichos anuncios.*
- *Si la indicación "EON" aparece junto con "TP" en el visor, significa que la emisora actual utiliza la emisión de anuncios de tráfico de otras emisoras de la misma red.*

Para cancelar el anuncio de tráfico actual

Pulse (TA).
Para cancelar todos los anuncios de tráfico, desactive la función pulsando (TA) hasta que aparezca "TA-OFF".

Programación del volumen de los anuncios de tráfico

Es posible programar previamente el nivel de volumen de los anuncios de tráfico, de forma que éstos no pasen inadvertidos. Al comenzar un anuncio, el volumen se ajustará automáticamente en el nivel programado.

1 Pulse el botón de volumen para ajustar el nivel de volumen deseado.

2 Pulse (TA) durante dos segundos.
Se muestra "TA" y se almacena el ajuste.

Recepción de anuncios urgentes

Si se emite un anuncio urgente mientras escucha la radio, el programa cambiará automáticamente al anuncio. Si escucha una fuente que no sea la radio, es posible recibir anuncios urgentes si activa la función AF o TA. En este caso, la unidad cambiará automáticamente a dichos anuncios independientemente de la fuente que esté escuchando en ese momento.

Programación de emisoras RDS con los datos AF y TA

Al programar las emisoras RDS, la unidad almacena los datos de cada emisora, así como su frecuencia, de forma que no sea necesario activar la función AF o TA cada vez que sintonice la emisora programada. Es posible seleccionar un ajuste diferente (AF, TA o ambos) para cada emisora programada, o bien el mismo para todas.

Programación del mismo ajuste para todas las emisoras programadas

1 Seleccione una banda de FM (página 8).

2 Pulse (AF) y/o (TA) para seleccionar "AF-ON" y/o "TA-ON".
Tenga en cuenta que al seleccionar "AF-OFF" o "TA-OFF" se almacenarán no sólo las emisoras RDS, sino también las que no lo son.

3 Pulse (SENS) (BTM) hasta que parpadee "BTM".

Programación de ajustes diferentes para cada emisora programada

1 Seleccione una banda de FM y sintonice la emisora que desee.

2 Pulse (AF) y/o (TA) para seleccionar "AF-ON" y/o "TA-ON".

3 Pulse el botón numérico que desee hasta que aparezca "MEM".
Repita el procedimiento a partir del paso 1 para programar otras emisoras.

Consejo
Si desea cambiar el ajuste AF y/o TA predefinido después de sintonizar la emisora memorizada, active o desactive la función AF o TA.

Localización de emisoras mediante el tipo de programa

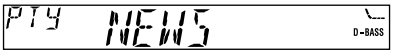
Es posible localizar la emisora que desee mediante la selección de uno de los tipos de programa que aparecen a continuación.

Tipos de programa	Indicación
Noticias	NEWS
Temas de actualidad	AFFAIRS
Información	INFO
Deportes	SPORT
Educación	EDUCATE
Drama	DRAMA
Cultura	CULTURE
Ciencia	SCIENCE
Variedades	VARIED
Música pop	POP M
Música rock	ROCK M
Música fácil de escuchar	EASY M
Clásica ligera	LIGHT M
Clásica	CLASSICS
Otros tipos de música	OTHER M
Información meteorológica	WEATHER
Economía	FINANCE
Programas infantiles	CHILDREN
Asuntos sociales	SOCIAL A
Religión	RELIGION
Conversación telefónica	PHONE IN
Viajes	TRAVEL
Ocio	LEISURE
Música jazz	JAZZ
Música country	COUNTRY
Música nacional	NATION M
Melodías de ayer	OLDIES
Música folk	FOLK M
Documentales	DOCUMENT
Sin especificar	NONE

Nota
No es posible utilizar esta función en los países en los que no se disponga de datos PTY (selección de tipo de programa).

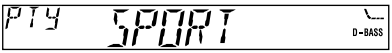
Continúa en la página siguiente →

1 Pulse (PTY) durante la recepción de FM.



El nombre del tipo de programa actual aparece si la emisora transmite datos PTY. Aparece "- - - - -" si la emisora recibida no es RDS o si no se reciben los datos RDS. Si la función TA está activada (ON), la unidad comenzará a buscar la siguiente emisora.

2 Pulse (PTY) varias veces hasta que aparezca el tipo de programa que desee.
Los tipos de programa aparecen en el orden mostrado en la anterior tabla. Observe que no es posible seleccionar "NONE" (sin especificar) para realizar la búsqueda.



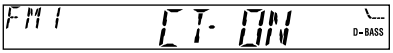
3 Pulse cualquier lado de (SEEK/AMS).
La unidad comienza a buscar una emisora que transmita el tipo de programa seleccionado. Al encontrarla, el tipo de programa vuelve a aparecer durante cinco segundos.
Si la unidad no encuentra el tipo de programa, "NO" y dicho tipo de programa aparecerán alternativamente durante cinco segundos. A continuación, la unidad vuelve a la emisora seleccionada anteriormente.

Ajuste automático del reloj

Los datos de hora (CT) de las transmisiones RDS ajustan el reloj automáticamente.

1 Durante la recepción de la radio, pulse (SEL) y (2) simultáneamente.

2 Pulse (2) varias veces hasta que aparezca "CT-ON".
El reloj se ajusta.



Al cabo de dos segundos aparecerá automáticamente el visor normal.

Para cancelar la función CT

Seleccione "CT-OFF" en el paso 2.

Notas

- *La función CT puede no activarse aunque se reciba una emisora RDS.*
- *Es posible que la hora real y la ajustada mediante la función CT no coincidan.*

Otras funciones

Ajuste de las características de sonido

Es posible ajustar los graves, los agudos, el balance, y el equilibrio entre altavoces e, igualmente, almacenar para cada fuente un nivel de graves y agudos.

1 Pulse (SEL) varias veces para seleccionar el elemento que desee ajustar.
Cada vez que pulse (SEL), los elementos cambian de la siguiente forma:

BAS (graves) → TRE (agudos) → BAL (izquierdo y derecho) → FAD (delantero y trasero)

2 Ajuste el elemento seleccionado pulsando cualquier lado del botón de volumen.
Realice el ajuste antes de que transcurran tres segundos después de seleccionar el elemento.

Atenuación del sonido

Pulse (ATT).
Después de que "ATT-ON" parpadee momentáneamente, la indicación "ATT" aparece en el visor.

Para restaurar el nivel de volumen anterior, vuelva a presionar (ATT).
"ATT-OFF" aparece momentáneamente.

Consejo
Si el cable de interfaz de un teléfono para automóvil está conectado al cable ATT, la unidad disminuirá el volumen automáticamente cuando se reciba una llamada telefónica (Función ATT de teléfono).
(XR-CA310/ iluminación:sólo verde)

Cambio de los ajustes de sonido y visualización

Es posible ajustar los siguientes elementos:
- CT (Hora del reloj) (página 14).
- A.SCRL (Desplazamiento automático)* (página 17).
- M.DSPL (Desplazamiento de indicaciones) – el modo de demostración que aparece cuando la cinta se expulsa y no hay ninguna fuente seleccionada (por ejemplo, el sintonizador está apagado).
- BEEP – que permite activar o desactivar los pitidos.

1 Pulse (SEL).

2 Pulse el botón numérico de memorización para seleccionar el elemento deseado.

Botones numéricos
(2): CT
(3): A.SCRL*
(4): M.DSPL
(6): BEEP

* *Cuando no se está reproduciendo ningún CD o MD, este elemento no aparece (XR-CA300/CA310 solamente).*

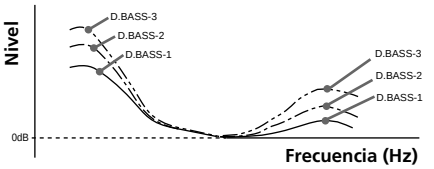
Nota
El elemento mostrado varía en función de la fuente.

3 Pulse el botón numérico de memorización varias veces para seleccionar el ajuste deseado (Ejemplo: ON u OFF).

Refuerzo de los graves

— D-Bass

Es posible disfrutar de graves nítidos e intensos. La función D-bass refuerza las señales de baja y alta frecuencia con una curva más marcada que la del refuerzo de graves convencional.
Es posible recibir la línea de graves con mayor nitidez aunque el volumen del sonido vocal no haya variado. Puede potenciar y ajustar los graves fácilmente con el botón D-BASS.



Ajuste de la curva de graves

Pulse (D-BASS) varias veces para seleccionar la curva de graves deseada.
Al aumentar el número D-BASS, también lo hará el efecto.

D.BASS-1 → D.BASS-2 → D.BASS-3 → D.BASS-OFF

Nota

Los graves pueden distorsionarse con el mismo volumen. Si esto ocurre, seleccione una curva de graves menos efectiva.

Selección de la posición del sonido

— "Posición de mi mejor sonido"

Si viaja sin pasajeros, podrá disfrutar de un entorno acústico cómodo con "Posición de mi mejor sonido".
"Posición de mi mejor sonido" dispone de dos ajustes predefinidos, que permiten ajustar el nivel de sonido del balance y del equilibrio entre altavoces. Es posible seleccionar uno de ellos muy fácilmente con el botón MBP.

Visor	Nivel de balance		Nivel de equilibrio entre altavoces	
	Derecho	Izquierdo	Frontal	Posterior
MBP-A	– 4dB	0	0	– 4dB
MBP-B	0	– 4dB	0	– 4dB
MBP-OFF	0	0	0	0

Pulse (MBP) varias veces hasta que aparezca la posición de audición deseada.
El modo de "Posición de mi mejor sonido" se mostrará en el visor según el orden que aparece en la tabla.

Transcurrido un segundo, el visor volverá al modo normal de reproducción.
Si desea ajustar el nivel de sonido del balance y del equilibrio entre altavoces con más precisión, puede hacerlo con el botón (SEL). (Consulte "Ajuste de las características de sonido" en la página 15.)

Equipo opcional

Unidad de CD/MD

(XR-CA300/CA310 solamente)

Esta unidad puede controlar unidades de CD/MD externas.
Si conecta una unidad opcional de CD con la función CD TEXT, la información CD TEXT aparecerá en el visor al reproducir discos CD TEXT.

Reproducción de discos compactos (CD) o de minidiscos (MD)

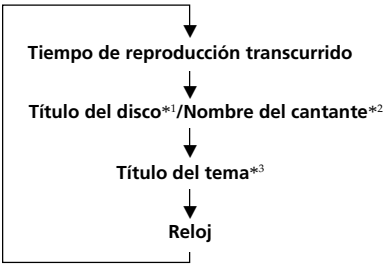
1 Pulse (SOURCE) varias veces para seleccionar CD o MD.
Al reproducir una cinta, pulse ⏏ para expulsar la cinta.

2 Pulse (MODE) hasta que aparezca la unidad que desee.
Se inicia la reproducción de CD/MD.

Si una unidad de CD/MD se encuentra conectada, todos los temas se reproducen desde el principio.

Cambio de los elementos del visor

Cada vez que pulse (DSPL) durante la reproducción de CD, CD TEXT o MD, el elemento cambiará de la siguiente forma:



*1 *Si no ha asignado título al disco o en el MD no se ha registrado ningún título de disco previamente, el visor mostrará "NO NAME".*
*2 *Si reproduce un disco CD TEXT, el nombre del cantante aparecerá en el visor después del título del disco. (Sólo para discos CD TEXT con nombre del cantante).*
*3 *Si el título del tema de un disco CD TEXT o de un MD no se ha registrado previamente, el visor mostrará "NO NAME".*

Desplazamiento automático del título de un disco

— Desplazamiento automático

Si el título del disco, el nombre del artista o el título del tema de un disco CD TEXT o MD es superior a 8 caracteres y la función de desplazamiento automático está activada, la información se desplaza por el visor automáticamente como se indica a continuación:

- *El título del disco aparece al cambiar éste (si se ha seleccionado el título de disco).*
- *El título del tema aparece al cambiar éste (si se ha seleccionado el título de tema).*

Si pulsa (DSPL) para cambiar el elemento mostrado, el título del disco o del tema del CD TEXT o del disco MD se desplaza automáticamente, tanto si activa como si desactiva la función.

1 Durante la reproducción, pulse (SEL).

2 Pulse (3) varias veces para seleccionar "A.SCRL-ON".

Para cancelar el desplazamiento automático, seleccione "A.SCRL-OFF".

Nota

En algunos discos con un gran número de caracteres, puede ocurrir lo siguiente:
— Algunos de los caracteres no se muestran.
— La función de desplazamiento automático no funciona.

Localización de un tema específico — Sensor de música automático (AMS)

Durante la reproducción, pulse cualquier lado de (SEEK/AMS) momentáneamente por cada tema que desee omitir.

Para localizar temas posteriores

Para localizar temas anteriores

Localización de un punto específico de un tema — Búsqueda manual

Durante la reproducción, mantenga pulsado cualquier lado de (SEEK/AMS). Deje de pulsarlo cuando encuentre el punto que desee.

Para buscar hacia delante

Para buscar hacia atrás

Cambio a otros discos

Durante la reproducción, pulse el botón (1) (DISC –) o (2) (DISC +).
Se inicia la reproducción del disco que se encuentra en la unidad actual.

(1) (DISC –): Para discos anteriores
(2) (DISC +): Para discos posteriores

Reproducción repetida de temas — Reproducción repetida

Es posible seleccionar:
- REP-1 – para repetir un tema.
- REP-2 – para repetir un disco.

Durante la reproducción, pulse (3) (REP) varias veces hasta que aparezca el ajuste deseado.

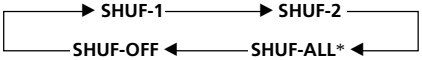
Se inicia la reproducción repetida.

Para volver al modo normal de reproducción, seleccione "REP-OFF".

Reproducción de temas en orden aleatorio — Reproducción aleatoria

Es posible seleccionar:
- SHUF-1 – para reproducir los temas del disco actual en orden aleatorio.
- SHUF-2 – para reproducir los temas de la unidad actual en orden aleatorio.
- SHUF-ALL – para reproducir todos los temas de todas las unidades en orden aleatorio.

Durante la reproducción, pulse (4) (SHUF) varias veces hasta que aparezca el ajuste deseado.



Se inicia la reproducción en orden aleatorio.

** "SHUF-ALL" sólo se encuentra disponible si conecta dos o más unidades de CDIMD opcionales.*

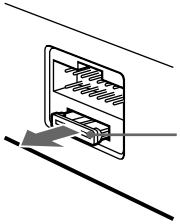
Para volver al modo normal de reproducción, seleccione "SHUF-OFF".

Información conplementaria

Mantenimiento

Sustitución del fusible

Al sustituir el fusible, asegúrese de utilizar uno que coincida con el amperaje indicado en el fusible original. Si el fusible salta, compruebe la conexión de alimentación y sustitúyalo. Si después de sustituirlo vuelve a saltar, es posible que exista un funcionamiento interno defectuoso. En tal caso, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

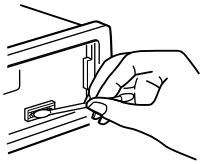


Advertencia

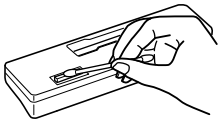
No utilice nunca un fusible con un amperaje superior al del suministrado con la unidad, ya que ésta podría dañarse.

Limpieza de los conectores

Es posible que la unidad no funcione correctamente si los conectores de la unidad y del panel frontal no están limpios. Para evitar que ocurra esto, abra el panel fontal pulsando (RELEASE) y, a continuación, extráigalo y limpie los conectores con un bastoncillo de algodón humedecido en alcohol. No aplique demasiada fuerza. De otro modo, podrían dañarse los conectores.



Unidad principal



Parte posterior del panel frontal

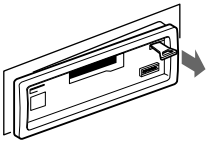
Notas

- *Como medida de seguridad, antes de limpiar los conectores, apague el motor y extraiga la llave del interruptor de encendido.*
- *No toque nunca los conectores directamente con los dedos o con cualquier dispositivo metálico.*

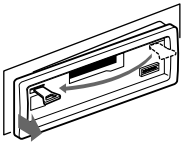
Desmontaje de la unidad

1

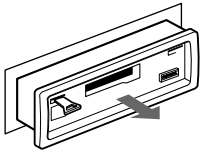
2



3



4



Especificaciones

Sección del reproductor de cassettes

Pista de cinta	4 pistas, 2 canales, estéreo
Fluctuación y trémolo	0,13 % (WRMS)
Respuesta de frecuencia	30 – 15.000 Hz
Relación señal-ruido	55 dB

Sección del sintonizador

FM

Gama de sintonización	87,5 – 108,0 MHz
Terminal de antena	Conector de antena externa
Frecuencia intermedia	10,7 MHz
Sensibilidad utilizable	11 dBf
Selectividad	75 dB a 400 kHz
Relación señal-ruido	62 dB (estéreo), 68 dB (mono)
Distorsión armónica a 1 kHz	0,7 % (estéreo), 0,5 % (mono)
Separación	33 dB a 1 kHz
Respuesta de frecuencia	30 – 15.000 Hz

MW/LW

Gama de sintonización	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 279 kHz
Terminal de antena	Conector de antena externa
Frecuencia intermedia	10,7 MHz/450 kHz
Sensibilidad	MW: 30 µV LW: 50 µV

Sección del amplificador de potencia

Salidas	Salidas de altavoz (conectores de sellado seguro)
Impedancia de altavoz	4 – 8 ohmios
Salida máxima de potencia	45 W × 4 (a 4 ohmios)

Generales

Salidas	Salida de audio Cable de control de relé de antena motorizada
Entrada	Cable de control de atenuación para teléfono*
Controles de tono	Graves ±9 dB a 100 Hz Agudos ±9 dB a 10 kHz
Requisitos de alimentación	Batería de automóvil de 12 V CC (toma a tierra negativa)
Dimensiones	Aprox. 178 × 50 × 176 mm (an/al/prf)
Dimensiones de montaje	Aprox. 182 × 53 × 161 mm (an/al/prf)
Masa	Aprox. 1,2 kg
Accesorios suministrados	Componentes de instalación y conexiones (1 juego) Estuche para el panel frontal (1)
Accesorios opcionales**	Cable BUS (suministrado con un cable de pines RCA) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
Equipo opcional**	Cambiador de CD (10 discos) CDX-848X, CDX-646 Cambiador de MD (6 discos) MDX-65 Selector de fuente XA-C30

* *XR-CA310/ iluminación: sólo verde*
** *XR-CA300/CA310 solamente*

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

Guía de solución de problemas

La siguiente lista de comprobaciones resulta útil para solucionar los problemas que puedan producirse al utilizar la unidad.
Antes de consultar la lista que aparece a continuación, compruebe los procedimientos de conexión y funcionamiento.

Generales

Problema	Causa/Solución
Ausencia de sonido.	• Cancele la función ATT (página 15). • Ajuste el control de equilibrio entre los altavoces en la posición central para sistemas de 2 altavoces. • Ajuste el volumen con ⊕.
Se ha borrado el contenido de la memoria.	• Ha desconectado el cable de alimentación o la batería. • Ha pulsado el botón RESET. → Vuelva a realizar el almacenamiento en la memoria.
El visor no muestra indicaciones.	Retire el panel frontal y limpie los conectores. Para obtener más información, consulte el apartado "Limpieza de los conectores" (página 19).

Reproducción de cintas

Problema	Causa/Solución
El sonido se distorsiona.	El cabezal de cinta está sucio. → Limpie el cabezal con un cassette de limpieza de tipo seco disponible en el mercado.

Recepción de radio

Problema	Causa/Solución
No es posible realizar la sintonización programada.	• Memorice la frecuencia correcta. • La emisión es demasiado débil.
No es posible realizar la sintonización automática.	• La emisión es demasiado débil. → Utilice la sintonización manual. • El modo de búsqueda local está ajustado en ON. → Ajústelo en OFF (página 9).
No es posible recibir las emisoras. **Los ruidos obstaculizan el sonido.**	Conecte un cable de control de antena motorizada (azul) o un cable de fuente de alimentación auxiliar (rojo) al cable de fuente de alimentación del amplificador de antena del automóvil. (Sólo si el automóvil incorpora una antena de recepción de FM/MW/LW en el cristal posterior/lateral.)
La indicación "ST" parpadea.	• Sintonice la frecuencia con precisión. • La emisión es demasiado débil. → Realice el ajuste en el modo monofónico MONO (página 9).

Funciones RDS

Problema	Causa/Solución
La búsqueda (SEEK) se inicia después de unos segundos de escucha.	La emisora no es TP o es de señal débil. → Pulse (AF) o (TA) varias veces hasta que aparezca "AF-OFF" o "TA-OFF".
Ausencia de anuncios de tráfico.	• Active "TA". • La emisora no emite anuncios de tráfico a pesar de ser TP. → Sintonice otra emisora.
PTY muestra "NONE".	La emisora no especifica el tipo de programa.

Reproducción de CD/MD (XR-CA300/CA310 solamente)

Problema	Causa/Solución
El sonido se recibe entrecortado.	Disco sucio o defectuoso.

Indicaciones de error (con una unidad opcional de CD/MD conectada) (XR-CA300/CA310 solamente)

Las siguientes indicaciones parpadearán durante cinco segundos aproximadamente y se oirá una alarma.

Indicación	Causa	Solución
NO MAG	No ha insertado el cargador de discos en la unidad de CD/MD.	Inserte el cargador de discos en la unidad de CD/MD.
NO DISC	No ha insertado ningún disco en la unidad de CD/MD.	Inserte los discos en la unidad de CD/MD.
ERROR*1	El CD está sucio o se ha insertado al revés.*2	Limpie el CD o insértelo correctamente.
	No es posible reproducir un MD debido a algún problema.*2	Inserte otro MD.
	No es posible reproducir un CD/MD debido a algún problema.	Inserte otro CD/MD.
BLANK*1	No ha grabado ningún tema en el MD.*2	Reproduzca un MD con temas grabados.
RESET	No es posible emplear la unidad de CD/MD debido a algún problema.	Pulse el botón de restauración de la unidad.
NOT READY	La tapa de la unidad de MD está abierta o los minidiscos no se han insertado correctamente.	Cierre la tapa o inserte los minidiscos correctamente.
HI TEMP	La temperatura ambiente es superior a 50°C.	Espere hasta que la temperatura descienda por debajo de 50°C.

*1 *Cuando se produce algún error durante la reproducción de un CD o MD, el número del CD o del MD no aparece en el visor.*

*2 *El visor mostrará el número del disco que causa el error.*

Si el problema no se soluciona con las sugerencias anteriormente enumeradas, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

Välkommen !

Tack för att du visade oss förtroendet att välja denna kassettspelare från Sony.

Gäller XR-CA300/CA310
Förutom att spela upp band och lyssna på radion kan du bygga ut systemet genom att ansluta en valfri CD-/MD-spelare*[1].
Då du använder den här enheten eller en ansluten CD spelare med CD TEXT-funktion, kommer textinformationen att visas i teckenfönstret då du spelar en CD TEXT-skiva*[2].

*[1] *Du kan ansluta en CD-växlare, MD-växlare, CD-spelare eller en MD-spelare.*
*[2] *En CD TEXT-skiva är en ljud-CD-skiva som innehåller information som t ex skivans namn, artistens namn och spårnamn. Denna information spelas in på skivan.*

Säkerhetsföreskrifter

- Om du har parkerat bilen i direkt solljus så att temperaturen i bilen har stigit markant, bör du låta enheten svalna innan du använder den.
- Om ingen ström tillförs enheten, kontrollerar du först anslutningarna. Kontrollera säkringen om allt i övrigt är i sin ordning.
- Om inget ljud kommer från ett system med två högtalare, ställer du uttoningskontrollen i mittenläget.
- När bandet spelas under en lång tid blir kassetten varm p g a den inbyggda effektförstärkaren. Detta är normalt.

Om du har några frågor eller problem som rör enheten och som inte tas upp i bruksanvisningen, tar du kontakt med närmaste Sony-återförsäljare.

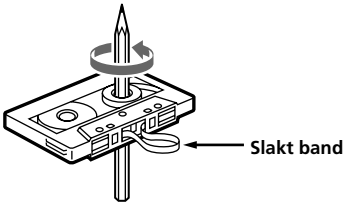
Så här bibehåller du högsta ljudkvalitet

Se till att inte spilla juice eller läsk på bilstereon om du har drickhållare placerade i närheten. Om du råkar spilla något på enheten eller kassettbanden kan bandhuvudena skadas och detta reducerar ljudkvaliteten eller förstör den helt och hållet.
Kassettrengöringsvätskorna avlägsnar inte socker från bandhuvudena.

Sköta kassetterna

Skötselföreskrifter

- Vidrör inte bandets yta, eftersom smuts och damm kan smutsa ned bandhuvudena.
- Förvara inte kassetterna tillsammans med utrustning som t ex högtalare eller förstärkare som kan ha inbyggda magneter, eftersom detta kan leda till att bandet raderas eller förstörs.
- Utsätt inte kassetter för direkt solljus, extremt låga temperaturer eller fukt.
- Om bandet inte är tillräckligt spänt kan det fastna i maskinen. Sätt in en penna eller liknande i hjulet för att rulla in bandet så att det blir ordentligt spänt innan du sätter i det.

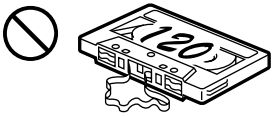


- Kassetter i dålig kondition och lösa etiketter kan orsaka problem när du sätter i eller tar ut ett kassettband. Ta bort eller byt ut lösa etiketter.

- Ljudet kan bli förvrängt medan kassetten spelas. Efter var 50e timmes speltid bör du göra rent kassettspelarens huvud.

Kassetter som är längre än 90 minuter

Undvik att använda kassetter med längre speltid än 90 minuter annat än för långa och oavbrutna spelningar. Bandet i dessa kassetter är mycket tunt och har tendens att tänjas lätt. Om du stoppar och startar dessa band ofta kan de lätt trassla in sig i kassettdäckets mekanism.



Innehållsförteckning

Endast den här enheten

Reglagens placering 5

Komma igång

Återställa enheten 6
Ta bort frontpanelen 6
Ställa klockan 7

Kassettbandspelare

Lyssna på band 7
Radiomottagning under snabbspolning framåt eller bakåt
— Automatisk aktivering av radion (ATA) 8

Radio

Lagra kanaler automatiskt
— BTM-funktionen 8
Lagra endast de önskade kanalerna 9
Motta de lagrade kanalerna 9

RDS

Översikt av RDS-funktionen 10
Visa kanalnamnet 10
Ställa in samma program automatiskt
— Alternativa frekvenser (AF) 10
Lyssna på trafikmeddelanden 12
Förinställa RDS-kanalerna med AF- och TA-data 13
Söka en kanal efter programtyp 13
Ställa klockan automatiskt 14

Övriga funktioner

Ljudjustering 15
Dämpa ljudet 15
Ändra ljud- och teckeninställningarna 15
Höja basljudet
— D-bass 16
Välja lyssningsposition
— "Min favoritposition" 16

Med tillvalet

CD-/MD-spelare

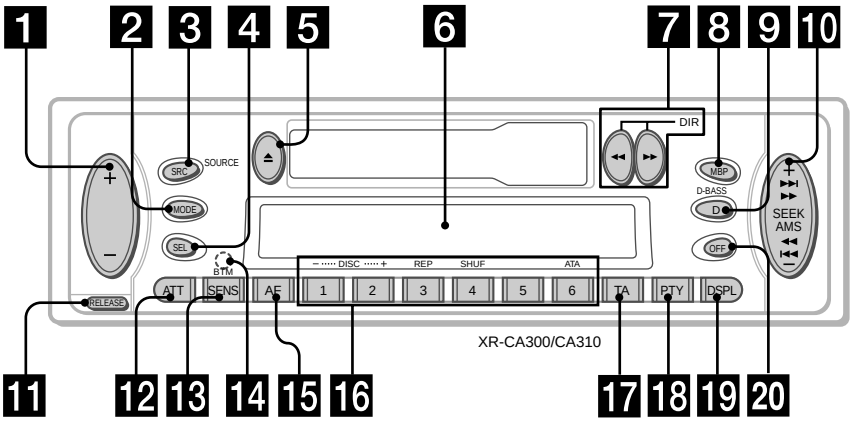
(Gäller XR-CA300/CA310)

Spela en CD eller MD 17
Spela upp spår flera gånger
— Upprepad uppspelning 18
Spela upp spår i slumpmässig ordning
— Slumpmässig uppspelning 18

Ytterligare information

Underhåll 19
Demontera enheten 20
Tekniska data 21
Felsökning 22

Reglagens placering



Mer information finns på de angivna sidorna.

1 **+/– volymknapp 7**

2 **MODE-knappen**

Under radiomottagning:
Välj BAND 8, 9

Under CD-/MD-uppspelning*:
Välj CD/MD-spelare 17

3 **XR-CA300/CA310:**
SOURCE-Knappen (TUNER/CD/MD) 8, 9, 17

XR-L200/L210:
TUNER knappen 8, 9

4 **SEL-knappen (val) 7, 14, 15, 16, 17**

5 **⏏ Utmatningsknapp 7, 8, 9, 17**

6 **Teckenfönster**

7 **◀◀/▶▶ (snabbspolning)/DIR (ändring av bandriktning) knappar 7, 8**

8 **MBP-knappen (Min favoritposition) 16**

9 **D-BASS-knappen 16**

10 **SEEK/AMS +/– knappen 9, 11, 14, 18**
Söka 9
Automatisk musiksökning (AMS)* 18
Manuell sökning* 18

11 **Knapp för att ta loss frontpanelen (RELEASE) 6, 19**

12 **ATT-knappen (dämpning) 15**

13 **SENS/BTM-knappen 8, 9, 13**

14 **RESET knappen (på enhetens framsida bakom frontpanelen) 6**

15 **AF-knappen 10, 11, 13**

16 **Sifferknappar 8, 9, 14, 15, 18**
Under radiomottagning:
Välja förinställningsnummer 9, 11

Under uppspelning av band:
(6) ATA 8

Under uppspelning av CD/MD*:
(1) DISC – 18
(2) DISC + 18
(3) REP 18
(4) SHUF 18

17 **TA knappen 12, 13**

18 **PTY-knappen (programtyp) 14**

19 **DSPL-knappen (ändra visningsläge) 7, 10, 17**

20 **OFF-knappen** 6**

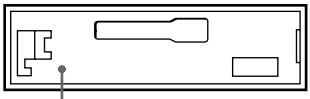
* **Gäller XR-CA300/CA310**

** **Varning vid installering i en bil vars tändlås saknar tillbehörsläge (ACC)**
Glöm inte att stänga av klockvisningen när du har stängt av motorn. Du stänger av den genom att trycka på (OFF) på enheten under två sekunder.
Om du bara trycker på (OFF) för ett kort ögonblick stängs inte klockvisningen av, vilket leder till att batteriet belastas.

Komma igång

Återställa enheten

Innan du använder enheten för första gången eller när du har bytt bilbatteri, måste du återställa enheten.
Ta bort frontpanelen och tryck sedan på RESET knappen med ett spetsigt föremål, t.ex. en kulspetspenna.



RESET knappen

Observera

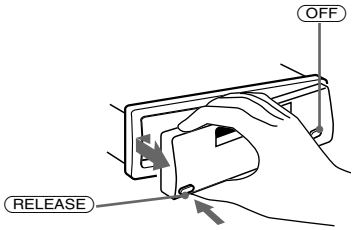
När du trycker på RESET-knappen raderas klockinställningarna och vissa funktioner som finns lagrade i minnet.

Ta bort frontpanelen

Du kan ta bort enhetens frontpanel för att förhindra att enheten stjäls.

1 Tryck på (OFF).

2 Tryck på (RELEASE), skjut sedan frontpanelen lite åt vänster medan du drar den utåt.

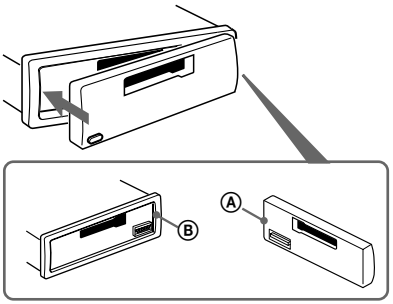


Observera

- *Var försiktig så att du inte tappar panelen när du tar bort den från enheten.*
- *Om du lösgör panelen medan enheten fortfarande är påslagen, stängs strömmen av automatiskt för att förhindra att högtalarna skadas.*
- *Använd den medföljande väskan för frontpanelen då du tänker ta den med dig.*

Fästa frontpanelen

Fäst del Ⓐ på frontpanelen till del Ⓑ på enheten (se bilden) och tryck den andra sidan i läge tills den snäpper fast.



Observera

- *Kontrollera att frontpanelen är vänd åt rätt håll när du sätter fast den på enheten.*
- *Tryck inte frontpanelen för hårt mot enheten när du sätter fast den.*
- *Tryck inte för hårt eller bruka våld mot frontpanelens teckenfönster.*
- *Utsätt inte frontpanelen för direkt solljus eller värmekällor som t.ex. varmluftstrummor och lämna den inte i en fuktig miljö. Lämna den aldrig på instrumentbrädan i en bil som är parkerad i direkt solsken eller där en rejäl höjning av temperaturen kan inträffa.*

Varningslarm

Om du slår av tändningen utan att ta bort frontpanelen kommer ett varningslarm att ljuda under några sekunder.
Om du använder en annan effektförstärkare (medföljer ej) i stället för den inbyggda, avaktiveras ljudsignalen.

Ställa klockan

Klockan visar en 24-timmars digital tidsangivelse.

Exempel: Ställ klockan på 10:08

1 Tryck på (DSPL) under två sekunder.

Timsiffrorna blinkar.

❶ Tryck på någon sida av volymknappen för att ställa in timmarna.

❷ Tryck på (SEL).

Minutsiffrorna blinkar.

❸ Tryck på någon sida av volymknappen för att ställa in minuterna.

2 Tryck på (DSPL).

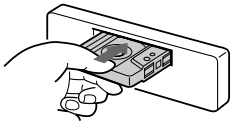
Klockan aktiveras.

När du har ställt in klockan återgår teckenfönstret till sitt normala uppspelningsläge.

Kassettbandspelare

Lyssna på band

Sätt i ett kassettband
Uppspelningen startas automatiskt.



Den sidan som vetter uppåt är den som spelas.

Den sidan som vetter nedåt är den som spelas.

Tips
Om du vill ändra på bandtransportens riktning, trycker du på ◀◀ och ▶▶ .

Stoppa uppspelningen och mata ut kassetten

Tryck på ⏏.

Snabbspola bandet

Tryck på ◀◀ eller ▶▶ under uppspelningen.

Riktning-sindikator*	Spola framåt	Spola bakåt
FWD	▶▶	◀◀
REV	◀◀	▶▶

** ⟫ blinkar under bandets snabbspolning bakåt/framåt.*

Om du vill starta uppspelning under snabbspolning framåt, eller när du spolar tillbaka bandet, trycker du lätt på den andra snabbspolningsknappen tills den nedtryckta knappen frigörs.

Radiomottagning under snabbspolning framåt eller bakåt

— Automatisk aktivering av radion (ATA)

När du använder knapparna ◀◀ eller ▶▶ för att snabbspola framåt eller bakåt stängs radion automatiskt av.

Under uppspelning trycker du på (6) (ATA) flera gånger tills "ATA-ON" visas i teckenfönstret.

ATA-ON ↔ ATA-OFF

ATA-läget aktiveras.

Återgå till det normala uppspelningsläget genom att välja "ATA-OFF".

Radio

Lagra kanaler automatiskt

— BTM-funktionen

Enheten väljer ut kanalerna med de starkaste signalerna och lagrar dem efter frekvens. Du kan lagra upp till 6 kanaler på varje band (FM1, FM2, FM3, MW och LW).

Varning

För att undvika olyckor bör du använda BTM-funktionen om du tar in en kanal under körning.

1 Tryck på (SOURCE) flera gånger eller på (TUNER) för att välja radio.

Om du spelar upp bandet matar du ut det genom att trycka på ⏏.

Varje gång du trycker på (SOURCE) växlas källorna på följande sätt:

TUNER → CD* → MD*

** Ikonen visas inte om inte motsvarande tillbehör är anslutet (Gäller XR-CA300/CA310).*

2 Tryck på (MODE) flera gånger för att välja band.

Varje gång du trycker på (MODE) växlas banden på följande sätt:

FM1 → FM2 → FM3 → MW → LW

3 Tryck på (SENS) (BTM) under två sekunder.

Kanalerna lagras i enheten efter frekvens på sifferknapparna.

En ljudsignal hörs när inställningen lagras.

Observera

- *Du kan inte lagra kanaler med svaga signaler. Om bara ett fåtal kanaler kan tas emot behåller vissa snabbvalsknappar den tidigare inställningen.*
- *När ett nummer visas i teckenfönstret lagras kanalerna från och med detta nummer.*

Lagra endast de önskade kanalerna

Du kan förinställa högst 18 FM-kanaler(6 kanaler för vardera FM1, 2, och 3), 6 MW-kanaler och 6 LW-kanaler i den ordning som du själv bestämmer.

1 Tryck på (SOURCE) flera gånger eller på (TUNER) för att välja radio.
Om du spelar upp bandet matar du ut det genom att trycka på ⏏.

2 Tryck på (MODE) flera gånger för att välja band.

3 Ställ in stationen som du vill lagra på nummerknappen genom att trycka på någon sida av (SEEK/AMS).

4 Tryck på önskad sifferknapp (1) till (6) tills "MEM" visas.
Snabbvalsknappens nummer visas i teckenfönstret.

Observera
Om du försöker lagra en annan kanal på samma förinställda nummerknapp raderas den tidigare lagrade kanalen.

Motta de lagrade kanalerna

1 Tryck på (SOURCE) flera gånger eller på (TUNER) för att välja radio.
Om du spelar upp bandet matar du ut det genom att trycka på ⏏.

2 Tryck på (MODE) flera gånger för att välja band.

3 Tryck på den nummerknapp (1) till (6) som du har lagrat den önskade stationen på.

Om du inte kan ställa in en förinställd kanal — Automatiskt inställning/ Lokalt sökläge

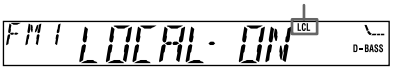
Automatiskt inställning:

Tryck på någon sida av (SEEK/AMS) för att söka efter kanalen (automatisk sökning).
Sökningen avbryts när en kanal tas emot. Tryck på någon sida av (SEEK/AMS) flera gånger tills önskad kanal tas emot.

Lokalt sökläge:

Om den automatiska inställningen stannar för ofta trycker du på (SENS) flera gånger tills "LOCAL-ON" visas.

Indikatorn "LCL" visas.



Nu kommer sökningen bara att stanna för stationer som sänder med reiativt stark signal.

Tips
Om du känner till vilken frekvens den kanal du vill lyssna på har, kan du trycka på någon sida av (SEEK/AMS) tills önskad frekvens visas (manuell inställning).

Om FM stereo-mottagningen är dålig — Enkanaligt läge

Under radiomottagning trycker du på (SENS) flera gånger tills "MONO-ON" visas.

Indikatorn "MONO" visas.

Ljudet blir bättre, fast i mono ("ST" slocknar).

För att återgå till normalt läge väljer du "MONO-OFF".

RDS

Översikt av RDS-funktionen

RDS (Radio Data System) är en radiotjänst som gör att FM-kanalerna kan sända ytterligare digital information tillsammans med den vanliga radioprogramsignalen. Några exempel: ställa in samma kanal automatiskt, lyssna på trafikmeddelanden och hitta kanal efter programtyp.

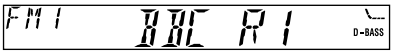
Observera

- *Landet eller regionen avgör vilka RDS-funktioner som finns tillgängliga.*
- *RDS fungerar inte ordentligt om signalen är för svag eller om den inställda kanalen inte överför RDS-data.*

Visa kanalnamnet

Den aktuella kanalens namn tänds i teckenfönstret.

Välj en FM-kanal (sidan 8).
När du ställer in en FM-kanal som överför RDS-data tänds kanalnamnet i teckenfönstret.



Observera
Beteckningen "" innebär att en RDS-kanal mottas.*

Ändra de visade alternativen

Varje gång du trycker på (DSPL) ändras visningen på följande sätt:

Kanalnamn* (Frekvens) ⟷ klocka

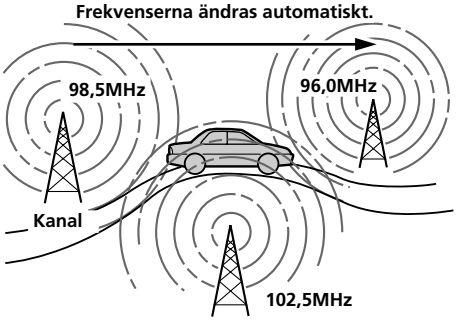
** När du ställer in en FM-kanal som överför RDS-data, visas kanalnamnet i teckenfönstret.*

Observera
"NO NAME" visas om den mottagna kanalen inte sänder RDS-data.

Ställa in samma program automatiskt

— Alternativa frekvenser (AF)

AF-funktionen väljer automatiskt och ställer in den station som har den starkaste signalen i nätverket. Om du använder den här funktionen kan du lyssna på samma program under en långkörning utan att behöva ställa in kanalen manuellt igen.



1 **Välj en FM-kanal (sidan 8).**

2 **Tryck på (AF) flera gånger tills "AF-ON" visas i teckenfönstret.**
Enheten börjar söka efter en alternativ kanal med en starkare signal i samma nätverk.

Observera
När det inte finns någon alternativ kanal i området och du inte vill söka efter en alternativ kanal, stänger du av AF-funktionen genom att trycka på (AF) flera gånger tills "AF-OFF" visas.

Ändra de visade alternativen

Varje gång du trycker på (AF) ändras alternativen enligt följande:

AF-ON ↔ AF-OFF

Observera

- *"NO AF" och kanalnamnet blinkar omväxlande om enheten inte kan hitta en alternativ station i nätverket.*
- *Om du har valt en kanal med AF-funktion och kanalnamnet börjar blinka, betyder det att det inte finns någon alternativ frekvens tillgänglig. Om du då, inom åtta sekunder och medan kanalnamnet blinkar, trycker på någon sida av (SEEK/AMS), börjar enheten söka efter en annan kanal med samma PI-data (programidentifieringsdata). Under sökningen visas "PI SEEK", men inget ljud hörs. Om sökningen inte ger något resultat visas "NO PI" och enheten återgår till den tidigare inställda frekvensen.*

Lyssna på ett regionalt program

Funktionen "REG-ON" (regional on) på enheten gör att du kan bibehålla inställningen till ett regionalt program utan att kopplas om till en annan regional kanal. (Observera att du måste sätta på AF-funktionen). Enheten är fabriksinställd på "REG-ON", men om du vill stänga av funktionen gör du följande.

Under radiomottagning trycker du på (AF) under två sekunder tills "REG-OFF" visas.
Observera att när du väljer "REG-OFF" kan detta göra att enheten växlar över till en annan regional kanal inom samma nätverk.

För att återgå till det regionala läget väljer du "REG-ON".

Observera

Den här funktionen fungerar inte i Storbritannien och några andra områden.

Ändra menyalternativ

Varje gång du trycker på (AF) under två sekunder ändras alternativet enligt följande:

REG-ON ↔ REG-OFF

Funktionen lokal länk (endast Storbritannien)

Med funktionen lokal länk kan du välja andra lokala kanaler i området, fastän de inte finns lagrade på dina förinställda nummerknappar.

1 Tryck på en förinställd nummerknapp där en lokal kanal har lagrats.

2 Tryck igen på den förinställda nummerknappen för den lokala kanalen inom fem sekunder.

3 Upprepa detta tills den önskade lokala kanalen mottas.

Lyssna på trafikmeddelanden

Uppgifterna om trafikmeddelandena (TA) och trafikprogrammet (TP) låter dig automatiskt ställa in en FM-kanal som sänder trafikmeddelanden samtidigt som du lyssnar på andra programkällor.

Tryck på (TA) flera gånger tills "TA-ON" visas i teckenfönstret.
Enheten börjar söka efter trafikinformationskanaler. "TP" tänds i teckenfönstret när enheten hittar en kanal som sänder trafikmeddelanden.
När trafikmeddelandena startas, börjar "TA" blinka. När trafikmeddelandet är klart upphör blinkningen.

Tips

Om trafikmeddelandet startar när du lyssnar på en annan programkälla, kopplas enheten automatiskt till meddelandet och återgår till originalkällan när meddelandet är klart.

Observera

- *"NO TP" blinkar under fem sekunder om den mottagna kanalen inte sänder trafikmeddelanden. Sedan börjar enheten söka efter en kanal som sänder trafikmeddelanden.*
- *När "EON" visas med "TP" i teckenfönstret , sänder den aktuella kanalen trafikmeddelanden från andra kanaler i samma nätverk.*

Avbryta pågående trafikmeddelanden

Tryck på (TA).
Om du vill avbryta alla trafikmeddelanden stänger du av funktionen genom att trycka på (TA) tills "TA-OFF" tänds.

Förinställa volymen på trafikmeddelandena

Du kan förinställa volymnivån på trafikmeddelandena i förväg så att du inte missar meddelandet. När trafikmeddelandet startar, justeras volymen automatiskt till den förinställda nivån.

1 Ställ in önskad volym genom att trycka på volymknappen.

2 Tryck på (TA) under två sekunder.
"TA" visas när inställningen lagras.

Motta nödanrop

Om ett trafikmeddelande eller liknade kommer in medan du lyssnar på radion så kommer programmet automatiskt att gå över till meddelandet. Om du lyssnar på en annan källa än radion, hörs nödanropet om du ställer in AF eller TA. Enheten växlar då automatiskt till dessa meddelanden oberoende av vad du lyssnar på för tillfället.

Förinställa RDS-kanalerna med AF- och TA-data

När du förinställer RDS-kanalerna lagrar enheten alla uppgifter om kanalen samt frekvensen så att du inte behöver aktivera AF- och TA-funktionerna varje gång du ställer in en förinställd kanal. Du kan välja en annan inställning (AF, TA, eller båda) för varje enskild förinställd kanal, eller samma inställning för alla förinställda kanaler.

Förinställa samma inställning för alla förinställda kanaler

1 Välj ett FM-band (sidan 8).

2 Välj "AF-ON" och/eller "TA-ON" genom att trycka på (AF) och/eller (TA).
Observera att om du väljer "AF-OFF" eller "TA-OFF" lagras inte bara RDS-kanalerna, utan också de kanaler som inte är RDS-kanaler.

3 Tryck på (SENS) (BTM) tills "BTM" börjar blinka.

Förinställa olika inställningar för varje förinställd kanal

1 Välj ett FM-band och ställ in önskad kanal.

2 Välj "AF-ON" och/eller "TA-ON" genom att trycka på (AF) och/eller (TA).

3 Tryck på ned önskad sifferknapp tills "MEN" visas.
Upprepa från steg 1 när du vill förinställa andra kanaler.

Tips
Om du vill ändra de förinställda AF- och/eller TA-inställningarna efter det att du ställt in den förinställda kanalen gör du det genom att stänga av/sätta på AF- eller TA-funktionen.

Söka en kanal efter programtyp

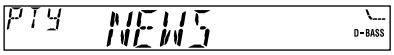
Du kan söka efter valfri kanal genom att välja en av de programtyper som visas nedan.

Programtyper	Teckenfönster
Nyheter	NEWS
Aktuella händelser	AFFAIRS
Information	INFO
Sport	SPORT
Utbildning	EDUCATE
Drama	DRAMA
Kultur	CULTURE
Vetenskap	SCIENCE
Diverse	VARIED
Popmusik	POP M
Rockmusik	ROCK M
Lättlyssnat	EASY M
Lättare klassiskt	LIGHT M
Klassiskt	CLASSICS
Andra musiktyper	OTHER M
Väder	WEATHER
Finansinformation	FINANCE
Barnprogram	CHILDREN
Samhällsinformation	SOCIAL A
Religion	RELIGION
Ring in	PHONE IN
Resor	TRAVEL
Nöjen	LEISURE
Jazzmusik	JAZZ
Country-musik	COUNTRY
Nationell musik	NATION M
Gamla godingar	OLDIES
Folkmusik	FOLK M
Dokumentärer	DOCUMENT
Inte angiven	NONE

Observera
Du kan inte använda den här funktionen i vissa länder där PTY-data inte är tillgängliga.

forts. på nästa sida →

1 Tryck på (PTY) under FM-mottagning.



Det aktuella namnet på programtypen visas om kanalen överför PTY-data. "- - - - -" visas om den mottagna kanalen inte är en RDS-kanal eller om RDS-data inte har tagits emot.
Om TA-funktionen är ställd på ON (aktiverad) börjar enheten att söka efter nästa kanal.

2 Tryck på (PTY) flera gånger tills den önskade programtypen visas.
Programtyperna visas i den ordning som anges i tabellen. Observera att du inte kan välja "NONE" (inte angiven) vid sökning.

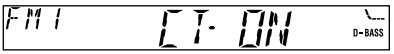
3 Tryck på valfri sida av (SEEK/AMS).
Enheten börjar söka efter en kanal för den valda programtypen. När enheten hittar programmet, visas programtypen igen i ungefär fem sekunder.
"NO" och programtypen visas omväxlande under fem sekunder om enheten inte kan hitta programtypen och återgår sedan till föregående kanal.

Ställa klockan automatiskt

Med CT-data (Clock Time) från RDS-överföringen ställs klockan automatiskt.

1 Under radiomottagning trycker du på (SEL) och (2) på samma gång.

2 Tryck på (2) flera gånger tills "CT-ON" visas.
Klockan är ställd.



Inom två sekunder visas det normala teckenfönstret automatiskt.

Avbryta CT-funktionen

Välj "CT-OFF" i steg 2.

Observera

- *CT-funktionen kanske inte fungerar trots att en RDS-kanal mottas.*
- *Det kan vara skillnad på tiden som ställts in av CT-funktionen och den verkliga tiden.*

Övriga funktioner

Ljudjustering

Du kan justera basen, diskanten, balansen, och uttoningen.
För alla källorna kan du, oberoende av varandra, lagra nivån på bas och diskant.

1 Välj vilka egenskaper du vill justera genom att flera gånger trycka på (SEL).
Varje gång du trycker på (SEL) ändras alternativen enligt följande:

BAS (bas) → TRE (diskant) → BAL (vänster-höger) → FAD (framsida-baksida)

2 Justera det alternativ du valt genom att trycka på någon sida av volymknappen.
Justera inom tre sekunder efter det att du har valt egenskap.

Dämpa ljudet

Tryck på (ATT).
Efter det att "ATT-ON" blinkat till, visas indikatorn "ATT" i teckenfönstret.

Återgå till tidigare ljudnivå genom att trycka på (ATT) en gång till.
"ATT-OFF" visas en kort stund.

Tips
När kabeln till en biltelefon är ansluten till ATT-ledningen minskar enheten automatiskt ljudvolymen när du blir uppringd (Telephone ATT). (XR-CA310/ belysning:endast grön)

Ändra ljud- och teckeninställningarna

Följande alternativ kan ställas in:
- CT (tidsignal) (sidan 14).
- A.SCRL (Automatisk bläddring)* (sidan 17).
- M.DSPL (Rörligt teckenfönster) – demonstrationsläget, som startas när bandet matats ut och ingen källa har valts (t.ex. när radion är avslagen).
- BEEP– för att slå på och av ljudsignalen.

1 Tryck på (SEL).

2 Tryck på den förinställda sifferknappen för att välja önskat alternativ.

Sifferknappar
(2): CT
(3): A.SCRL*
(4): M.DSPL
(6): BEEP

** När ingen CD- eller MD-skiva spelas visas inte det här alternativet (Gäller XR-CA300/CA310).*

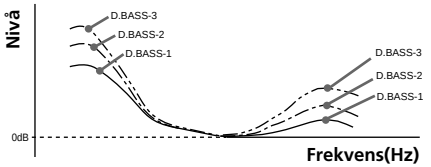
Observera
Vad som visas beror på vilken källa som är aktuell.

3 Tryck upprepade gånger på den förinställda sifferknappen tills önskad inställning visas (exempel: ON eller OFF).

Höja basljudet

— D-bass

Med funktionen D-bass kan du få ett basljud som är både rent och kraftfullt. Den här funktionen förstärker lågfrekventa toner och den högfrekventa signalen med en kurva som är skarpare än för vanlig basförstärkning.
Du kan höra basen tydligare även om volymen på sången är densamma. Med knappen D-BASS kan du enkelt förstärka och reglera basljudet.



Justera baskurvan

Ställ in önskad baskurva genom att trycka på (D-BASS) flera gånger.
Effekten ökar med stigande D-BASS-nummer.

D.BASS-1 → D.BASS-2 → D.BASS-3 → D.BASS-OFF

Observera
Bassljudet kan bli orent trots att volymen är densamma. Om detta händer väljer du en mindre kraftig baskurva.

Välja lyssningsposition

— "Min favoritposition"

När du kör utan att ha några passagerare kan du få en bra ljudbild med hjälp av "Min favoritposition".
"Min favoritposition" har två förinställningar av ljudnivå, balans och toning. Du kan lätt välja någon av dem med hjälp av MBP-knappen.

Teckenfönster	Balansnivå		Toningsnivå	
	Höger	Vänster	Framsida	Baksida
MBP-A	– 4dB	0	0	– 4dB
MBP-B	0	– 4dB	0	– 4dB
MBP-OFF	0	0	0	0

Tryck på (MBP) flera gånger för att välja önskat lyssningsläge.
Läget för "Min favoritposition" visas i teckenfönstret i den ordning tabellen visar.

Efter en sekund återgår teckenfönstret till läget för normal uppspelning.
Om du vill justera ljudnivån för balans och toning mer noggrant kan du göra det med (SEL)-knappen. (Se "Ljudjustering" på sidan 15.)

Med tillvalet

CD-/MD-spelare

(Gäller XR-CA300/CA310)

Med den här enheten kan du kontrollera externa CD/MD-enheter.
Om du ansluter en valfri CD-spelare med CD TEXT-funktion, visas CD TEXT-informationen i teckenfönstret när du spelar en CD TEXT-skiva.

Spela en CD eller MD

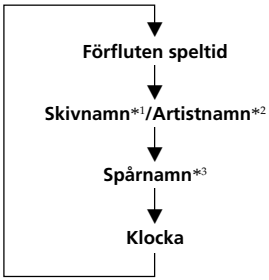
1 Tryck på (SOURCE) flera gånger för att välja CD eller MD.
Om du spelar upp bandet matar du ut det genom att trycka på ⏏.

2 Tryck på (MODE) tills önskad spelare visas.
CD-/MD-uppspelningen börjar.

När en CD-/MD-spelare är ansluten spelas alla spår upp från början.

Ändra de visade alternativen

Varje gång du trycker på (DSPL) under CD-, CD TEXT- eller MD-uppspelning ändras visningen i teckenfönstret på följande sätt:



*1 *Om du inte har namngett skivan eller om MD-skivan inte har något förinspelat namn visas "NO NAME" i teckenfönstret.*
*2 *Om du spelar en CD TEXT-skiva visas artistnamnet i teckenfönstret efter skivnamnet. (Endast för CD TEXT-skiva med artistnamnet)*
*3 *Om en CD-skivas eller MD-skivas spårnamn inte är förinspelat visas "NO NAME" i teckenfönstret.*

Visa hela skivnamnet automatiskt — Auto Scroll

Om skivnamnet, artistnamnet eller spårnamnet på en CD TEXT-skiva eller MD-skiva är längre än 8 tecken och den automatiska rullningsfunktionen är aktiverad, rullas informationen automatiskt över teckenfönstret enligt:
- *Skivnamnet visas när du byter skiva (om skivnamnet har valts).*
- *Spårnamnet visas när du byter spår (om spårnamnet har valts).*

Om du trycker på (DSPL) för att ändra visningen, rullas CD TEXT- eller MD-skivans skiv-eller spårnamn automatiskt oavsett om funktionen är aktiv eller inte.

1 Tryck på (SEL) under uppspelning.

2 Tryck på (3) flera gånger för att välja "A.SCRL-ON".

Avbryt automatisk rullning genom att välja "A.SCRL-OFF".

Observera
För vissa skivor med väldigt många tecken kan följande uppstå:
— Alla tecken visas inte.
— Den automatiska rullningsfunktionen fungerar inte.

Hitta ett visst spår
— AMS-funktionen

Under uppspelning trycker du ett kort ögonblick på någon sida av (SEEK/AMS) varje gång du vill hoppa förbi ett spår.

Hitta efterföljande spår

Hitta föregående spår

Söka en viss del av ett spår
— Manuell sökning

Under uppspelning trycker du på någon sida av (SEEK/AMS) och håller den nedtryckt. Släpp upp den när du har funnit den sökta punkten.

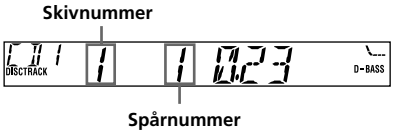
Söka framåt

Söka bakåt

Byta till andra skivor

Under uppspelning trycker du på ① (DISC –) eller ② (DISC +).
Önskad skiva i den aktuella växlaren spelas upp.

① (DISC –): För föregående diskar
② (DISC +): För efterföljande diskar



Spela upp spår flera gånger — Upprepad uppspelning

Du kan välja:
- REP-1 – när du vill upprepa spåret.
- REP-2 – när du vill upprepa skivan.

Under uppspelning trycker du på ③ (REP) flera gånger tills den önskade inställningen visas.

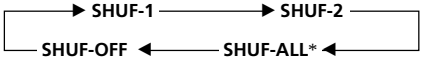
Upprepad spelning startar.

För att återgå till normalt uppspelningsläge väljer du "REP-OFF".

Spela upp spår i slumpmässig ordning
— Slumpmässig uppspelning

Du kan välja:
- SHUF-1 – när du vill spela spåren på aktuell skiva i slumpmässig ordning.
- SHUF-2 – för att spela spåren i den aktuella enheten i slumpmässig ordning.
- SHUF-ALL – när du vill spela upp alla spår från alla enheter i slumpvis ordning.

Under uppspelning trycker du på ④ (SHUF) flera gånger tills den önskade inställningen visas.



Slumpmässig uppspelning startar.

** "SHUF-ALL" är bara tillgängligt när du anslutit två eller fler CD/MD-enheter (tillval).*

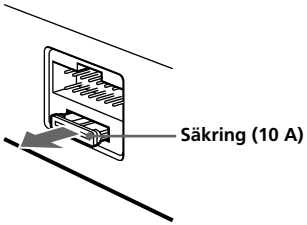
För att återgå till normalt uppspelningsläge väljer du "SHUF-OFF".

Ytterligare information

Underhåll

Byta säkring

När du byter säkring är det viktigt att du kontrollerar att den nya säkringen har samma amperetal som den gamla (amperetalet finns angivet på den gamla säkringen). Om säkringen går kontrollerar du nätanslutningen och byter ut säkringen. Om även den nya säkringen går kan det vara något internt fel. Ta i så fall kontakt med närmaste Sony-återförsäljare.

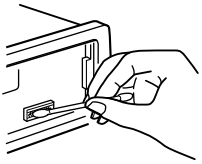


Varning

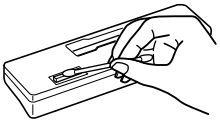
Använd aldrig en säkring med högre amperetal än den säkring som medföljer, eftersom detta kan skada bilstereon.

Rengöra anslutningar

Bilstereon fungerar inte tillfredsställande om anslutningarna mellan stereon och frontpanelen inte är rena. Undvik detta genom att trycka på (RELEASE) för att öppna frontpanelen, ta sedan bort den och gör ren anslutningarna med en bomullstopp doppad i alkohol. Tryck inte för hårt med bomullstoppen, eftersom anslutningarna då kan skadas.



Huvudenhet



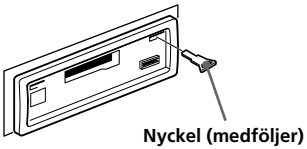
Frontpanelens baksida

Observera

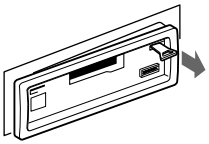
- *Av säkerhetsskäl bör du stänga av motorn och ta ur nyckeln ur tändlåset innan du rengör anslutningarna.*
- *Rör aldrig anslutningarna med fingrarna eller med någon form av metallföremål.*

Demontera enheten

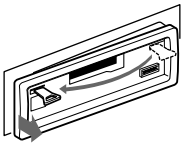
1



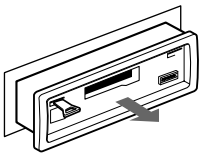
2



3



4



Tekniska data

Kassettbandspelaren

Bandspår	4-spårig 2-kanalig stereo
Svaj och fladder	0,13 % (WRMS)
Frekvensgång	30 – 15.000 Hz
Signal/brus-förhållande	55 dB

Tuner

FM

Tuningintervall	87,5 – 108,0 MHz
Antennterminal	Extern antennanslutning
Mellanfrekvens	10,7 MHz
Känslighet	11 dBf
Selektivitet	75 dB vid 400 kHz
Signal/brus-förhållande	62 dB (stereo), 68 dB (mono)
Harmonisk distorsion vid 1 kHz	0,7 % (stereo), 0,5 % (mono)
Separation	33 dB vid 1 kHz
Frekvensgång	30 – 15.000 Hz

MW/LW

Tuningintervall	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 279 kHz
Antennterminal	Extern antennanslutning
Mellanfrekvens	10,7 MHz/450 kHz
Känslighet	MW: 30 µV LW: 50 µV

Effektförstärkare

Utgångar	Högtalarutgångar (Plomberade uttag)
Högtalarimpedans	4 – 8 ohm
Maximal uteffekt	45 W × 4 (vid 4 ohm)

Allmänt

Utgångar	Ljudutgång Styrkabel för motorantenn
Ingång	Styrkabel för telefon-ATT*
Tonklangreglering	Bas ±9 dB vid 100 Hz Diskant ±9 dB vid 10 kHz
Strömförsörjning	12 V DC bilbatteri (negativt jordat)
Mått	Ca 178 × 50 × 176 mm (b/h/d)
Monteringsmått	Ca 182 × 53 × 161 mm (b/h/d)
Vikt	Ca 1,2 kg
Medföljande tillbehör	Delar för installation och anslutningar (1 set) Fodral för frontpanel (1)
Valfria tillbehör**	BUS-kabel (levereras med anslutningskabel med RCA-kontakt) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
Valfri utrustning**	CD-växlare (10 skivor) CDX-848X, CDX-646 MD-växlare (6 skivor) MDX-65 Väljare för ljudkälla XA-C30

* *Gäller XR-CA310/ belysning:endast grön*
** *Gäller XR-CA300/CA310*

Rätt till ändringar förbehålles.

Felsökning

Innan du går igenom nedanstående checklista kontrollerar du anslutningarna och att du har uppfattat handhavandet korrekt.

Allmänt

Fel	Orsak/åtgärd
Ljudbortfall.	• Avbryt ATT-funktionen (sidan 15). • Ställ in uttoningskontrollen i mittläget för 2-högtalarsystemet. • Justera volymen genom att trycka på ⊕.
Innehållet i minnet har raderats.	• Stömkabeln eller batteriet har kopplats ifrån. • Reset-knappen har trycks in. → Lagra i minnet igen.
Information visas inte i teckenfönstret.	Ta bort frontpanelen och rengör anslutningarna. Se “Rengöra anslutningar” (sidan 19).

Banduppspelning

Fel	Orsak/åtgärd
Ljudet låter inte bra.	Bandhuvudet är smutsigt. → Rengör bandhuvudet med en torrengöringskassett som finns att köpa i handeln.

Radiomottagning

Fel	Orsak/åtgärd
Det går inte att förinställa en radiokanal.	• Lagra rätt frekvens. • Utsändningen är för svag.
Den automatiska sökningen fungerar inte.	• Utsändningen är för svag. → Använd manuell sökning. • Lokalt sökläge är ställt på ON. → Ställ det lokala sökläget på OFF (sidan 9).
Kanalerna kan inte tas emot. Störningar i ljudbilden.	Anslut en strömförsörjande kontrollkabel för motorantenn (blå) eller en strömförsörjande kabel för tillbehör (röd) till strömförsörjningsledningen för bilens antennförstärkare. (Endast när bilen har en inbyggd FM/MW/LW-antenn i bak- eller sidorutan.)
“ST”-indikatorn blinkar.	•Ställ in rätt frekvens. •Utsändningssignalen är för svag. → Ställ in i enkanaligt läge (MONO) (sidan 9).

RDS-funktioner

Fel	Orsak/åtgärd
SEEK startar efter några sekunders lyssning.	Stationen är inte av TP-typ eller har en svag signal. → Tryck på (AF) eller (TA) flera gånger tills "AF-OFF" eller "TA-OFF" visas.
Inga trafikmeddelanden tas emot.	• Aktivera "TA". • Kanalen sänder inte några trafikmeddelanden trots att den är TP. → Ställ in en annan kanal.
PTY-data visar "NONE".	Kanalen anger inte programtyp.

Uppspelning av CD/MD-skiva (Gäller XR-CA300/CA310)

Problem	Orsak/Lösning
Ljudet hoppar.	En smutsig eller defekt skiva.

Felmeddelanden (med valfri CD/MD-spelare ansluten) (Gäller XR-CA300/CA310)

Följande indikeringar blinkar ungefär fem sekunder och larm hörs.

Teckenfönster	Orsak	åtgärd
NO MAG	Skivmagasinet har inte satts i CD-/MD-spelaren.	Sätt i skivmagasinet i CD-/MD-spelaren.
NO DISC	Någon skiva har inte satts in i CD-/MD-spelaren.	Sätt i skivor i CD-/MD-spelaren.
ERROR*1	En CD-skiva är smutsig eller har satts in upp och ned.*2	Rengör och sätt i CD-skivan korrekt.
	En MD-skiva kan inte återspelas pga av något fel.*2	Sätt i en annan MD-skiva.
	En CD-/MD-skiva går inte att spela upp.	Sätt i en annan CD-/MD-skiva.
BLANK*1	Inga spår har spelats in på en MD-skiva.*2	Spela upp en MD-skiva med inspelade spår.
RESET	CD-/MD-spelaren kan inte användas pga något fel.	Tryck på reset-knappen på enheten.
NOT READY	Locket på MD-spelaren är öppet eller MD-skivorna har inte satts i på rätt sätt.	Stäng locket eller sätt i MD-skivorna på rätt sätt.
HI TEMP	Den omgivande temperaturen är högre än 50°C.	Vänta tills temperaturen sjunker under 50°C.

*1 *När ett fel uppstår under uppspelning av CD eller MD, visas inte numret på CD:n eller MD:n i fönstret.*
*2 *Numret på skivan i magasinet som orsakat felet visas i teckenfönstret.*

Om ovannämnda lösningar inte hjälper dig tar du kontakt med din närmaste Sony-återförsäljare.

Bem vindo!

Obrigado por ter adquirido este leitor de cassetes da Sony.

Somente XR–CA300/CA310

Além da reprodução de cassetes e do rádio, pode ainda aumentar a versatilidade do seu sistema ligando um carregador*1 de CD/MD opcional.
Se utilizar este aparelho ou um leitor de CD opcional com a função CD TEXT, a informação CD TEXT aparecerá no visor quando reproduzir um disco CD TEXT*2.

*1 *Pode ligar um carregador de CD ou de MD, ou um leitor de CD ou de MD.*

*2 *O disco CD TEXT é um CD de áudio que inclui informações, como os nomes do disco, do artista e das faixas.*
Estas informações são gravadas no disco.

Precauções

- Se o automóvel estiver estacionado ao sol, a temperatura no seu interior sobe consideravelmente, pelo que deve deixar arrefecer o aparelho durante alguns minutos antes de o pôr a funcionar.
- Se o aparelho não tiver corrente, verifique primeiro as ligações. Se tudo estiver em ordem, verifique o fusível.
- Se não se ouvir o som dos altifalantes num sistema de dois altifalantes, regule o controlo de fader para a posição central.
- Se reproduzir uma cassete durante muito tempo, o amplificador de potência incorporado pode provocar o aquecimento da cassete. No entanto, isto não é sinal de avaria.

Se tiver dúvidas ou problemas relacionados com o aparelho que não estejam descritos neste manual, consulte o agente da Sony mais próximo.

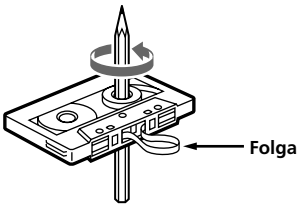
Para manter a boa qualidade do som

Se existirem suportes para copos próximo do equipamento de áudio, tome cuidado para não entornar sumos ou outras bebidas em cima do equipamento. Os resíduos de açúcar acumulados neste aparelho ou nas fitas das cassetes podem contaminar as cabeças de reprodução, diminuir a qualidade do som ou até impedir a reprodução de som.
Os kits de limpeza para cassetes não eliminam o açúcar depositado nas cabeças de reprodução.

Notas sobre as cassetes

Cuidados a ter com as cassetes

- Não toque na superfície da cassete, pois a sujidade ou o pó podem contaminar as cabeças.
- Mantenha as cassetes longe de equipamento com ímanes integrados como, por exemplo, altifalantes e amplificadores, pois podem provocar a desgravação ou distorções na cassete.
- Não exponha as cassetes à luz solar directa, a temperaturas extremamente baixas ou à humidade.
- As cassetes com fitas um pouco soltas podem ficar presas dentro da máquina. Antes de introduzir uma cassete, utilize um lápis ou um objecto semelhante para rodar a bobina e eliminar as folgas.

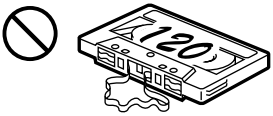


- As cassetes deformadas ou as etiquetas descoladas podem dificultar a introdução ou a remoção das cassetes. Retire ou substitua as etiquetas descoladas.

- O som pode ficar distorcido durante a reprodução da cassete. As cabeças do leitor de cassetes devem ser limpas depois de cada 50 horas de utilização.

Cassetes com uma duração superior a 90 minutos

A utilização de cassetes com uma duração superior a 90 minutos não é recomendada excepto para uma reprodução contínua de longa duração. A fita utilizada para estas cassetes é demasiado fina e tem tendência a esticar. A reprodução e paragens frequentes das cassetes pode provocar o encravamento da fita no mecanismo do compartimento da cassete.



Índice

Este aparelho

Localização das teclas 5

Como começar

Reinicializar o aparelho 6
Retirar o painel frontal 6
Acertar o relógio 7

Leitor de cassetes

Ouvir uma cassete 7
Recepção de rádio durante o avanço rápido ou a rebobinagem de uma cassete — Activação automática do sintonizador (ATA) 8

Rádio

Memorização automática de estações — Memória da Melhor Sintonia (BTM) 8
Memorização das estações pretendidas 9
Recepção das estações memorizadas 9

RDS

Panorâmica da função RDS 10
Visualização do nome da estação 10
Sintonização automática do mesmo programa — Frequências Alternativas (AF) 10
Ouvir informações sobre a situação do trânsito 12
Pré-programação das estações RDS através dos dados AF e TA 13
Localização de uma estação através do tipo de programa 13
Acerto automático do relógio 14

Outras funções

Regulação das características de som 15
Redução do som 15
Alteração das programações do visor e do som 15
Intensificação dos graves — D-bass 16
Seleccionar a posição do som — "Posição de som ideal" 16

Com equipamento opcional

Dispositivo de CD/MD

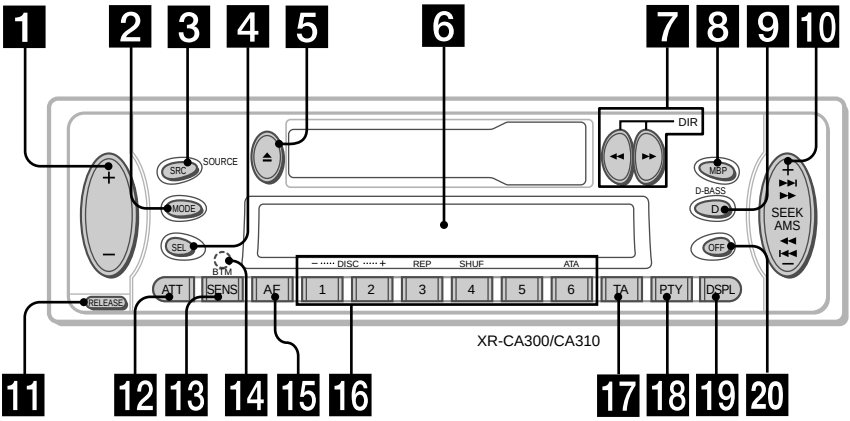
(Somente XR-CA300/CA310)

Reprodução de um CD ou MD 17
Reprodução repetitiva das faixas — Reprodução repetitiva 18
Reprodução das faixas por ordem aleatória — Reprodução aleatória 18

Informação adicional

Manutenção 19
Desmontagem do aparelho 20
Especificações 21
Guia de resolução de problemas 22

Localização das teclas



Para mais informações, consulte as respectivas páginas.

1 Tecla de volume +/– 7

2 Tecla MODE
Durante a recepção de rádio:
Selecção de BAND 8, 9

Durante a reprodução de um CD/MD*:
Selecção da unidade de CD/MD 17

3 XR-CA300/CA310:
Tecla SOURCE (TUNER/CD/MD) 8, 9, 17

XR–L200/L210:
Tecla TUNER 8, 9

4 Tecla SEL (selecção) 7, 14, 15, 16, 17

5 Tecla ⏏ (ejectar) 7, 8, 9, 17

6 Visor

7 Teclas ◀◀/▶▶ (avanço/rebobinagem rápida)/DIR (alteração da direcção do percurso da fita) 7, 8

8 Tecla MBP (Posição de som ideal) 16

9 Tecla D-BASS 16

10 Tecla SEEK/AMS +/– 9, 11, 14, 18
Procurar 9
Sensor automático de música* 18
Procura manual* 18

11 Tecla RELEASE (libertação do painel frontal) 6, 19

12 Tecla ATT (redução do som) 15

13 Tecla SENS/BTM 8, 9, 13

14 Tecla RESET (localizada na parte da frente do aparelho, por trás do painel frontal) 6

15 Tecla AF 10, 11, 13

16 Teclas numéricas 8, 9, 14, 15, 18
Durante a recepção de rádio:
Seleccionar números programados 9, 11
Durante a reprodução de uma cassete:
(6) ATA 8
Durante a reprodução de CD/MD*:
(1) DISC – 18
(2) DISC + 18
(3) REP 18
(4) SHUF 18

17 Tecla TA 12, 13

18 Tecla PTY (tipo de programa) 14

19 Tecla DSPL (mudar modo de visualização) 7, 10, 17

20 Tecla OFF 6**

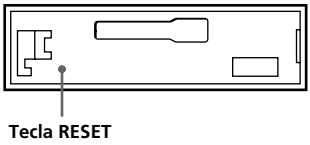
*** Somente XR-CA300/CA310**

**** Advertência quando instalar num automóvel sem posição ACC (acessórios) na chave de ignição**
Não se esqueça de carregar em (OFF) no aparelho, durante dois segundos, para desactivar o relógio depois de desligar o motor.
Se carregar em (OFF) por momentos, não desliga o relógio e gasta a bateria.

Como começar

Reinicializar o aparelho

O aparelho tem que ser reinicializado antes de ser utilizado pela primeira vez ou após a substituição da bateria do automóvel. Retire o painel frontal e carregue na tecla RESET com um objecto pontiagudo como, por exemplo, uma esferográfica.



Tecla RESET

Nota

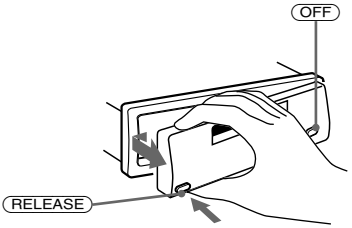
Se carregar na tecla RESET, desactiva o relógio e algumas funções memorizadas.

Retirar o painel frontal

Pode retirar o painel frontal deste aparelho para evitar que seja roubado.

1 Carregue em (OFF).

2 Carregue em (RELEASE), faça deslizar o painel frontal ligeiramente para a esquerda e puxe-o para si.

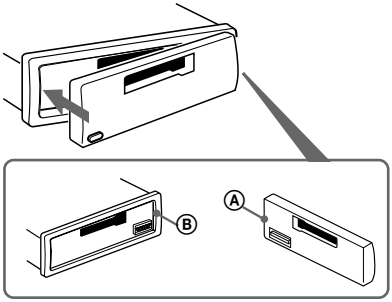


Notas

- *Não deixe cair o painel ao retirá-lo do aparelho.*
- *Se retirar o painel com o aparelho ligado, a corrente desliga-se automaticamente para evitar danos nos altifalantes.*
- *Quando levar o painel frontal consigo, utilize a caixa de transporte fornecida.*

Colocar o painel frontal

Encaixe a parte Ⓐ do painel frontal na parte Ⓑ do aparelho como se mostra na figura e empurre o lado esquerdo até ouvir um estalido que indica que está correctamente colocado.



Notas

- *Quando colocar o painel frontal no aparelho, certifique-se de que o mesmo se encontra na posição correcta.*
- *Quando instalar o painel não o empurre com muita força de encontro ao aparelho.*
- *Não carregue demais nem faça muita força sobre o visor do painel frontal.*
- *Não exponha o painel frontal à incidência directa dos raios solares, a fontes de calor como condutas de ar quente nem à humidade. Nunca o deixe no tablier de um automóvel estacionado ao sol ou em locais onde possa ocorrer um aumento considerável da temperatura.*

Alarme de advertência

Caso desligue a ignição do automóvel sem remover o painel frontal, o alarme de advertência toca durante alguns segundos. Caso ligue um amplificador de potência opcional e não utilize o amplificador incorporado, o sinal sonoro será desactivado.

Acertar o relógio

O relógio tem uma indicação digital de 24 horas.

Por exemplo: para acertar para as 10:08

1 Carregue em (DSPL) durante dois segundos.

Os algarismos das horas começam a piscar.

❶ Carregue num dos lados da tecla de volume para acertar a hora.

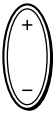
para avançar

para retroceder

❷ Carregue em (SEL).

Os algarismos dos minutos começam a piscar.

❸ Carregue num dos lados da tecla de volume para acertar os minutos.



para avançar

para retroceder

2 Carregue em (DSPL).

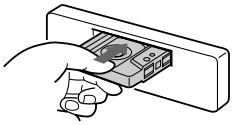
O relógio começa a funcionar.

Quando acabar de acertar o relógio, o visor volta ao modo de reprodução normal.

Leitor de cassetes

Ouvir uma cassete

Coloque uma cassete.
A reprodução inicia-se automaticamente.



Reproduz o lado virado para cima.

Reproduz o lado virado para baixo.

Sugestão
Para mudar a direcção do percurso da fita, carregue em ◀◀ e ▶▶.

Para interromper a reprodução e ejectar a cassete

Carregue em ⏏.

Rebobinagem rápida da fita

Durante a reprodução, carregue em ◀◀ ou ▶▶.

Indicador de direcção*	Para avançar	Para rebobinar
FWD	▶▶	◀◀
REV	◀◀	▶▶

** O indicador ♪ pisca durante o avanço/ rebobinagem rápida da fita.*

Para iniciar a reprodução durante o avanço ou rebobinagem rápida, carregue parcialmente na tecla inversa até soltar a tecla bloqueada.

Recepção de rádio durante o avanço rápido ou a rebobinagem de uma cassete

— Activação automática do sintonizador (ATA)

Se utilizar a tecla ◀◀ ou ▶▶ para fazer o avanço ou rebobinagem rápida, o sintonizador liga-se automaticamente.

Durante a reprodução, carregue várias vezes em (6) (ATA) até aparecer no visor a indicação "ATA-ON".

ATA-ON ↔ ATA-OFF

O modo ATA inicia-se.

Para voltar ao modo de reprodução normal, seleccione "ATA-OFF".

Rádio

Memorização automática de estações

— Memória da Melhor Sintonia (BTM)

O aparelho selecciona as estações com os sinais mais fortes e memoriza-as por ordem de frequências. Pode memorizar um máximo de 6 estações em cada banda (FM1, FM2, FM3, MW e LW).

Cuidado

Para sintonizar uma estação durante a condução, utilize a Memória da Melhor Sintonia para evitar acidentes.

1 Carregue várias vezes em (SOURCE) ou em (TUNER) para seleccionar o sintonizador.

Se estiver a ouvir uma cassete, carregue em ⏏ para ejectá-la.

Sempre que carregar em (SOURCE), a fonte muda pela ordem seguinte:

→ **TUNER** → **CD*** → **MD*** →

** O elemento não aparece se não estiver ligado o equipamento opcional correspondente (somente XR-CA300/CA310).*

2 Carregue várias vezes em (MODE) para seleccionar a banda.

Sempre que carregar em (MODE), a banda muda pela ordem seguinte:

→ **FM1** → **FM2** → **FM3** → **MW** → **LW** →

3 Carregue em (SENS) (BTM) durante dois segundos.

O aparelho memoriza as estações nas teclas numéricas, pela ordem das respectivas frequências.

Ouve num um sinal sonoro e a programação fica memorizada.

Notas

- *O aparelho não memoriza estações com sinais fracos. Se o aparelho estiver a receber poucas estações, algumas das teclas numéricas mantêm as suas regulações originais.*
- *Se aparecer um número no visor, o aparelho começa a memorizar estações a partir da estação indicada.*

Memorização das estações pretendidas

Pode memorizar no máximo 18 estações de FM (6 para FM1, FM2 e FM3), 6 estações de MW e 6 estações de LW pela ordem pretendida.

1 Carregue várias vezes em (SOURCE) ou em (TUNER) para seleccionar o sintonizador.
Se estiver a ouvir uma cassete, carregue em ⏏ para ejectá-la.

2 Carregue várias vezes em (MODE) para seleccionar a banda.

3 Carregue num dos lados de (SEEK/AMS) para sintonizar a estação que pretende memorizar na tecla numérica.

4 Carregue na tecla numérica pretendida (de (1) a (6)) até aparecer a indicação "MEM".
A indicação da tecla numérica aparece no visor.

Nota
Se tentar memorizar mais do que uma estação na mesma tecla numérica, o aparelho apaga a estação memorizada anteriormente.

Recepção das estações memorizadas

1 Carregue várias vezes em (SOURCE) ou em (TUNER) para seleccionar o sintonizador.
Se estiver a ouvir uma cassete, carregue em ⏏ para ejectá-la.

2 Carregue várias vezes em (MODE) para seleccionar a banda.

3 Carregue na tecla numérica ((1) a (6)) em que memorizou a estação desejada.

Se não conseguir sintonizar uma estação pré-programada — Sintonização automática/ Modo de pesquisa local

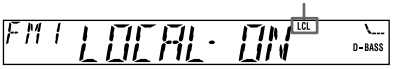
Sintonização automática:

Carregue num dos lados de (SEEK/AMS) para sintonizar a estação.
O varrimento pára quando o aparelho recebe uma estação. Carregue várias vezes num dos lados de (SEEK/AMS) até receber a estação pretendida.

Modo de pesquisa local:

Se a sintonização automática parar com muita frequência, carregue várias vezes em (SENS) até aparecer no visor a indicação "LOCAL-ON".

O visor mostra o indicador "LCL".

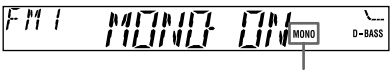


Só são sintonizadas as estações com sinais relativamente fortes.

Sugestão
Se souber qual é a frequência da estação que pretende ouvir, carregue num dos lados de (SEEK/AMS) até aparecer a frequência desejada (sintonização manual) no visor.

Se a recepção FM estéreo for deficiente — Modo Mono

Durante a recepção de rádio, carregue várias vezes em (SENS) até aparecer a indicação "MONO-ON" no visor.



O visor mostra o indicador "MONO".

O som melhora, mas passa a mono (desaparece a indicação "ST").

Para voltar ao modo normal, seleccione "MONO-OFF".

RDS

Panorâmica da função RDS

O Sistema de Dados de Rádio (RDS) é um serviço de difusão que permite às estações FM enviar informação digital adicional juntamente com o sinal de programa de rádio normal. O autorádio inclui uma série de serviços. Apresentamos abaixo alguns desses serviços: voltar automaticamente ao mesmo programa, ouvir informações sobre o trânsito e localizar uma estação por tipo de programa.

Notas

- *A disponibilidade de todas as funções RDS depende do país ou da região.*
- *Se o sinal for fraco ou se a estação sintonizada não estiver a transmitir dados RDS, a função RDS pode não funcionar correctamente.*

Visualização do nome da estação

O nome da estação actual acende-se no visor.

Seleccione uma estação FM (página 8).
Se sintonizar uma estação FM que transmite dados RDS, o nome da estação aparece no visor.

Nota

A indicação "" significa que está a receber uma estação RDS.*

Alterar os itens visualizados

Sempre que carregar em (DSPL), o elemento muda da seguinte maneira:

Nome da estação* (Frequência) ↔ Relógio

** Se sintonizar uma estação FM que transmita dados RDS, aparece o nome da estação.*

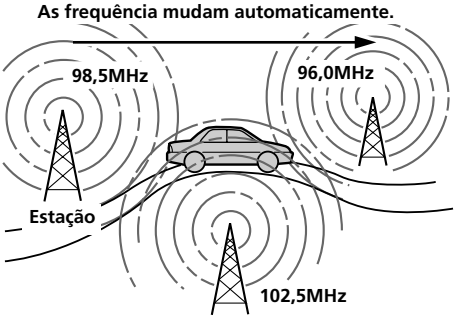
Nota

A indicação "NO NAME" aparece no visor, se a estação que está a receber não transmitir dados RDS.

Sintonização automática do mesmo programa

— Frequências Alternativas (AF)

A função Frequências Alternativas (AF) selecciona e volta a sintonizar automaticamente a estação com o sinal mais forte numa rede. Se utilizar esta função, pode ouvir continuamente o mesmo programa durante uma viagem para um local distante, sem ter que voltar a sintonizar a estação manualmente.



1 Seleccione uma estação FM (página 8).

2 Carregue várias vezes em (AF) até aparecer a indicação "AF-ON" no visor.
O aparelho começa a procurar uma estação alternativa com um sinal mais forte na mesma rede.

Nota

Se não houver estação alternativa nessa área e não precisar de procurar uma estação alternativa, desactive a função AF carregando várias vezes em (AF) até aparecer a indicação "AF-OFF" no visor.

Alterar os itens visualizados

Quando carrega em (AF), os elementos no visor mudam da seguinte maneira:

AF-ON ↔ AF-OFF

Notas

- *Quando a indicação "NO AF" e o nome da estação piscarem alternadamente no visor, isso significa que o aparelho não consegue localizar uma estação alternativa na rede.*
- *Se, depois de seleccionar uma estação com a função AF activada, o nome da estação começar a piscar, é porque não há nenhuma frequência alternativa disponível. Carregue num dos lados de (SEEK/AMS) enquanto o nome da estação está a piscar (durante oito segundos). O aparelho começa a procurar outra frequência com os mesmos dados PI (Identificação do programa) (aparece a indicação "PI SEEK" e não se ouve nenhum som). Se o aparelho não conseguir localizar outra frequência, aparece a indicação "NO PI" e o aparelho volta à frequência seleccionada anteriormente.*

Ouvir um programa regional

A função "REG-ON" (regional on) deste aparelho permite-lhe continuar a receber um programa regional sem ter que mudar para outra estação regional (não se esqueça de activar a função AF). A pré-definição de fábrica deste aparelho é "REG-ON", mas se quiser desactivar esta função proceda da seguinte maneira.

Durante a recepção de rádio, carregue durante dois segundos em (AF) até aparecer a indicação "REG-OFF".
A selecção de "REG-OFF" pode fazer com que o aparelho mude para outra estação regional da mesma rede.

Para voltar à função regional on, seleccione "REG-ON".

Nota

Esta função não funciona no Reino Unido nem noutras áreas.

Alterar os elementos visualizados

Sempre que carrega durante dois segundos em (AF), o elemento no visor muda da seguinte maneira:

REG-ON ↔ REG-OFF

Função Ligação Local (só para o Reino Unido)

A função Ligação local permite seleccionar outras estações locais na área, mesmo se não estiverem memorizadas nas teclas numéricas.

1 Carregue numa tecla numérica onde esteja memorizada uma estação local.

2 Num espaço de cinco segundos, carregue novamente na mesma tecla numérica.

3 Repita este procedimento até encontrar a estação local pretendida.

Ouvir informações sobre a situação do trânsito

Os dados referentes às Informações sobre o trânsito (TA) e Programas de trânsito (TP) permitem-lhe sintonizar automaticamente uma estação de FM que esteja a transmitir informações de trânsito mesmo que esteja a ouvir outra fonte de programa.

Carregue várias vezes em (TA) até que a indicação "TA-ON" apareça no visor.
O aparelho começa a procurar estações que transmitam informações de trânsito. A indicação "TP" aparece no visor se o aparelho encontrar uma estação que transmita informações de trânsito. Quando as informações de trânsito começarem a ser transmitidas, a indicação "TA" pisca no visor. A indicação "TA" pára de piscar quando terminar a transmissão das informações sobre o trânsito.

Sugestão

Se a transmissão das informações sobre o trânsito começar enquanto estiver a ouvir outra fonte, o aparelho muda automaticamente para a referida transmissão. Quando a transmissão terminar, o aparelho volta a reproduzir a fonte original.

Notas

- *A informação "NO TP" pisca durante cinco segundos se a estação que está a ouvir não transmitir informações sobre o trânsito. Em seguida, o aparelho começa a procurar uma estação que transmita essas informações.*
- *Quando as indicações "EON" e "TP" aparecerem no visor, a estação actual utiliza as informações de trânsito transmitidas por outras estações da mesma rede.*

Para cancelar as informações de trânsito recebidas

Carregue em (TA).
Para cancelar todas as informações sobre o trânsito, desactive a função carregando em (TA) até que a indicação "TA-OFF" apareça no visor.

Pré-regulação do volume das informações sobre o trânsito

Se não quiser perder as informações sobre o trânsito, pode pré-regular o respectivo nível do volume. Quando começa a transmissão das informações sobre o trânsito, o aparelho regula automaticamente o volume para o nível pré-programado.

1 Carregue na tecla de volume para ajustar o nível de volume pretendido.

2 Carregue em (TA) durante dois segundos.
A indicação "TA" aparece e a programação fica memorizada.

Recepção de informações de emergência

Se for transmitida uma informação de emergência enquanto está a ouvir rádio, o programa muda automaticamente para a estação que estiver a transmitir essa comunicação. Se estiver a ouvir qualquer outra fonte, pode ouvir as informações de emergência se activar as funções AF ou TA. O aparelho muda automaticamente para a estação que está a transmitir as referidas informações, independentemente da fonte que esteja a ouvir.

Pré-programação das estações RDS através dos dados AF e TA

Quando efectua a pré-programação das estações RDS, o aparelho memoriza os dados e a frequência de cada estação para que não tenha de activar a função AF ou TA sempre que sintonizar a estação pré-programada. Pode seleccionar uma programação diferente (AF, TA ou ambas) para cada estação memorizada ou a mesma programação para todas as estações.

Pré-selecção da mesma programação para todas as estações pré-programadas

1 Seleccione uma banda FM (página 8).

2 Carregue em (AF) e/ou (TA) para seleccionar "AF-ON" e/ou "TA-ON".
Se seleccionar "AF-OFF" ou "TA-OFF" memoriza não só estações RDS mas também estações sem RDS.

3 Carregue em (SENS) (BTM) até a indicação "BTM" começar a piscar.

Pré-selecção de programações diferentes para cada estação pré-programada

1 Seleccione uma banda FM e sintonize a estação pretendida.

2 Carregue em (AF) e/ou (TA) para seleccionar "AF-ON" e/ou "TA-ON".

3 Carregue na tecla numérica pretendida até aparecer a indicação "MEM".
Para pré-programar outras estações, repita este procedimento a partir do ponto 1.

Sugestão
Se quiser alterar a programação AF e/ou TA pré-seleccionada depois de sintonizar a estação pré-programada, pode fazê-lo activando ou desactivando a função AF ou TA.

Localização de uma estação através do tipo de programa

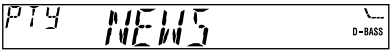
Pode localizar a estação pretendida seleccionando um dos tipos de programa apresentados abaixo.

Tipos de programas	Visor
Noticiários	NEWS
Actualidades	AFFAIRS
Informações	INFO
Desporto	SPORT
Educação	EDUCATE
Teatro	DRAMA
Cultura	CULTURE
Ciência	SCIENCE
Variados	VARIED
Pop	POP M
Rock	ROCK M
Música ligeira	EASY M
Música clássica ligeira	LIGHT M
Música clássica erudita	CLASSICS
Outros tipos de música	OTHER M
Meteorologia	WEATHER
Finanças	FINANCE
Programas para crianças	CHILDREN
Assuntos sociais	SOCIAL A
Religião	RELIGION
Programas com chamadas dos ouvintes	PHONE IN
Viagens	TRAVEL
Lazer	LEISURE
Jazz	JAZZ
Música "country"	COUNTRY
Música nacional	NATION M
Músicas dos velhos tempos	OLDIES
Música "folk"	FOLK M
Documentários	DOCUMENT
Não especificado	NONE

Nota
Não pode utilizar esta função nos países que não transmitam dados PTY (selecção do tipo de programa).

Continua na próxima página →

1 Carregue em (PTY) durante a recepção de FM.



Se a estação estiver a transmitir dados PTY, o nome do tipo de programa actual aparece no visor. Se a estação sintonizada não for uma estação RDS ou se os dados RDS não forem recebidos, a indicação "- - - - -" aparece no visor.
Se a função TA estiver activada (ON), o aparelho começa a procurar a estação seguinte.

2 Carregue várias vezes em (PTY) até aparecer o tipo de programa pretendido.
Os tipos de programa aparecem pela ordem indicada na tabela acima. Não se esqueça que não pode seleccionar "NONE" (não especificado) para pesquisa.

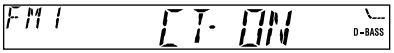
3 Carregue num dos lados da tecla (SEEK/AMS) .
O aparelho começa a procurar uma estação que esteja a transmitir o tipo de programa seleccionado. Quando o aparelho encontrar o programa, o tipo de programa volta a ser mostrado no visor durante cinco segundos. Se o aparelho não conseguir localizar o tipo do programa, a informação "NO" e o tipo de programa aparecem alternadamente durante cinco segundos. Em seguida, volta à estação seleccionada anteriormente.

Acerto automático do relógio

Os dados CT (Hora do Relógio) da transmissão RDS acertam o relógio automaticamente.

1 Durante a recepção de rádio, carregue simultaneamente em (SEL) e em (2).

2 Carregue várias vezes em (2) até aparecer a indicação "CT-ON".
O aparelho acerta o relógio.



O visor normal aparece automaticamente passados dois segundos.

Para cancelar a função CT

Seleccione "CT-OFF" no ponto 2.

Notas

- *A função CT pode não funcionar mesmo que esteja a receber uma estação RDS.*
- *Podem existir diferenças entre a hora programada pela função CT e a hora real.*

Outras funções

Regulação das características de som

Pode regular os graves, os agudos, o balanço e o fader.
Cada fonte de som pode memorizar o nível de graves e de agudos respectivo.

1 Seleccione o elemento que pretende regular carregando várias vezes em (SEL).
Sempre que carregar em (SEL), os elementos no visor mudam da seguinte maneira:

BAS (graves) → TRE (agudos) →
BAL (esquerda-direita) →
FAD (atrás-frente)

2 Regule o elemento seleccionado carregando num dos lados da tecla de volume.
Efectue a regulação nos três segundos seguintes à selecção do elemento.

Redução do som

Carregue em (ATT).
Depois da indicação "ATT-ON" piscar durante alguns instantes, a indicação "ATT" aparece no visor.

Para restabelecer o nível de volume anterior, volte a carregar em (ATT).
A indicação "ATT-OFF" aparece durante breves instantes.

Sugestão

Se tiver o cabo de interface de um telefone de automóvel ligado ao cabo ATT, o aparelho diminui o volume automaticamente quando receber uma chamada (função Telephone ATT).
(XR-CA310/ iluminação: só verde)

Alteração das programações do visor e do som

Pode programar os elementos seguintes:
- CT (Hora do Relógio) (página 14).
- A.SCRL (Desfile automático)* (página 17).
- M.DSPL (Visualização dinâmica) – o modo de demonstração que aparece quando a cassete é ejectada e não existe qualquer fonte seleccionada (por exemplo, o sintonizador está desligado).
- BEEP – para activar/desactivar o sinal sonoro.

1 Carregue em (SEL).

2 Carregue na tecla numérica programada para seleccionar o elemento pretendido.

Teclas numéricas
(2): CT
(3): A.SCRL*
(4): M.DSPL
(6): BEEP

** Quando não está a reproduzir um CD ou MD, este elemento não aparece (somente XR-CA300/CA310).*

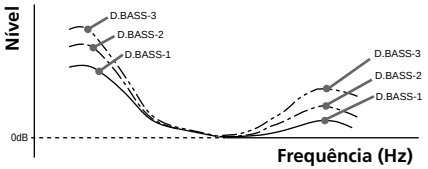
Nota

O elemento mostrado difere consoante a fonte.

3 Carregue várias vezes na tecla numérica para seleccionar a programação desejada (Exemplo: ON ou OFF).

Intensificação dos graves — D-bass

É possível obter graves muito nítidos e potentes. A função D-bass reforça o sinal de baixa frequência e o sinal de alta frequência com uma curva mais acentuada que o reforço de graves convencional.
Pode ouvir a linha de graves de forma mais nitida, mesmo quando o volume vocal permanece inalterado. Pode realçar e regular facilmente o som de graves com a tecla D-BASS.



Regular a curva dos graves

Carregue várias vezes em (D-BASS) para seleccionar a curva de graves desejada.
À medida que o número D-BASS aumenta, também aumenta o efeito.

D.BASS-1 → D.BASS-2 → D.BASS-3 → D.BASS-OFF

Nota

O som de graves pode distorcer-se no mesmo volume. Se o som de graves se distorcer, seleccione uma curva de graves menos efectiva.

Seleccionar a posição do som — "Posição de som ideal"

Quando estiver a conduzir sozinho, pode beneficiar de um som de grande qualidade através do modo "Posição de som ideal".
O modo "Posição de som ideal" é composto por duas programações que permitem regular o nível de som do balanço e do fader. Pode seleccionar uma destas programações muito facilmente com a tecla MBP.

Visor	Nível do balanço		Nível do fader	
	Direita	Esquerda	À frente	Atrás
MBP-A	– 4dB	0	0	– 4dB
MBP-B	0	– 4dB	0	– 4dB
MBP-OFF	0	0	0	0

Carregue várias vezes em (MBP) até aparecer a posição de audição pretendida.
O modo "Posição de som ideal" aparece no visor pela ordem da tabela.

Passado um segundo, o visor volta ao modo de reprodução normal.
Se quiser regular o nível de som do balanço e do fader com mais precisão, pode fazê-lo com a tecla (SEL). (Consulte "Regulação das características de som" na página 15.)

Com equipamento opcional

Dispositivo de CD/MD

(Somente XR–CA300/CA310)

Este aparelho pode controlar unidades de CD/MD externas.
Se ligar uma unidade de CD opcional com a função CD TEXT, quando reproduzir um disco CD TEXT a informação CD TEXT aparece no visor.

Reprodução de um CD ou MD

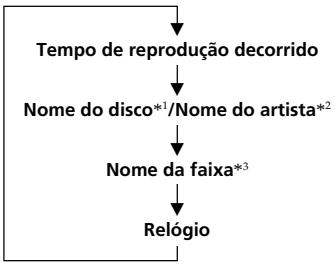
1 Carregue várias vezes em (SOURCE) para seleccionar o CD ou o MD.
Se estiver a ouvir uma cassete, carregue em ⏏ para ejectá-la.

2 Carregue em (MODE) até que o dispositivo pretendido apareça no visor.
O aparelho inicia a reprodução do CD/MD.

Se ligar um dispositivo de CD/MD ao aparelho, este reproduz todas as faixas desde o início.

Alterar os elementos do visor

Sempre que carregar em (DSPL) durante a reprodução de CD, CD TEXT ou MD, o item altera-se da seguinte forma:



*1 *Se não tiver identificado o disco ou se não tiver gravado previamente o nome do disco no MD, a indicação "NO NAME" aparece no visor.*
*2 *Se reproduzir um disco CD TEXT, o nome do artista aparece no visor a seguir ao nome do disco. (Apenas para os discos CD TEXT com o nome do artista.)*
*3 *Se não tiver pré-gravado o nome da faixa de um disco CD TEXT ou de um MD, a indicação "NO NAME" aparece no visor.*

Desfile automático de um nome de disco — Auto Scroll

Se o nome do disco, o nome do artista ou o nome da faixa de um disco CD TEXT ou MD tiver mais de 8 caracteres e a função Auto Scroll estiver activada, a informação desfila automaticamente no visor da forma seguinte:
- *O nome do disco aparece quando o disco mudar (se o nome do disco estiver seleccionado).*
- *O nome da faixa aparece quando a faixa mudar (se o nome da faixa estiver seleccionado).*

Se carregar em (DSPL) para alterar o elemento do visor, o nome do disco ou da faixa do CD TEXT ou do disco MD desfila automaticamente quer a função Auto Scroll esteja activada ou não.

1 Durante a reprodução, carregue em (SEL).

2 Carregue várias vezes em (3) para seleccionar "A.SCRL-ON".

Para cancelar Auto Scroll, seleccione "A.SCRL-OFF".

Nota
Em alguns discos com muitos caracteres, podem acontecer os seguintes casos :
— Alguns caracteres podem não aparecer.
— A função Auto Scroll não funciona.

Localização de uma faixa específica — Sensor automático de música (AMS)

Durante a reprodução, carregue num dos lados de (SEEK/AMS) por momentos, para cada faixa que pretende saltar.

Para localizar as faixas seguintes

Para localizar as faixas anteriores

Localização de um ponto específico numa faixa — Pesquisa manual

Durante a reprodução, carregue sem soltar um dos lados de (SEEK/AMS). Solte-o quando localizar o ponto pretendido.

Pesquisar no sentido progressivo

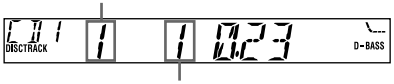
Pesquisar no sentido regressivo

Mudar para outro disco

Durante a reprodução, carregue em (1) (DISC –) ou na tecla (2) (DISC +).
O aparelho inicia a reprodução do disco pretendido no dispositivo actual.

(1) (DISC –): Para voltar ao disco anterior
(2) (DISC +): Para avançar para o próximo disco

Número do disco



Número da faixa

Reprodução repetitiva das faixas — Reprodução repetitiva

Pode seleccionar:
- REP-1 – para repetir uma faixa.
- REP-2 – para repetir um disco.

Durante a reprodução, carregue várias vezes em (3) (REP) até aparecer no visor a programação pretendida.

O aparelho inicia a reprodução repetitiva.

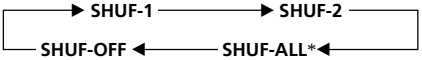
Para voltar ao modo de reprodução normal, seleccione "REP-OFF".

Reprodução das faixas por ordem aleatória

–– Reprodução aleatória

Pode seleccionar:
- SHUF-1 – para reproduzir as faixas do disco actual por ordem aleatória.
- SHUF-2 – para reproduzir as faixas na unidade actual por ordem aleatória.
- SHUF-ALL – para reproduzir todas as faixas em todos os aparelhos por ordem aleatória.

Durante a reprodução, carregue várias vezes em (4) (SHUF) até aparecer no visor a programação pretendida.



O aparelho inicia a reprodução aleatória.

** "SHUF–ALL" só está disponivel se ligar duas ou várias unidades opcionais de CDIMD.*

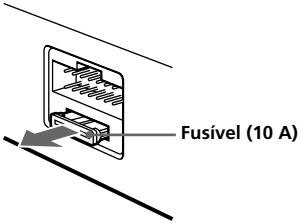
Para voltar ao modo de reprodução normal, seleccione "SHUF-OFF".

Informação adicional

Manutenção

Substituição do fusível

Quando substituir o fusível, certifique-se de que está a utilizar um fusível com uma amperagem igual à indicada no fusível original. Se o fusível rebentar, verifique a ligação à corrente e substitua o fusível. Se o fusível voltar a rebentar depois de o ter substituído, isso pode ser provocado por um mau funcionamento interno. Nesse caso, consulte o agente da Sony mais próximo.

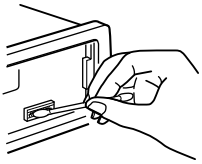


Aviso

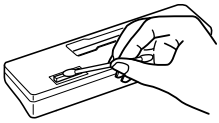
Não utilize um fusível com uma amperagem superior à do fusível fornecido com o aparelho pois pode danificá-lo.

Limpeza dos conectores

O aparelho pode não funcionar correctamente, se os conectores entre o aparelho e o painel frontal não estiverem limpos. Para que isto não aconteça, abra o painel frontal carregando em (RELEASE), em seguida retire-o e limpe os conectores com um cotonete humedecido em álcool. Não faça muita força. Caso contrário, pode danificar os conectores.



Unidade principal



Parte posterior do painel frontal

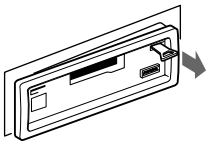
Notas

- *Por questões de segurança, desligue o motor antes de limpar os conectores e retire a chave da ignição.*
- *Nunca toque nos conectores com os dedos ou com um objecto em metal.*

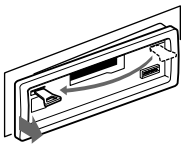
Desmontagem do aparelho

1

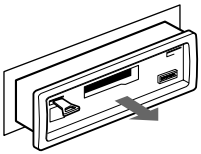
2



3



4



Especificações

Secção do leitor de cassetes

Faixas	Estéreo de 4 faixas e 2 canais
Choro e flutuação	0,13 % (WRMS)
Resposta em frequência	30 – 15.000 Hz
Relação sinal-ruído	55 dB

Secção do sintonizador

FM

Intervalo de sintonização	87,5 – 108,0 MHz
Terminal de antena	Conector da antena exterior
Frequência intermédia	10,7 MHz
Sensibilidade utilizável	11 dBf
Selectividade	75 dB a 400 kHz
Relação sinal/ruído	62 dB (estéreo), 68 dB (mono)
Distorção harmónica a 1 kHz	0,7 % (estéreo), 0,5 % (mono)
Separação	33 dB a 1 kHz
Resposta em frequência	30 – 15.000 Hz

MW/LW

Intervalo de sintonização	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 279 kHz
Terminal de antena	Conector da antena exterior
Frequência intermédia	10,7 MHz/450 kHz
Sensibilidade	MW: 30 µV LW: 50 µV

Secção do amplificador de potência

Saídas	Saídas dos altifalantes (conectores vedantes)
Impedância dos altifalantes	4 – 8 ohms
Potência máxima de saída	45 W × 4 (a 4 ohms)

Geral

Saídas	Saída de O aparelho apagou o Fio de controlo do relé da antena eléctrica
Entrada	Cabo de controlo Telephone ATT*
Controlos de som	Graves ±9 dB a 100 Hz Agudos ±9 dB a 10 kHz
Requisitos de alimentação	Bateria do automóvel com 12 V CC (negativo à massa)
Dimensões	aprox. 178 × 50 × 176 mm (l/a/p)
Dimensões de montagem	aprox. 182 × 53 × 161 mm (l/a/p)
Peso	aprox. 1,2 kg
Acessórios fornecidos	Peças para instalação e ligações (1 conjunto) Caixa para o painel frontal (1)
Acessórios opcionais**	Cabo BUS (fornecido com o cabo de pinos RCA) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
Equipamento opcional**	Carregador de CD (10 discos) CDX-848X, CDX-646 Carregador de MD (6 discos) MDX-65 Selector de fonte XA-C30

* *XR-CA310/ iluminação: só verde*
** *Somente XR-CA300/CA310*

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Guia de resolução de problemas

A lista de verificação abaixo vai ajudá-lo a solucionar os problemas que possam surgir com o aparelho. Antes de consultar a lista de verificação abaixo, verifique as ligações e os procedimentos de funcionamento.

Geral

Problema	Causa/Solução
Sem som.	• Cancele a funcão ATT (página 15). • Nos sistemas de 2 altifalantes, regule o controlo fader para a posição central. • Regule o volume com +.
O aparelho apagou o conteúdo da memória.	• O cabo de alimentação ou a bateria estão desligados. • Carregou na tecla de reinicialização. → Volte a memorizar o conteúdo.
Não aparecem indicações no visor.	Retire o painel frontal e limpe os conectores. Para mais informações, consulte "Limpeza dos conectores" (página 19).

Reprodução da fita

Problema	Causa/Solução
O som está distorcido.	Contaminação da cabeça da fita. → Limpe as cabeças com uma cassete de limpeza, de tipo seco, à venda no mercado.

Recepção de rádio

Problema	Causa/Solução
Não consegue efectuar a sintonização pré-programada.	• Memorize a frequência correcta. • O sinal da transmissão é muito fraco.
Não consegue efectuar a sintonização automática.	• O sinal da transmissão é muito fraco. → Utilize a sintonização manual. • O modo de pesquisa local está regulado para ON. → Regule o modo de pesquisa local para OFF (página 9).
Não consegue receber as estações. **Há interferências no som.**	Ligue um fio de controlo da antena eléctrica (azul) ou um cabo de alimentação para acessórios (vermelho) ao cabo da fonte de alimentação do regulador da antena do automóvel. (Só se o seu automóvel tiver uma antena FM/MW/LW integrada no vidro traseiro/lateral.)
A indicação "ST" está a piscar.	• Sintonize a frequência de forma correcta. • O sinal da transmissão é muito fraco. → Regule para o modo MONO (página 9).

Funções RDS

Problema	Causa/Solução
A função SEEK é activada alguns segundos depois de começar a ouvir.	A estação não é TP ou tem um sinal fraco. → Carregue várias vezes em (AF) ou (TA) até aparecer "AF-OFF" ou "TA-OFF".
Não consegue sintonizar estações com informações sobre o trânsito.	• Active "TA". • A estação não transmite informações sobre o trânsito embora seja TP. → Sintonize outra estação.
PTY mostra "NONE".	A estação não especifica o tipo de programa.

Reprodução de CD/MD (Somente XR–CA300/CA310)

Problema	Causa/Solução
O som salta.	Disco sujo ou com defeito.

Mensagens de erro no visor (com um aparelho de CD/MD opcional ligado) (Somente XR–CA300/CA310)

As indicações mencionadas abaixo piscam durante cinco segundos e depois ouve-se um sinal sonoro.

Visor	Causa	Solução
NO MAG	Não introduziu o carregador de discos no dispositivo de CD/MD.	Introduza o carregador de discos no dispositivo CD/MD.
NO DISC	Não introduziu discos no dispositivo de CD/MD.	Introduza os discos no dispositivo de CD/MD.
ERROR*1	O CD está sujo ou foi introduzido ao contrário.*2	Limpe ou introduza o CD correctamente.
	Não consegue reproduzir um MD devido a um problema.*2	Introduza outro MD.
	Há um problema que impede a reprodução de um CD/MD.	Introduza outro CD/MD.
BLANK *1	Não há faixas gravadas no MD.*2	Reproduza um MD com faixas gravadas.
RESET	Não consegue utilizar o dispositivo de CD/MD devido a um problema.	Carregue na tecla de reinicialização do aparelho.
NOT READY	O compartimento do dispositivo de MD está aberto ou os MD não estão correctamente introduzidos.	Feche o compartimento ou introduza os MD correctamente.
HI TEMP	A temperatura ambiente é superior a 50°C.	Espere até que a temperatura desça abaixo dos 50°C.

*1 *Se ocorrer um erro durante a reprodução de um CD ou MD, o número de disco do MD ou do CD não aparece no visor.*

*2 *O número do disco que está a provocar o erro aparece no visor.*

Se as soluções acima mencionadas não o ajudarem a resolver o problema, contacte o agente Sony mais próximo.

Καλώς ήρθατε!

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το Στερεοφωνικό Κασετόφωνο Αυτοκινήτου Sony.

Μόνο στα XR-CA300/CA310
Επιπλέον της αναπαραγωγής "κασέτας" και του ραδιοφώνου, μπορείτε να επεκτείνετε το σύστημά σας συνδέοντας μια προαιρετική συσκευή CD/MD*[1].
Όταν χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή ή μια συνδεδεμένη προαιρετική συσκευή CD με τη λειτουργία CD TEXT, οι πληροφορίες CD TEXT εμφανίζονται στην οθόνη όταν παίζετε ένα δίσκο CD TEXT*[2].

*[1] *Μπορείτε επίσης να συνδέσετε ένα CD changer, MD changer, CD player, ή ένα MD player.*

*[2] *Οι δίσκοι CD TEXT είναι CD ήχου που περιέχουν πληροφορίες όπως το όνομα του δίσκου, το όνομα του καλλιτέχνη και τα ονόματα των κομματιών.*
Αυτές οι πληροφορίες είναι γραμμένες στο δίσκο.

Προφυλάξεις

- Εάν το αυτοκίνητό σας παρέμεινε στον ήλιο, με αποτέλεσμα να ανέβει σημαντικά η θερμοκρασία στο εσωτερικό του, αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν τη λειτουργήσετε.
- Εάν δεν τροφοδοτείται η συσκευή, ελέγξτε πρώτα τις συνδέσεις. Εάν οι συνδέσεις είναι εντάξει, ελέγξτε την ασφάλεια.
- Εάν δεν ακούγεται ήχος από τα ηχεία ενός συστήματος 2-ηχείων, ρυθμίστε την κατανομή ήχου εμπρός-πίσω στην κεντρική θέση.
- Εάν παίζετε μια κασέτα για πολύ ώρα, η κασέτα πιθανό να ζεσταθεί από τον ενσωματωμένο ενισχυτή. Ωστόσο, αυτό δεν είναι δείγμα κακής λειτουργίας.

Εάν έχετε κάποιες απορίες ή προβλήματα με τη συσκευή σας, τα οποία δεν καλύπτονται από αυτό το εγχειρίδιο, παρακαλώ συμβουλευτείτε το τοπικό σας κατάστημα της Sony.

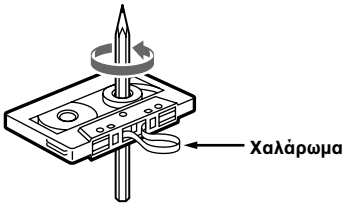
Για να διατηρήσετε την υψηλή ποιότητα ήχου

Εάν υπάρχουν θέσεις ποτών κοντά στο στερεοφωνικό σας, προσέξτε να μη χυθεί χυμός ή άλλα αναψυκτικά επάνω σε αυτό. Υπολείμματα ζάχαρης στη συσκευή ή στις κασέτες μπορούν να λερώσουν τις κεφαλές αναπαραγωγής, να αλλοιώσουν την ποιότητα του ήχου, ή να εμποδίσουν εντελώς την αναπαραγωγή ήχου.
Τα κιτ κασετών καθαρισμού δεν μπορούν να αφαιρέσουν τη ζάχαρη από τις κεφαλές της συσκευής.

Σημειώσεις σχετικά με τις Κασέτες

Φροντίδα των κασετών

- Μην αγγίζετε την επιφάνεια της ταινίας μιας κασέτας, διότι η τυχόν σκόνη ή βρωμιά θα λερώσει τις κεφαλές.
- Μην αφήνετε τις κασέτες κοντά σε εξοπλισμό με ενσωματωμένους μαγνήτες, όπως ηχεία και ενισχυτές, διότι μπορεί να προκληθεί διαγραφή ή παραμόρφωση της εγγραφής της.
- Μην αφήνετε τις κασέτες στον ήλιο, σε ιδιαίτερα χαμηλές θερμοκρασίες ή σε υγρασία.
- Εάν η ταινία της κασέτας είναι χαλαρή, αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την εμπλοκή της στο μηχανισμό της συσκευής. Πριν εισάγετε μια κασέτα, χρησιμοποιήστε ένα μολύβι ή κάποιο παρόμοιο αντικείμενο για να τεντώσετε την ταινία.

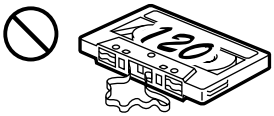


- Οι παραμορφωμένες κασέτες και οι ξεκολλημένες ετικέτες μπορεί να προκαλέσουν προβλήματα κατά την εισαγωγή ή εξαγωγή μιας κασέτας. Αφαιρέστε ή αντικαταστήστε τις ξεκολλημένες ετικέτες.

- Ο ήχος μπορεί να ακούγεται παραμορφωμένος κατά την αναπαραγωγή της κασέτας. Η κεφαλή του κασετοφώνου πρέπει να καθαρίζεται μετά από 50 ώρες χρήσης.

Κασέτες μεγαλύτερες από 90 λεπτά

Η χρήση κασετών μεγαλύτερων των 90 λεπτών δε συνιστάται, εκτός από την περίπτωση συνεχούς αναπαραγωγής μεγάλης διάρκειας. Η ταινία που χρησιμοποιείται σε αυτές τις κασέτες είναι πολύ λεπτή και ξεχειλώνει εύκολα. Το συχνό ξεκίνημα και σταμάτημα αναπαραγωγής αυτών των κασετών μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την εμπλοκή τους στο μηχανισμό του κασετοφώνου.



Περιεχόμενα

Μόνο η Συσκευή

Θέση χειριστηρίων 5

Ξεκινώντας

Επαναρύθμιση της συσκευής 6
Απόσπαση της πρόσοψης 6
Ρύθμιση του ρολογιού 7

Κασετόφωνο

Ακρόαση μιας κασέτας 7
Ραδιοφωνική λήψη κατά τη γρήγορη περιτύλιξη της κασέτας προς τα εμπρός ή προς τα πίσω
— Αυτόματη Ενεργοποίηση Δέκτη (ATA) 8

Ραδιόφωνο

Αυτόματη καταχώρηση σταθμών στη μνήμη
— Μνήμη Ισχυρότερων Σταθμών (BTM = Best Tuning Memory) 8
Καταχώρηση στη μνήμη μόνο των επιθυμητών σταθμών 9
Λήψη των σταθμών που είναι καταχωρημένοι στη μνήμη 9

RDS

Γενικά για τη λειτουργία RDS 10
Εμφάνιση του ονόματος σταθμού 10
Αυτόματος επανασυντονισμός του ίδιου προγράμματος
— Εναλλακτικές Συχνότητες (AF = Alternative Frequencies) 10
Ακρόαση ανακοινώσεων για την κυκλοφορία 12
Προρύθμιση των σταθμών RDS με δεδομένα AF και TA 13
Εντοπισμός σταθμού με τον τύπο προγράμματος 13
Αυτόματη ρύθμιση του ρολογιού 14

Αλλες Λειτουργίες

Ρύθμιση των χαρακτηριστικών του ήχου 15
Εξασθένηση του ήχου 15
Αλλαγή των ρυθμίσεων ήχου και οθόνης 15
Ενίσχυση των μπάσων
— D-bass 16
Επιλογή της θέσης ακρόασης
— “Η Καλύτερη Θέση Ακρόασης” 16

Με Προαιρετικό Εξοπλισμό

Συσκευή CD/MD

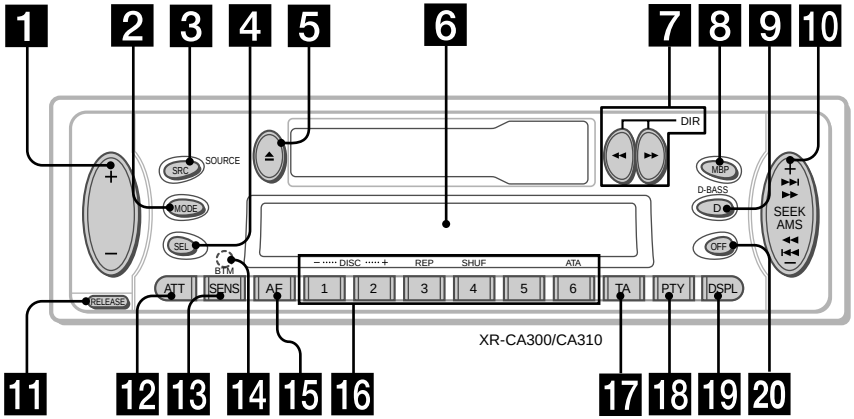
(Μόνο στα XR-CA300/CA310)

Αναπαραγωγή ενός CD ή MD 17
Επανειλημμένη αναπαραγωγή κομματιών
— Επανειλημμένη Αναπαραγωγή 18
Αναπαραγωγή κομματιών με τυχαία σειρά
— Ανακατεμένο Παίξιμο 18

Πρόσθετες Πληροφορίες

Συντήρηση 19
Αφαίρεση της συσκευής 20
Τεχνικά Χαρακτηριστικά 21
Οδηγός Αντιμετώπισης προβλημάτων 22

Θέση χειριστηρίων



Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε τις σελίδες που αναφέρονται.

1 Πλήκτρο έντασης +/– 7

2 Πλήκτρο MODE

Κατά τη ραδιοφωνική λήψη:
Επιλογή BAND (μπάντας) 8, 9

Κατά την αναπαραγωγή CD/MD*:
Επιλογή συσκευής CD/MD 17

3 XR-CA300/CA310:
Πλήκτρο SOURCE (ΔΕΚΤΗΣ/CD/MD) 8, 9, 17

XR-L200/L210:
Πλήκτρο TUNER 8, 9

4 Πλήκτρο SEL (επιλογή) 7, 14, 15, 16, 17

5 Πλήκτρο (εξαγωγής) ⏏ 7, 8, 9, 17

6 Παράθυρο ενδείξεων

7 Πλήκτρα ◀◀/▶▶ (γρήγορη περιτύλιξη)/ DIR (αλλαγή κατεύθυνσης μεταφοράς της ταινίας) 7, 8

8 Πλήκτρο MBP
(Η Καλύτερη Θέση Ακρόασης) 16

9 Πλήκτρο D-BASS 16

10 Πλήκτρο SEEK/AMS +/– 9, 11, 14, 18
Αναζήτηση 9
Αυτόματος Μουσικός Αισθητήρας* 18
Χειροκίνητη αναζήτηση* 18

11 Πλήκτρο RELEASE (απελευθέρωση πρόσοψης) 6, 19

12 Πλήκτρο ATT (εξασθένιση) 15

13 Πλήκτρο SENS/BTM 8, 9, 13

14 Πλήκτρο RESET (Επανεκκίνηση) (βρίσκεται στο εμπρός τμήμα της συσκευής, πίσω από την πρόσοψη) 6

15 Πλήκτρο AF 10, 11, 13

16 Αριθμητικά πλήκτρα 8, 9, 14, 15, 18
Κατά τη ραδιοφωνική λήψη:
Επιλογή αριθμού προσυντονισμένων σταθμών 9, 11

Κατά την αναπαραγωγή κασέτας:
(6) ATA 8

Κατά την αναπαραγωγή CD/MD*:
(1) DISC – 18
(2) DISC + 18
(3) REP 18
(4) SHUF 18

17 Πλήκτρο TA 12, 13

18 Πλήκτρο PTY (τύπος προγράμματος) 14

19 Πλήκτρο DSPL (αλλαγής λειτουργίας οθόνης) 7, 10, 17

20 Πλήκτρο OFF 6**

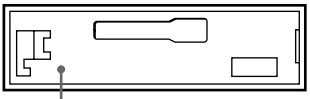
*** Μόνο στα XR-CA300/CA310**

**** Προσοχή κατά την εγκατάσταση σε αυτοκίνητο χωρίς θέση ACC (βοηθητική) στο διακόπτη ανάφλεξης**
Μην παραλείψετε να πατήσετε για δύο δευτερόλεπτα το (OFF) στη συσκευή, για να απενεργοποιήσετε την εμφάνιση του ρολογιού μετά το σβήσιμο του κινητήρα.
Οταν πατάτε στιγμιαία το (OFF), η εμφάνιση του ρολογιού δεν απενεργοποιείται με αποτέλεσμα κατανάλωση της μπαταρίας.

Ξεκινώντας

Επαναρύθμιση της συσκευής

Πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία για πρώτη φορά ή αφού αντικαταστήσετε την μπαταρία του αυτοκινήτου, θα πρέπει να επαναρυθμίσετε τη συσκευή.
Αφαιρέστε την πρόσοψη και πιέστε το πλήκτρο RESET με ένα αιχμηρό αντικείμενο, όπως ένα στυλό για παράδειγμα.



Πλήκτρο RESET

Σημείωση

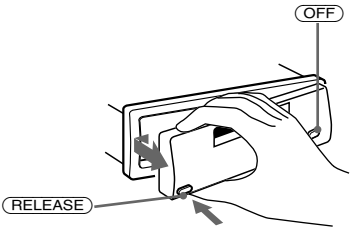
Εάν πιέσετε το πλήκτρο RESET μηδενίζεται η ρύθμιση του ρολογιού και κάποιες λειτουργίες καταχωρημένες στη μνήμη.

Απόσπαση της πρόσοψης

Μπορείτε να αποσπάσετε την πρόσοψη αυτής της συσκευής για να την προστατεύσετε από κλοπή.

1 Πιέστε το (OFF).

2 Πιέστε (RELEASE), κατόπιν μετακινήστε την πρόσοψη λίγο προς τα αριστερά και τραβήξτε τη προς τα εσάς.

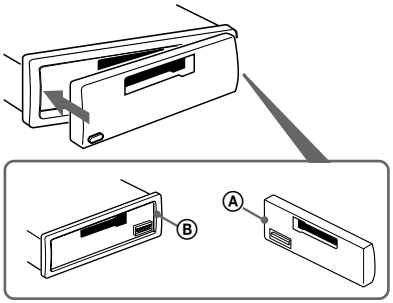


Σημειώσεις

- *Προσέξτε να μη σας πέσει η πρόσοψη κατά την απόσπασή της από τη συσκευή.*
- *Εάν αποσπάσετε την πρόσοψη ενώ είναι ενεργοποιημένη η συσκευή, η τροφοδοσία διακόπτεται αυτόματα ώστε να μην πάθουν ζημιά τα ηχεία.*
- *Όταν μεταφέρετε την πρόσοψη μαζί σας, χρησιμοποιείτε την παρεχόμενη θήκη της.*

Τοποθέτηση της πρόσοψης

Τοποθετήστε το σημείο Ⓐ της πρόσοψης στο σημείο Ⓑ της συσκευής, όπως φαίνεται στην εικόνα, και σπρώξτε το αριστερό τμήμα στη θέση του μέχρι να κουμπώσει.



Σημειώσεις

- *Προσέξτε να μην τοποθετήσετε ανάποδα την πρόσοψη.*
- *Κατά την τοποθέτηση, μην πιέζετε την πρόσοψη δυνατά επάνω στη συσκευή.*
- *Μην πιέζετε δυνατά ή εξασκείτε δύναμη στο παράθυρο ενδείξεων της πρόσοψης.*
- *Μην εκθέτετε την πρόσοψη στον ήλιο ή σε πηγές θερμότητας όπως σε στόμια καλοριφέρ, και μην την αφήνετε σε μέρη με υγρασία. Ποτέ μην την αφήσετε στο ταμπλό ενός αυτοκινήτου παρκαρισμένου στον ήλιο, όπου η θερμοκρασία ανεβαίνει σημαντικά.*

Συναγερμός υπενθύμισης

Εάν σβήσετε τον κινητήρα του αυτοκινήτου χωρίς να έχετε αφαιρέσει την πρόσοψη, ο συναγερμός υπενθύμισης θα ηχήσει για λίγα δευτερόλεπτα.
Εάν συνδέσετε έναν προαιρετικό τελικό ενισχυτή και δε χρησιμοποιήσετε τον ενσωματωμένο ενισχυτή, ο ήχος μπιπ απενεργοποιείται.

Ρύθμιση του ρολογιού

Το ρολόι χρησιμοποιεί 24-ωρη ψηφιακή ένδειξη.

Παράδειγμα: Για να ρυθμίσετε το ρολόι στις 10:08

1 Πιέστε το πλήκτρο (DSPL) για δύο δευτερόλεπτα.

Αναβοσβήνει η ένδειξη της ώρας.

❶ Πιέστε οποιαδήποτε πλευρά του πλήκτρου έντασης για να ρυθμίσετε την ώρα.

για να προχωρήσετε μπροστά

για να γυρίσετε πίσω

❷ Πιέστε (SEL).

Αναβοσβήνει η ένδειξη των λεπτών.

❸ Πιέστε οποιαδήποτε πλευρά του πλήκτρου έντασης για να ρυθμίσετε τα λεπτά.

για να προχωρήσετε μπροστά

για να γυρίσετε πίσω

2 Πιέστε (DSPL).

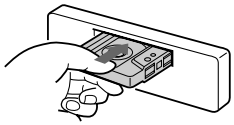
Το ρολόι ξεκινάει.

Αφού ολοκληρωθεί η ρύθμιση του ρολογιού, η οθόνη επιστρέφει σε κανονική λειτουργία αναπαραγωγής.

Καστετόφωνο

Ακρόαση μιας κασέτας

Εισάγετε μια κασέτα.
Η αναπαραγωγή ξεκινάει αυτόματα.



Παίζει η πλευρά που βρίσκεται προς τα επάνω.

Παίζει η πλευρά που βρίσκεται προς τα κάτω.

Συμβουλή
Για να αλλάξετε την κατεύθυνση αναπαραγωγής της κασέτας, πατήστε ◀◀ και ▶▶.

Για να σταματήσετε την αναπαραγωγή και να βγάλετε την κασέτα

Πιέστε ⏏.

Γρήγορη περιτύλιξη της κασέτας

Κατά την αναπαραγωγή, πιέστε ◀◀ ή ▶▶.

Ένδειξη κατεύθυνσης*	Για περιτύλιξη προς τα εμπρός	Για περιτύλιξη προς τα πίσω
FWD	▶▶	◀◀
REV	◀◀	▶▶

** Η ένδειξη ⋕ θα αναβοσβήνει κατά τη γρήγορη περιτύλιξη της κασέτας.*

Για να αρχίσει η αναπαραγωγή κατά τη γρήγορη περιτύλιξη προς τα εμπρός ή πίσω, πιέστε μερικώς το άλλο πλήκτρο γρήγορης περιτύλιξης μέχρι να απελευθερωθεί το κλειδωμένο πλήκτρο.

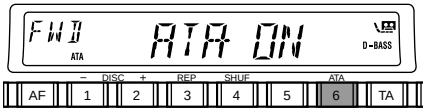
Ραδιοφωνική λήψη κατά τη γρήγορη περιτύλιξη της κασέτας προς τα εμπρός ή προς τα πίσω

— Αυτόματη Ενεργοποίηση Δέκτη (ATA)

Κατά τη γρήγορη περιτύλιξη προς τα εμπρός ή προς τα πίσω με το πλήκτρο ◄◄ ή ►►, το ραδιόφωνο ανάβει αυτόματα.

Κατά την αναπαραγωγή, πιέστε επανειλημμένα (6) (ATA) μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη "ATA-ON" στην οθόνη.

ATA-ON ⟷ ATA-OFF



Ξεκινά η λειτουργία ATA.

Για να επανέρθετε σε κανονική λειτουργία αναπαραγωγής, επιλέξτε "ATA-OFF".

Ραδιόφωνο

Αυτόματη καταχώρηση σταθμών στη μνήμη

— Μνήμη Ισχυρότερων Σταθμών (BTM = Best Tuning Memory)

Η συσκευή επιλέγει τους σταθμούς με το ισχυρότερο σήμα και τους καταχωρεί στη μνήμη με τη σειρά της συχνότητάς τους. Μπορείτε να αποθηκεύσετε μέχρι 6 σταθμούς σε κάθε μπάντα (FM1, FM2, FM3, MW, και LW).

Προσοχή

Όταν συντονίζετε σταθμούς ενώ οδηγείτε, χρησιμοποιείτε τη λειτουργία Μνήμης Ισχυρότερων Σταθμών για μεγαλύτερη ασφάλεια.

1 Πιέστε (SOURCE) επανειλημμένα, ή (TUNER) για να επιλέξετε το δέκτη.

Σε περίπτωση αναπαραγωγής κασέτας πιέστε ⏏ για εξαγωγή της κασέτας.

Κάθε φορά που πιέζετε το (SOURCE), η πηγή αλλάζει ως ακολούθως:

TUNER → CD* → MD*

** Εάν ο αντίστοιχος προαιρετικός εξοπλισμός δεν είναι συνδεδεμένος, η αντίστοιχη ένδειξη δεν εμφανίζεται (Μόνο στα XR-CA300/CA310).*

2 Πιέστε επανειλημμένα το (MODE) για να επιλέξετε μπάντα.

Κάθε φορά που πιέζετε το (MODE), η μπάντα αλλάζει ως ακολούθως:

FM1 → FM2 → FM3 → MW → LW

3 Πιέστε το πλήκτρο (SENS) (BTM) για δύο δευτερόλεπτα.

Η συσκευή αποθηκεύει στα αριθμητικά πλήκτρα τους σταθμούς με τη σειρά συχνότητάς τους.

Όταν αποθηκεύεται η ρύθμιση, ακούγεται ένα μπιπ.

Σημειώσεις

- *Η συσκευή δεν αποθηκεύει σταθμούς με ασθενές σήμα. Εάν λαμβάνονται μόνο λίγοι σταθμοί, κάποια αριθμητικά πλήκτρα διατηρούν την προηγούμενη ρύθμισή τους.*
- *Όταν εμφανίζεται ένας αριθμός στην οθόνη, η συσκευή ξεκινάει την αποθήκευση σταθμών από τον εμφανιζόμενο αριθμό.*

Καταχώρηση στη μνήμη μόνο των επιθυμητών σταθμών

Μπορείτε να προρυθμίσετε μέχρι 18 σταθμούς FM (6 για κάθε μια μπάντα από τις FM1, 2 και 3), μέχρι 6 σταθμούς MW (Μεσαία) και μέχρι 6 σταθμούς LW (Βραχέα), με τη σειρά που θέλετε.

1 Πιέστε (SOURCE) επανειλημμένα, ή (TUNER) για να επιλέξετε το δέκτη.
Σε περίπτωση αναπαραγωγής κασέτας πιέστε ⏏ για εξαγωγή της κασέτας.

2 Πιέστε επανειλημμένα (MODE) για να επιλέξετε μπάντα.

3 Πιέστε οποιαδήποτε πλευρά του πλήκτρου (SEEK/AMS) για να συντονίσετε το σταθμό που θέλετε να αποθηκεύσετε στο αριθμητικό πλήκτρο.

4 Πιέστε και το αριθμητικό πλήκτρο (1 έως 6) που θέλετε, μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη "MEM".
Η ένδειξη αριθμητικού πλήκτρου εμφανίζεται στην οθόνη.

Σημείωση
Εάν προσπαθήσετε να αποθηκεύσετε έναν άλλο σταθμό στο ίδιο αριθμητικό πλήκτρο, ο σταθμός που ήταν αποθηκευμένος διαγράφεται.

Λήψη των σταθμών που είναι καταχωρημένοι στη μνήμη

1 Πιέστε (SOURCE) επανειλημμένα, ή (TUNER) για να επιλέξετε το δέκτη.
Σε περίπτωση αναπαραγωγής κασέτας πιέστε ⏏ για εξαγωγή της κασέτας.

2 Για να επιλέξετε την μπάντα, πιέστε επανειλημμένα το (MODE).

3 Πιέστε το αριθμητικό πλήκτρο (1 έως 6) στο οποίο είναι αποθηκευμένος ο σταθμός που θέλετε.

Εάν δεν μπορείτε να συντονίσετε σε κάποιον προρυθμισμένο σταθμό — Αυτόματος συντονισμός/Λειτουργία Τοπικής Αναζήτησης

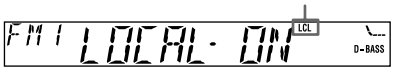
Αυτόματος συντονισμός:

Πιέστε οποιαδήποτε πλευρά του πλήκτρου (SEEK/AMS) για να αναζητήσετε το σταθμό.
Η σάρωση σταματάει όταν η συσκευή λάβει ένα σταθμό. Πιέστε επανειλημμένα οποιαδήποτε πλευρά του πλήκτρου (SEEK/AMS) μέχρι να λάβετε το σταθμό που θέλετε.

Λειτουργία Τοπικής Αναζήτησης:

Εάν ο αυτόματος συντονισμός σταματάει πολύ συχνά, πιέστε (SENS) επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη "LOCAL-ON" (λειτουργία τοπικής αναζήτησης).

Εμφανίζεται η ένδειξη "LCL".



Θα συντονιστούν μόνο οι σταθμοί με σχετικά ισχυρό σήμα.

Συμβουλή
Εάν γνωρίζετε τη συχνότητα του σταθμού που θέλετε να ακούσετε, πιέστε οποιαδήποτε πλευρά του (SEEK/AMS) μέχρι να εμφανιστεί η συχνότητα που θέλετε (χειροκίνητος συντονισμός).

Εάν δεν είναι καλή η στερεοφωνική λήψη στα FM — Μονοφωνική Λειτουργία

Κατά τη ραδιοφωνική λήψη, πιέστε (SENS) επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη "MONO-ON".

Εμφανίζεται η ένδειξη "MONO".

Ο ήχος βελτιώνεται αλλά γίνεται μονοφωνικός (εξαφανίζεται η ένδειξη "ST").

Για να επιστρέψετε σε κανονική λειτουργία, επιλέξτε "MONO-OFF".

RDS

Γενικά για τη λειτουργία RDS

Το Σύστημα Μετάδοσης Δεδομένων Μέσω Ραδιοφώνου (RDS = Radio Data System) είναι μια λειτουργία εκπομπής, η οποία δίνει τη δυνατότητα στους σταθμούς FM να μεταδίδουν επιπλέον ψηφιακές πληροφορίες μαζί με το κανονικό σήμα ραδιοφωνικού προγράμματος. Το στερεοφωνικό αυτοκινήτου σας, σας προσφέρει μια ποικιλία λειτουργιών. Να μερικές από αυτές: αυτόματος επανασυντονισμός του ίδιου προγράμματος, ακρόαση ανακοινώσεων για την κυκλοφορία και εντοπισμός ενός σταθμού από τον τύπο προγράμματος.

Σημειώσεις

- *Ανάλογα τη χώρα ή την περιοχή, δεν υπάρχουν όλες οι λειτουργίες RDS.*
- *Εάν το σήμα δεν είναι ισχυρό ή εάν ο σταθμός που είστε συντονισμένοι δεν εκπέμπει δεδομένα RDS, πιθανόν το σύστημα RDS να μη λειτουργεί σωστά.*

Εμφάνιση του ονόματος σταθμού

Στην οθόνη εμφανίζεται το όνομα του σταθμού που λαμβάνετε.

Επιλέξτε ένα σταθμό FM (σελίδα 8).
Όταν συντονίζετε σε ένα σταθμό FM που εκπέμπει με RDS, εμφανίζεται το όνομα του σταθμού.

Σημείωση

*Η ένδειξη " * " σημαίνει ότι λαμβάνετε ένα σταθμό με RDS.*

Εναλλαγή των ενδείξεων στην οθόνη

Κάθε φορά που πιέζετε το (DSPL), οι ενδείξεις αλλάζουν ως ακολούθως:

Όνομα Σταθμού* (Συχνότητα) ⟷ Ρολόι

** Όταν συντονίζετε σε ένα σταθμό FM που εκπέμπει με RDS, εμφανίζεται το όνομα του σταθμού.*

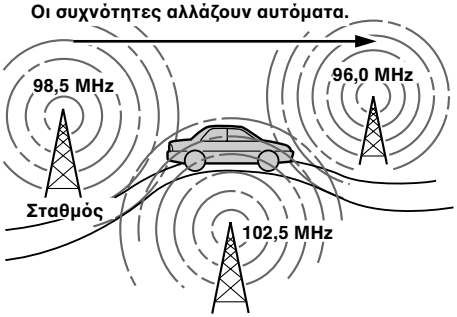
Σημείωση

Εάν ο λαμβανόμενος σταθμός δεν εκπέμπει με RDS, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "NO NAME".

Αυτόματος επανασυντονισμός του ίδιου προγράμματος

— Εναλλακτικές Συχνότητες (AF = Alternative Frequencies)

Η λειτουργία Εναλλακτικών Συχνοτήτων (AF) επιλέγει και επανασυντονίζει αυτόματα το σταθμό με το ισχυρότερο σήμα σε ένα δίκτυο. Χρησιμοποιώντας αυτή τη λειτουργία, μπορείτε να ακούτε συνέχεια το ίδιο πρόγραμμα, σε μακρινά ταξίδια, χωρίς να απαιτείται χειροκίνητος επανασυντονισμός του σταθμού.



1 Επιλέξτε ένα σταθμό FM (σελίδα 8).

2 Πιέστε επανειλημμένα (AF) μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη "AF-ON".
Η συσκευή ξεκινάει την αναζήτηση ενός εναλλακτικού σταθμού με ισχυρότερο σήμα, που βρίσκεται στο ίδιο δίκτυο.

Σημείωση

Όταν δεν υπάρχει εναλλακτικός σταθμός στην περιοχή, και δε θέλετε να αναζητήσετε εναλλακτικό σταθμό, απενεργοποιήστε τη λειτουργία AF πιέζοντας επανειλημμένα το πλήκτρο (AF) μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη "AF-OFF".

Εναλλαγή των ενδείξεων στην οθόνη

Κάθε φορά που πιέζετε (AF), οι ενδείξεις αλλάζουν ως εξής:

AF-ON ↔ AF-OFF

Σημειώσεις

- *Όταν στην οθόνη εναλλάσσονται η ένδειξη "NO AF" και το όνομα του σταθμού, αυτό υποδηλώνει ότι η συσκευή δε βρίσκει εναλλακτικό σταθμό στο δίκτυο.*
- *Εάν το όνομα του σταθμού αρχίζει να αναβοσβήνει αφού τον επιλέξετε με τη λειτουργία AF ενεργοποιημένη, αυτό υποδηλώνει ότι δεν υπάρχει εναλλακτική συχνότητα. Πιέστε και οποιαδήποτε πλευρά του πλήκτρου (SEEK/AMS) ενώ αναβοσβήνει το όνομα του σταθμού (μέσα σε οκτώ δευτερόλεπτα). Η συσκευή αρχίζει να αναζητά άλλη συχνότητα με τα ίδια δεδομένα PI (Programme Identification ή Αναγνώριση Προγράμματος) (εμφανίζεται η ένδειξη "PI SEEK" ενώ δεν ακούγεται ήχος). Εάν η συσκευή δεν μπορεί να βρει άλλη συχνότητα, εμφανίζεται η ένδειξη "NO PI", και η συσκευή επιστρέφει στη συχνότητα που είχατε επιλέξει προηγουμένως.*

Ακρόαση τοπικού προγράμματος

Η λειτουργία "REG-ON" (τοπικού συντονισμού) σας δίνει τη δυνατότητα να παραμείνετε συντονισμένοι σε ένα τοπικό πρόγραμμα χωρίς να γίνει εναλλαγή σε κάποιον άλλο τοπικό σταθμό. (Σημειώστε ότι πρέπει να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία AF.) Η συσκευή είναι προρυθμισμένη από το εργοστάσιο στο "REG-ON", αλλά εάν θέλετε να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία, κάντε τα ακόλουθα.

Κατά τη ραδιοφωνική λήψη, πιέστε (AF) για δύο δευτερόλεπτα μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη "REG-OFF".
Σημειώστε ότι η επιλογή της ρύθμισης "REG-OFF" μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την εναλλαγή της συσκευής σε έναν άλλο τοπικό σταθμό του ίδιου δικτύου.

Για να επανέρθετε στη λειτουργία regional on, επιλέξτε "REG-ON".

Σημείωση

Αυτή η λειτουργία δεν ισχύει στο Ηνωμένο Βασίλειο και σε κάποιες άλλες περιοχές.

Αλλαγή των ενδείξεων στην οθόνη

Κάθε φορά που πιέζετε το (AF) για δύο δευτερόλεπτα, οι ενδείξεις αλλάζουν ως εξής:

REG-ON ↔ REG-OFF

Λειτουργία τοπικής σύνδεσης (Local link) (μόνο στο Ηνωμένο Βασίλειο)

Η λειτουργία Τοπικής Σύνδεσης σας επιτρέπει να επιλέξετε και άλλους τοπικούς σταθμούς στην περιοχή, ακόμη και εάν δεν είναι ανάμεσα στους προρυθμισμένους σας σταθμούς.

1 Πιέστε ένα αριθμητικό πλήκτρο που έχει αποθηκευμένο έναν τοπικό σταθμό.

2 Μέσα σε πέντε δευτερόλεπτα, πιέστε και πάλι το αριθμητικό πλήκτρο του τοπικού σταθμού.

3 Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία μέχρι να λάβετε τον τοπικό σταθμό που θέλετε.

Ακρόαση ανακοινώσεων για την κυκλοφορία

Τα δεδομένα Ανακοινώσεων για την Κυκλοφορία (TA = Traffic Announcement) και Προγραμμάτων για την Κυκλοφορία (TP = Traffic Programme), σας δίνουν τη δυνατότητα να συντονίσετε αυτόματα σε κάποιο σταθμό FM που μεταδίδει ανακοινώσεις για την κυκλοφορία, ακόμη και εάν ακούτε άλλες πηγές προγράμματος.

Πιέστε επανειλημμένα (TA) μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη "TA-ON".
Η συσκευή αρχίζει να αναζητά σταθμούς με πληροφορίες για την κυκλοφορία. Όταν η συσκευή βρει ένα σταθμό που εκπέμπει ανακοινώσεις για την κυκλοφορία, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "TP".
Όταν ξεκινήσει η ανακοίνωση για την κυκλοφορία, αναβοσβήνει το "TA", και σταματάει να αναβοσβήνει όταν τελειώσει η ανακοίνωση για την κυκλοφορία.

Συμβουλή
Εάν ξεκινήσει μια ανακοίνωση για την κυκλοφορία ενώ ακούτε κάποια άλλη πηγή προγράμματος, η συσκευή γυρίζει αυτόματα στην ανακοίνωση και επανέρχεται στην αρχική πηγή όταν τελειώσει η ανακοίνωση.

Σημειώσεις
- *Εάν ο σταθμός που λαμβάνετε δεν εκπέμπει ανακοινώσεις για την κυκλοφορία, για πέντε δευτερόλεπτα αναβοσβήνει η ένδειξη "NO TP". Κατόπιν, η συσκευή αρχίζει την αναζήτηση ενός σταθμού που εκπέμπει ανακοινώσεις για την κυκλοφορία.*
- *Εάν στην οθόνη εμφανιστούν οι ενδείξεις "EON" και "TP", ο τρέχον σταθμός χρησιμοποιεί μετάδοση ανακοινώσεων για την κυκλοφορία μέσω άλλων σταθμών του ίδιου δικτύου.*

Για να ακυρώσετε την τρέχουσα ανακοίνωση για την κυκλοφορία

Πιέστε (TA).
Για να ακυρώσετε όλες τις ανακοινώσεις για την κυκλοφορία, απενεργοποιήστε τη λειτουργία πιέζοντας το πλήκτρο (TA) μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη "TA-OFF".

Προρύθμιση της έντασης των ανακοινώσεων για την κυκλοφορία

Μπορείτε να προρυθμίσετε την ένταση των ανακοινώσεων για την κυκλοφορία, ώστε να μη χάσετε κάποια ανακοίνωση. Όταν ξεκινήσει η ανακοίνωση για την κυκλοφορία, η ένταση ρυθμίζεται αυτόματα στην προρυθμισμένη στάθμη.

1 Πιέστε το πλήκτρο έντασης για να ρυθμίσετε την επιθυμητή ένταση.

2 Πιέστε το πλήκτρο (TA) για δύο δευτερόλεπτα.
Εμφανίζεται το "TA" και η ρύθμιση αποθηκεύεται.

Λήψη έκτακτων ανακοινώσεων

Εάν λάβετε κάποια έκτακτη ανακοίνωση ενώ ακούτε ραδιόφωνο, το πρόγραμμα γυρίζει αυτόματα σε αυτή. Εάν ακούτε κάποια άλλη πηγή εκτός του ραδιοφώνου, οι έκτακτες ανακοινώσεις ακούγονται εάν ενεργοποιήσετε τη λειτουργία AF ή TA. Η συσκευή γυρίζει αυτόματα σε αυτές τις ανακοινώσεις, ανεξάρτητα από την πηγή που εκείνη τη στιγμή ακούτε.

Προρύθμιση των σταθμών RDS με δεδομένα AF και TA

Όταν προρυθμίζετε τους σταθμούς RDS, η συσκευή αποθηκεύει τα δεδομένα, όπως και τη συχνότητα κάθε σταθμού, ώστε να μη χρειάζεται να ενεργοποιείτε τη λειτουργία AF ή TA, κάθε φορά που συντονίζετε στον προρυθμισμένο σταθμό. Για κάθε προρυθμισμένο σταθμό μπορείτε να επιλέξετε διαφορετική ρύθμιση (AF, TA, ή και τα δύο), ή τις ίδιες ρυθμίσεις για όλους τους προρυθμισμένους σταθμούς.

Προρύθμιση της ίδιας ρύθμισης για όλους τους προρυθμισμένους σταθμούς

1 Επιλέξτε μία μπάντα FM (σελίδα 8).

2 Πιέστε (AF) και/ή (TA) για να επιλέξετε "AF-ON" και/ή "TA-ON".
Σημειώστε ότι η επιλογή της λειτουργίας "AF-OFF" ή "TA-OFF" αποθηκεύει όχι μόνο τους σταθμούς με RDS, αλλά και αυτούς χωρίς RDS.

3 Πιέστε (SENS) (BTM) μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη "BTM".

Προρύθμιση διαφορετικών ρυθμίσεων για κάθε προρυθμισμένο σταθμό

1 Επιλέξτε μια μπάντα FM, και συντονίστε στο σταθμό που θέλετε.

2 Πιέστε (AF) και/ή (TA) για να επιλέξετε"AF-ON" και/ή "TA-ON".

3 Πιέστε και το αριθμητικό πλήκτρο που θέλετε, μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη "MEM".
Επαναλάβετε από το βήμα 1 για να προρυθμίσετε και άλλους σταθμούς.

Συμβουλή
Εάν θέλετε να αλλάξετε την προρυθμισμένη ρύθμιση AF και/ή TA, αφού συντονίσετε στον προρυθμισμένο σταθμό, μπορείτε να το κάνετε ενεργοποιώντας ή απενεργοποιώντας τη λειτουργία AF ή TA.

Εντοπισμός σταθμού με τον τύπο προγράμματος

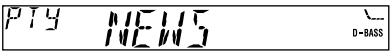
Μπορείτε να εντοπίσετε το σταθμό που θέλετε, επιλέγοντας έναν από τους τύπους προγράμματος που αναφέρονται παρακάτω.

Τύποι προγράμματος	Εμφανίζεται στην οθόνη
Ειδήσεις	NEWS
Επίκαιρα Θέματα	AFFAIRS
Πληροφορίες	INFO
Αθλητικά	SPORT
Μόρφωση	EDUCATE
Δράμα	DRAMA
Πολιτιστικά	CULTURE
Επιστήμη	SCIENCE
Διάφορα	VARIED
Μουσική ποπ	POP M
Μουσική ροκ	ROCK M
Απαλή Μουσική	EASY M
Ελαφριά Κλασσική	LIGHT M
Κλασσική	CLASSICS
Άλλοι Τύποι Μουσικής	OTHER M
Καιρός	WEATHER
Οικονομικά	FINANCE
Παιδικά προγράμματα	CHILDREN
Κοινωνικά Θέματα	SOCIAL A
Θρησκεία	RELIGION
Τηλεφωνικά προγράμματα	PHONE IN
Ταξιδιωτικά	TRAVEL
Ψυχαγωγία	LEISURE
Μουσική Τζαζ	JAZZ
Μουσική Country	COUNTRY
Εθνική Μουσική	NATION M
Παλιά Τραγούδια	OLDIES
Φολκλορική Μουσική	FOLK M
Ντοκιμαντέρ	DOCUMENT
Δεν αναφέρεται	NONE

Σημείωση
Δεν μπορείτε να χρησιμοποιείτε αυτή τη λειτουργία σε μερικές χώρες όπου δεν εκπέμπονται δεδομένα PTY (Programme Type selection = Επιλογή Τύπου Προγράμματος).

συνέχεια στην επόμενη σελίδα →

1 Πιέστε (PTY) κατά τη λήψη FM.



Εάν ο σταθμός εκπέμπει δεδομένα PTY, εμφανίζεται το όνομα του τρέχοντος τύπου προγράμματος. Εάν ο σταθμός που λαμβάνετε δεν είναι RDS σταθμός ή δε λαμβάνονται τα δεδομένα RDS, εμφανίζεται το "- - - - -".
Εάν η λειτουργία TA είναι ενεργοποιημένη (ON), η συσκευή αρχίζει να ψάχνει για τον επόμενο σταθμό.

2 Πιέστε επανειλημμένα το (PTY) μέχρι να εμφανιστεί ο τύπος προγράμματος που θέλετε.
Οι τύποι προγραμμάτων εμφανίζονται με τη σειρά που φαίνεται στον παραπάνω πίνακα. Σημειωτέον ότι δεν μπορείτε να επιλέξετε για αναζήτηση το "NONE" (Δεν αναφέρεται).

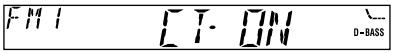
3 Πιέστε οποιαδήποτε πλευρά του (SEEK/AMS).
Η συσκευή αρχίζει να αναζητά κάποιο σταθμό που μεταδίδει τον επιλεγμένο τύπο προγράμματος. Όταν η συσκευή βρει το πρόγραμμα, ο τύπος προγράμματος εμφανίζεται και πάλι για πέντε δευτερόλεπτα.
Εάν η συσκευή δε βρίσκει τον τύπο προγράμματος, στην οθόνη εμφανίζονται εναλλάξ για πέντε δευτερόλεπτα η ένδειξη "NO" και ο τύπος προγράμματος. Επανέρχεται κατόπιν στο σταθμό που είχατε επιλέξει προηγουμένως.

Αυτόματη ρύθμιση του ρολογιού

Τα δεδομένα CT (Ώρα Ρολογιού) από την εκπομπή RDS, ρυθμίζουν αυτόματα το ρολόι.

1 Κατά τη ραδιοφωνική λήψη, πιέστε ταυτόχρονα (SEL) και (2).

2 Πιέστε (2) επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη "CT-ON".
Το ρολόι ρυθμίστηκε.



Σε δύο δευτερόλεπτα εμφανίζεται αυτόματα η κανονική οθόνη.

Ακύρωση της λειτουργίας CT

Επιλέξτε "CT-OFF" στο βήμα 2.

Σημειώσεις
- *Η λειτουργία CT πιθανό να μην ισχύει ακόμη και εάν λαμβάνετε κάποιο σταθμό RDS.*
- *Πιθανόν να υπάρχει διαφορά μεταξύ της ώρας που ρύθμισε η λειτουργία CT και της πραγματικής ώρας.*

Αλλες Λειτουργίες

Ρύθμιση των χαρακτηριστικών του ήχου

Μπορείτε να ρυθμίσετε τα μπάσα, τα πρίμα και την κατανομή ήχου εμπρός-πίσω. Μπορείτε να αποθηκεύσετε ανεξάρτητα για κάθε πηγή τις στάθμες για τα μπάσα και τα πρίμα.

1 Επιλέξτε το στοιχείο που θέλετε να ρυθμίσετε, πιέζοντας επανειλημμένα το (SEL).
Κάθε φορά που πιέζετε (SEL), το στοιχείο αλλάζει ως ακολούθως:
BAS (μπάσα) → TRE (πρίμα) → BAL (Αριστερά-Δεξιά) → FAD (Εμπρός-Πίσω)

2 Ρυθμίστε το επιλεγμένο στοιχείο πιέζοντας οποιαδήποτε πλευρά του πλήκτρου έντασης.
Κάντε τη ρύθμιση μέσα σε τρία δευτερόλεπτα από την επιλογή της ένδειξης.

Εξασθένηση του ήχου

Πιέστε (ATT).
Αφού αναβοσβήσει στιγμιαία η ένδειξη “ATT-ON”, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη “ATT”.

Για να επιστρέψετε στην προηγούμενη στάθμη έντασης, πιέστε ξανά (ATT).
Το “ATT-OFF” εμφανίζεται στιγμιαία.

Συμβουλή
Οταν το καλώδιο διασύνδεσης ενός τηλεφώνου αυτοκινήτου συνδέεται με τον ακροδέκτη ATT, η συσκευή μειώνει αυτόματα την έντασή της όταν λαμβάνετε κλήσεις (Λειτουργία τηλεφώνου ATT). (XR-CA310/ φωτισμός:μόνο πράσινο)

Αλλαγή των ρυθμίσεων ήχου και οθόνης

Μπορούν να οριστούν οι ακόλουθες ρυθμίσεις:
- CT (Ώρα Ρολογιού) (σελίδα 14).
- A.SCRL (Αυτόματη Μετακίνηση)* (σελίδα 17).
- M.DSPL (Οθόνη Κίνησης) – η λειτουργία επίδειξης η οποία εμφανίζεται όταν αφαιρεθεί η κασέτα και δεν έχει επιλεγεί καμιά πηγή (π.χ. ο δέκτης είναι απενεργοποιημένος).
- BEEP – ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του μπιπ.

1 Πιέστε (SEL).

2 Πιέστε το προρυθμισμένο αριθμητικό πλήκτρο για να επιλέξετε το στοιχείο που θέλετε.

Αριθμητικά πλήκτρα
(2): CT
(3): A.SCRL*
(4): M.DSPL
(6): BEEP

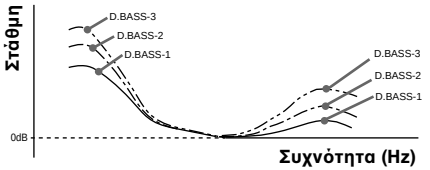
** Εάν δεν παίζει ένα CD ή ένα MD, αυτό το στοιχείο δεν εμφανίζεται (μόνο στα XR-CA300/CA310).*

Σημείωση
Το εμφανιζόμενο στοιχείο διαφέρει ανάλογα με την πηγή.

3 Πιέστε επανειλημμένα τα αριθμητικά πλήκτρα για να επιλέξετε την επιθυμητή ρύθμιση (Παράδειγμα: ON ή OFF).

Ενίσχυση των μπάσων
— D-bass

Μπορείτε να απολαμβάνετε καθαρά και δυνατά μπάσα. Η λειτουργία D-bass ενισχύει το σήμα χαμηλής συχνότητας και το σήμα υψηλής συχνότητας με πιο οξεία καμπύλη από τη συμβατική ενίσχυση των μπάσων.
Η γραμμή μπάσων ακούγεται πιο καθαρά ακόμη και εάν η ένταση των φωνητικών παραμένει η ίδια. Με το πλήκτρο D-BASS μπορείτε να τονίσετε και να ρυθμίσετε εύκολα τα μπάσα.



Ρύθμιση της καμπύλης μπάσων

Για να επιλέξετε την επιθυμητή καμπύλη μπάσων, πιέστε επανειλημμένα το (D-BASS).
Οσο αυξάνει ο αριθμός D-BASS αυξάνει και το αποτέλεσμα.

D.BASS-1 → D.BASS-2 → D.BASS-3 → D.BASS-OFF

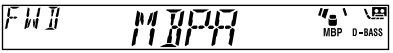
Σημείωση
Τα μπάσα μπορεί να παραμορφώνουν στην ίδια ένταση. Αν τα μπάσα παραμορφώνουν επιλέξτε μία λιγότερο αποτελεσματική καμπύλη μπάσων.

Επιλογή της θέσης ακρόασης
— "Η Καλύτερη Θέση Ακρόασης"

Όταν οδηγείτε χωρίς επιβάτες μπορείτε να απολαύσετε ένα άνετο ηχητικό περιβάλλον με τη λειτουργία "Η Καλύτερη Θέση Ακρόασης".
"Η Καλύτερη Θέση Ακρόασης" έχει δύο προρυθμίσεις, οι οποίες ρυθμίζουν την ηχητική στάθμη της ισορροπίας και της κατανομής ήχου εμπρός-πίσω. Μπορείτε πολύ εύκολα να επιλέξετε μία με το πλήκτρο MBP.

Παράθυρο ενδείξεων	Στάθμη Ισορροπίας		Στάθμη Κατανομής Ήχου Εμπρός-Πίσω	
	Δεξιά	Αριστερά	Εμπρός	Πίσω
MBP-A	– 4dB	0	0	– 4dB
MBP-B	0	– 4dB	0	– 4dB
MBP-OFF	0	0	0	0

Πιέστε (MBP) επανειλημμένα μέχρι την επιθυμητή θέση ακρόασης.
Η λειτουργία "Η Καλύτερη Θέση Ακρόασης" θα εμφανιστεί στην οθόνη με τη σειρά του πίνακα.



Μετά από ένα δευτερόλεπτο, η οθόνη επιστρέφει στην κανονική λειτουργία αναπαραγωγής.
Αν θέλετε να ρυθμίσετε την ηχητική στάθμη της ισορροπίας και της κατανομής ήχου εμπρός-πίσω με μεγαλύτερη ακρίβεια, μπορείτε να το κάνετε με το πλήκτρο (SEL). (βλ. "Ρύθμιση των χαρακτηριστικών του ήχου" στη σελίδα 15.)

Με Προαιρετικό Εξοπλισμό

Συσκευή CD/MD

(Μόνο στα XR-CA300/CA310)

Αυτή η συσκευή μπορεί να ελέγξει εξωτερικές συσκευές CD/MD.
Εάν συνδέσετε μια προαιρετική συσκευή CD με τη λειτουργία CD TEXT, οι πληροφορίες CD TEXT εμφανίζονται στην οθόνη όταν παίζετε ένα δίσκο με CD TEXT.

Αναπαραγωγή ενός CD ή MD

1 Πιέστε επανειλημμένα το πλήκτρο (SOURCE) για να επιλέξετε CD ή MD.
Σε περίπτωση αναπαραγωγής κασέτας πιέστε ⏏ για εξαγωγή της κασέτας.

2 Πιέστε (MODE) μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή συσκευή.
Ξεκινάει η αναπαραγωγή CD/MD.

Όταν είναι συνδεδεμένη μια συσκευή CD/MD, όλα τα κομμάτια ξεκινούν από την αρχή.

Αλλαγή ενδείξεων της οθόνης

Κάθε φορά που πιέζετε το πλήκτρο (DSPL) κατά την αναπαραγωγή ενός CD, CD TEXT ή MD, η ένδειξη αλλάζει ως ακολούθως:

*1 *Εάν δεν έχετε δώσει ετικέτα στο δίσκο ή δεν έχει προεγγραφεί όνομα δίσκου στο MD, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "NO NAME".*
*2 *Εάν παίξετε ένα δίσκο CD TEXT, το όνομα του καλλιτέχνη εμφανίζεται στην οθόνη μετά το όνομα του δίσκου (Μόνο για δίσκους CD TEXT με το όνομα του καλλιτέχνη).*
*3 *Εάν δεν έχουν προεγγραφεί τα ονόματα κομματιών ενός δίσκου CD TEXT ή MD, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "NO NAME".*

Αυτόματη μετακίνηση σε ένα όνομα δίσκου — Αυτόματη Μετακίνηση

Εάν το όνομα ενός δίσκου, καλλιτέχνη ή κομματιού ενός δίσκου CD TEXT ή MD υπερβαίνει τους 8 χαρακτήρες και η λειτουργία Αυτόματης Μετακίνησης είναι ενεργοποιημένη, οι πληροφορίες μετακινούνται αυτόματα κατά μήκος της οθόνης, ως ακολούθως:

- *Το όνομα του δίσκου εμφανίζεται όταν αλλάξει ο δίσκος (εάν επιλεγεί το όνομα δίσκου).*
- *Το όνομα του κομματιού εμφανίζεται όταν αλλάξει το κομμάτι (εάν επιλεγεί το όνομα κομματιού).*

Εάν πιέσετε το πλήκτρο (DSPL) για να αλλάξετε την ένδειξη της οθόνης, το όνομα του δίσκου ή του κομματιού του δίσκου CD TEXT ή MD, μετακινείται αυτόματα είτε έχετε ενεργοποιήσει ή απενεργοποιήσει τη λειτουργία.

1 Κατά την αναπαραγωγή, πιέστε (SEL).

2 Πιέστε (3) επανειλημμένα για να επιλέξετε "A.SCRL-ON".

Για να ακυρώσετε την Αυτόματη Μετακίνηση, επιλέξτε "A.SCRL-OFF".

Σημείωση

Για κάποιους δίσκους με πάρα πολλούς χαρακτήρες, μπορεί να συμβούν τα ακόλουθα:
— Να μην εμφανίζονται κάποιοι από τους χαρακτήρες.
— Να μη λειτουργεί η Αυτόματη Μετακίνηση.

Εντοπισμός ενός συγκεκριμένου κομματιού
— Αυτόματος Μουσικός Αισθητήρας (AMS)

Κατά την αναπαραγωγή, πιέστε στιγμιαία οποιαδήποτε πλευρά του πλήκτρου (SEEK/AMS) για κάθε κομμάτι που θέλετε να προσπεράσετε.

Για να εντοπίσετε τα επόμενα κομμάτια

Για να εντοπίσετε τα προηγούμενα κομμάτια

Εντοπισμός συγκεκριμένου σημείου σε ένα κομμάτι
— Χειροκίνητη Αναζήτηση

Κατά την αναπαραγωγή, πιέστε και κρατήστε πιεσμένη οποιαδήποτε πλευρά του πλήκτρου (SEEK/AMS). Αφήστε τη όταν βρείτε το σημείο που θέλετε.

Για αναζήτηση προς τα εμπρός

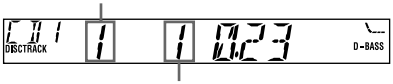
Για αναζήτηση προς τα πίσω

Αλλαγή σε άλλους δίσκους

Κατά την αναπαραγωγή, πιέστε το πλήκτρο (1) (DISC –) ή (2) (DISC +). Ξεκινάει η αναπαραγωγή του επιθυμητού δίσκου στην τρέχουσα συσκευή.

(1) **(DISC –): Για προηγούμενους δίσκους**
(2) **(DISC +): Για επόμενους δίσκους**

Αριθμός δίσκου



Αριθμός κομματιού

Επανειλημμένη αναπαραγωγή κομματιών
— Επανειλημμένη Αναπαραγωγή

Μπορείτε να επιλέξετε:
- REP-1 – για να επαναλάβετε ένα κομμάτι.
- REP-2 – για να επαναλάβετε ένα δίσκο.

Κατά την αναπαραγωγή, πιέστε επανειλημμένα (3) (REP) μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη που θέλετε.

REP-1 → REP-2 → REP-OFF →

Ξεκινάει η Επαναλαμβανόμενη Αναπαραγωγή.

Για να επιστρέψετε στη λειτουργία κανονικής αναπαραγωγής, επιλέξτε “REP-OFF”.

Αναπαραγωγή κομματιών με τυχαία σειρά — Ανακατεμένο Παίξιμο

Μπορείτε να επιλέξετε:
- SHUF-1 – για να παίξετε τα κομμάτια του τρέχοντος δίσκου με τυχαία σειρά.
- SHUF-2 – για να παίξετε τα κομμάτια της τρέχουσας συσκευής με τυχαία σειρά.
- SHUF-ALL – για να αναπαράγετε όλα τα κομμάτια σε όλες τις συσκευές, με τυχαία σειρά.

Κατά την αναπαραγωγή, πιέστε επανειλημμένα (4) (SHUF) μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη που θέλετε.

SHUF-1 → SHUF-2 → SHUF-ALL* → SHUF-OFF →

Ξεκινάει η Τυχαία Αναπαραγωγή.

** Η λειτουργία “SHUF-ALL” είναι διαθέσιμη μόνο όταν συνδέετε δύο ή περισσότερες προαιρετικές συσκευές CD/MD.*

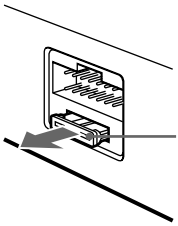
Για να επιστρέψετε στη λειτουργία κανονικής αναπαραγωγής, επιλέξτε “SHUF-OFF”.

Πρόσθετες Πληροφορίες

Συντήρηση

Αντικατάσταση Ασφαλειών

Όταν αντικαθιστάτε μια ασφάλεια, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε κάποια της ίδιας έντασης ρεύματος με την αρχική ασφάλεια. Εάν καεί η ασφάλεια, ελέγξτε τη σύνδεση τροφοδοσίας και αντικαταστήστε την ασφάλεια. Εάν η ασφάλεια καεί και πάλι μετά την αντικατάσταση, πιθανό να υπάρχει κάποια εσωτερική βλάβη. Σε τέτοια περίπτωση, συμβουλευτείτε το τοπικό κατάστημα της Sony.

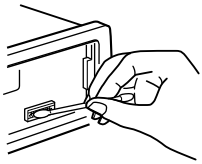


Προειδοποίηση

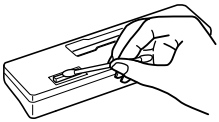
Ποτέ μη χρησιμοποιείτε μια ασφάλεια για μεγαλύτερο ρεύμα από την αρχική, διότι κάτι τέτοιο μπορεί να καταστρέψει τη συσκευή.

Καθαρισμός των επαφών

Εάν οι επαφές μεταξύ της συσκευής και της πρόσοψης δεν είναι καθαρές, η συσκευή μπορεί να μη λειτουργεί σωστά. Για να αποφύγετε κάτι τέτοιο, απελευθερώστε την πρόσοψη πιέζοντας το (RELEASE), και μετά βγάλτε την και καθαρίστε τις επαφές με μία μπατονέτα βουτηγμένη σε οινόπνευμα. Μην εξασκείτε μεγάλη δύναμη, διότι μπορεί να καταστρέψετε τις επαφές.



Κυρίως συσκευή



Πίσω τμήμα της πρόσοψης

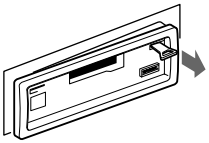
Σημειώσεις

- *Για λόγους ασφαλείας, πριν καθαρίσετε τις υποδοχές, σβήστε τον κινητήρα και βγάλτε το κλειδί από το διακόπτη ανάφλεξης.*
- *Ποτέ μην αγγίζετε τις υποδοχές με τα δάχτυλά σας ή άλλα μεταλλικά αντικείμενα.*

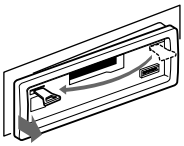
Αφαίρεση της συσκευής

1

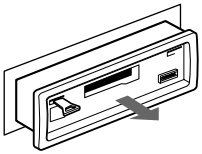
2



3



4



Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Κασετόφωνο

Κανάλι εγγραφής κασέτας	Στερεοφωνικό 2-καναλιών αναπαραγωγής 4-καναλιών εγγραφής
Wow & flutter	0,13 % (WRMS)
Απόκριση συχνότητας	30 – 15.000 Hz
Λόγος Σήματος/Θόρυβο (S/N)	55 dB

Δέκτης

FM

Περιοχή συντονισμού	87,5 – 108,0 MHz
Επαφή κεραίας	Υποδοχή εξωτερικής κεραίας
Ενδιάμεση συχνότητα	10,7 MHz
Ωφέλιμη ευαισθησία	11 dBf
Επιλεξιμότητα	75 dB στα 400 kHz
Λόγος Σήματος-προς-θόρυβο	62 dB (στερεοφωνικά), 68 dB (μονοφωνικά)
Αρμονική παραμόρφωση στα 1 kHz	0,7 % (στερεοφωνικά), 0,5 % (μονοφωνικά)
Διαχωρισμός	33 dB στα 1 kHz
Απόκριση συχνότητας	30 – 15.000 Hz

MW/LW

Περιοχή συντονισμού	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 279 kHz
Επαφή κεραίας	Υποδοχή εξωτερικής κεραίας
Ενδιάμεση συχνότητα	10,7 MHz/450 kHz
Ευαισθησία	MW: 30 μV LW: 50 μV

Ενισχυτής

Έξοδοι	Έξοδοι ηχείων (μονωμένες υποδοχές)
Σύνθετη αντίσταση ηχείων	4 – 8 ohms
Μέγιστη ισχύς εξόδου	45 W × 4 (στα 4 ohms)

Γενικά

Έξοδοι	Εξοδος ήχου Ακροδέκτης ελέγχου ρελέ ηλεκτρικής κεραίας
Είσοδος	Ακροδέκτης ελέγχου τηλεφώνου ATT*
Ρυθμίσεις τόνου	Μπάσα ±9 dB στα 100 Hz Πρίμα ±9 dB στα 10 kHz
Απαιτήσεις ισχύος	Μπαταρία αυτοκινήτου 12 V DC (αρνητική γείωση)
Διαστάσεις	Περίπου 178 × 50 × 176 mm (π/υ/β)
Διαστάσεις τοποθέτησης	Περίπου 182 × 53 × 161 mm (π/υ/β)
Βάρος	Περίπου 1,2 kg
Παρεχόμενα εξαρτήματα	Εξαρτήματα για την εγκατάσταση και τις συνδέσεις (1 σετ) Θήκη πρόσοψης (1)
Προαιρετικά εξαρτήματα**	Καλώδιο BUS (παρέχεται μαζί με ένα καλώδιο RCA) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
Προαιρετικός εξοπλισμός**	CD changer (10 δίσκοι) CDX-848X, CDX-646 MD changer (6 δίσκοι) MDX-65 Επιλογέας πηγής XA-C30

* *XR-CA310/ φωτισμός:μόνο πράσινο*
** *Μόνο στα XR-CA300/CA310*

Η σχεδίαση και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.

Οδηγός Αντιμετώπισης προβλημάτων

Η ακόλουθη λίστα θα σας βοηθήσει να επιλύσετε τα προβλήματα που πιθανόν να συναντήσετε με τη συσκευή σας.
Πριν διαβάσετε την παρακάτω λίστα, ελέγξτε τις συνδέσεις και τις διαδικασίες χειρισμού.

Γενικά

Πρόβλημα	Αιτία/Λύση
Καθόλου ήχος.	• Ακυρώστε τη λειτουργία ATT (σελίδα 15). • Σε συστήματα δύο ηχείων, ρυθμίστε την κατανομή ήχου εμπρός-πίσω στην κεντρική θέση. • Ρυθμίστε την ένταση με το ⊕.
Τα περιεχόμενα της μνήμης διαγράφτηκαν.	• Το καλώδιο τροφοδοσίας ή η μπαταρία αποσυνδέθηκαν. • Πατήθηκε το πλήκτρο RESET. → Αποθηκεύστε πάλι στη μνήμη.
Δεν εμφανίζονται ενδείξεις στην οθόνη.	Αφαιρέστε την πρόσοψη και καθαρίστε τις επαφές. Για περισσότερες λεπτομέρειες δείτε τον “Καθαρισμό των Επαφών” (σελίδα 19).

Αναπαραγωγή κασέτας

Πρόβλημα	Αιτία/Λύση
Ο ήχος είναι παραμορφωμένος.	Η κεφαλή του κασετοφώνου έχει λερωθεί. → Καθαρίστε την κεφαλή με μια κασέτα καθαρισμού στεγνού τύπου του εμπορίου.

Ραδιοφωνική λήψη

Πρόβλημα	Αιτία/Λύση
Ο συντονισμός προρυθμισμένων σταθμών είναι αδύνατος.	• Καταχωρήστε τη σωστή συχνότητα στη μνήμη. • Το εκπεμπόμενο σήμα είναι πολύ ασθενές.
Ο αυτόματος συντονισμός είναι αδύνατος.	• Η μετάδοση είναι πολύ χαμηλή. → Χρησιμοποιήστε χειροκίνητο συντονισμό. • Η λειτουργία τοπικής αναζήτησης είναι ενεργοποιημένη (ON). → Απενεργοποιήστε (OFF) τη λειτουργία τοπικής αναζήτησης (σελίδα 9).
Είναι αδύνατη η λήψη σταθμών. **Ο ήχος παρεμποδίζεται από θόρυβο.**	Συνδέστε τον ακροδέκτη ελέγχου ηλεκτρικής κεραίας (μπλε) ή τον ακροδέκτη βοηθητικής τροφοδοσίας (κόκκινο) με τον ακροδέκτη τροφοδοσίας του ενισχυτή κεραίας του αυτοκινήτου. (Μόνο όταν το αυτοκίνητό σας διαθέτει ενσωματωμένη κεραία FM/MW/LW στο πίσω/πλαϊνό τζάμι.)
Αναβοσβήνει η ένδειξη “ST”.	• Συντονίστε με ακρίβεια στη συχνότητα. • Το εκπεμπόμενο σήμα είναι πολύ ασθενές. → Γυρίστε σε λειτουργία ΜΟΝΟ (σελίδα 9).

Λειτουργίες RDS

Πρόβλημα	Αιτία/Λύση
Αρχίσει η SEEK μετά από λίγα δευτερόλεπτα ακρόασης.	Ο σταθμός δεν έχει TP ή έχει ασθενές σήμα. → Πιέστε επανειλημμένα (AF) ή (TA) μέχρι να εμφανιστεί "AF-OFF" ή "TA-OFF".
Δεν ακούγονται ανακοινώσεις για την κυκλοφορία.	• Ενεργοποιήστε το "TA". • Ο σταθμός δε μεταδίδει ανακοινώσεις για την κυκλοφορία μολονότι είναι TP. → Συντονίστε σε κάποιον άλλο σταθμό.
Ο Τύπος Προγράμματος (PTY) εμφανίζει "NONE".	Ο σταθμός δεν καθορίζει τον τύπο προγράμματος.

Αναπαραγωγή CD/MD (Μόνο στα XR-CA300/CA310)

Πρόβλημα	Αιτία/Λύση
Ο ήχος παρουσιάζει κενά.	Λερωμένος ή ελαττωματικός δίσκος.

Μηνύματα σφαλμάτων (όταν υπάρχει συνδεδεμένη μια προαιρετική συσκευή CD/MD)

(Μόνο στα XR-CA300/CA310)

Οι ακόλουθες ενδείξεις αναβοσβήνουν για πέντε δευτερόλεπτα περίπου και ακούγεται ένας προειδοποιητικός ήχος.

Μήνυμα	Αιτία	Λύση
NO MAG	Δεν έχετε εισάγει τη θήκη δίσκου στη συσκευή CD/MD.	Εισάγετε τη θήκη δίσκου στη συσκευή CD/MD.
NO DISC	Δεν έχετε εισάγει δίσκο στη συσκευή CD/MD.	Εισάγετε δίσκους στη συσκευή CD/MD.
ERROR*1	Ένα CD είναι λερωμένο ή έχει εισαχθεί ανάποδα.*2	Καθαρίστε ή εισάγετε το CD σωστά.
	Ένα MD δεν αναπαράγεται λόγω κάποιου προβλήματος.*2	Εισάγετε ένα άλλο MD.
	Ένα CD/MD δεν παίζει λόγω κάποιου προβλήματος.	Εισάγετε κάποιο άλλο CD/MD.
BLANK*1	Δεν έχουν εγγραφεί κομμάτια σε ένα MD.*2	Παίξτε ένα MD με ηχογραφημένα κομμάτια.
RESET	Η συσκευή CD/MD δε λειτουργεί λόγω κάποιου προβλήματος.	Πιέστε το πλήκτρο επαναρύθμισης στη συσκευή.
NOT READY	Το καπάκι της συσκευής MD είναι ανοικτό ή δεν έχουν εισαχθεί σωστά τα MD.	Κλείστε το καπάκι ή εισάγετε σωστά τα MD.
HI TEMP	Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι μεγαλύτερη από 50°C.	Περιμένετε μέχρι να πέσει η θερμοκρασία κάτω από τους 50°C.

*1 *Εάν συμβεί ένα σφάλμα κατά την αναπαραγωγή ενός CD ή MD, ο αριθμός δίσκου του CD ή MD δεν εμφανίζεται στην οθόνη.*

*2 *Ο αριθμός του δίσκου που προκαλεί το σφάλμα εμφανίζεται στην οθόνη.*

Εάν οι λύσεις που αναφέρονται παραπάνω δε βοηθούν στη βελτίωση της κατάστασης, συμβουλευτείτε το τοπικό κατάστημα της Sony.

Sony Corporation Printed in Malaysia

Sony online http://www.world.sony.com/